



Original betjeningsvejledning

Påhængsvendeplov

Tyrok 400 OL

Tyrok 400 OL V



SmartLearning




AMAZONE

AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG
 Am Amazonenwerk 9-13 D-49205 Hasbergen

Machine no.

Vehicle ID no.

Product

Permissible technical implement weight kg

Model Year






Year of construction



Skriv maskinens identifikationsdata her. Identifikationsdataene fremgår af typeskiltet.



INDHOLDSFORTEGNELSE

1 Om denne betjeningsvejledning	1	4.5.2	Forreste identifikationsudstyr	23
1.1 Ophavsret	1	4.5.3	Identifikationsudstyr i siden	23
1.2 Anvendt grafisk fremstilling	1	4.6 Advarselsbilleder	24	
1.2.1 Advarsler og signalord	1	4.6.1	Advarselsbilledernes placeringer	24
1.2.2 Yderligere henvisninger	2	4.6.2	Advarselsbilledernes opbygning	25
1.2.3 Handlingsanvisninger	2	4.6.3	Beskrivelse af advarselsbillederne	25
1.2.4 Optællinger	4	4.7 Typeskilte	30	
1.2.5 Positionstal i billederne	4	4.7.1	Typeskilt på maskinen	30
1.2.6 Retningsangivelser	4	4.7.2	Ekstra typeskilt	30
1.3 Andre gældende dokumenter	4	4.8 Maskinstillinger	31	
1.4 Digital betjeningsvejledning	4	4.9 Underplove	31	
1.5 Din mening er vigtig	4	4.10 Springboltsoverbelastningssikring	33	
2 Sikkerhed og ansvar	5	4.11 Hydraulisk overbelastningssikring	33	
2.1 Grundlæggende sikkerhedsanvisninger	5	4.12 Bærebuk	34	
2.1.1 Betjeningsvejledningens betydning	5	4.13 Vendearme	34	
2.1.2 Sikker organisering af drift	5	4.14 Understel	35	
2.1.3 Genkendelse og undgåelse af farer	10	4.15 Rulleskær	35	
2.1.4 Sikkert arbejde med og sikker håndtering af maskinen	12	4.16 Anlægsskær	36	
2.1.5 Sikker istandholdelse og ændring	14	4.17 Anlægsskåner	36	
2.2 Sikkerhedsrutiner	17	4.18 Forplove	36	
3 Bestemmelsesmæssig anvendelse	19	4.19 Indlægsplader	37	
4 Produktbeskrivelse	20	4.20 Hydraulikbetjeningsenhed	37	
4.1 Overblik over maskinen	20	4.21 Pakkerarm	38	
4.2 Maskinens funktion	21	4.22 Emballage med gevind	39	
4.3 Specialudstyr	22	5 Tekniske data	40	
4.4 Beskyttelsesanordninger	22	5.1 Mål	40	
4.5 Belysning og identifikationsudstyr til kørsel på offentlig vej	23	5.2 Understel	40	
4.5.1 Bagbelysning og identifikationsudstyr	23	5.3 Tilladte monteringskategorier	40	
		5.4 Optimal arbejdhastighed	40	
		5.5 Traktorens ydelseskendetegn	40	
		5.6 Oplysninger om støj	41	
		5.7 Farbar skråningshældning	41	
		6 Forberedelse af maskine	42	
		6.1 Forberedelse af første anvendelse	42	

6.1.1	Beregning af krævede traktoregenskaber	42	6.4.3	Drejning af underplove i transportstilling	69
6.1.2	Forberedelse af traktoren	45	6.4.4	Montering af bagbelysning	70
6.1.3	Fjernelse af beskyttelseslak	45	6.4.5	Anbringelse af det forreste identifikationsudstyr i transportstilling	70
6.1.4	Aktivering af central overbelastningssikring	45			
6.1.5	Indstilling af driftstimetæller	47			
6.2	Tilkobling af maskinen	48	7	Anvendelse af maskinen	71
6.2.1	Fjernelse af sikring mod uautoriseret anvendelse	48	7.1	Afmontering af bagbelysning	71
6.2.2	Forberedelse af bærebuk	48	7.2	Anbringelse af forreste identifikationsudstyr i parkeringsstilling	71
6.2.3	Tilkobling af liftarme	49	7.3	Forberedelse af maskinen til onland-pløjning	72
6.2.4	Tilkobling af topstang	49	7.4	Forberedelse af maskine til furepløjning	72
6.2.5	Tilkobling af hydraulikslanger	50	7.5	Anbringelse af underplove i arbejdsstilling	73
6.2.6	Tilkobling af spændingsforsyning	52	7.6	Anbringelse af pakkerarm i anvendelsesstilling	74
6.2.7	Anbringelse af parkeringsstøtter i parkeringsstilling	53	7.7	Hydraulisk indstilling af underplovenes arbejdsbredde	74
6.2.8	Løft af støttefod	54	7.8	Indstilling af fureafstand ved onland-pløjning	75
6.2.9	Drejning af underplove i transportstilling	55	7.9	Indstilling af forfurebredde ved furepløjning	75
6.2.10	Montering af bagbelysning	56	7.10	Hydraulisk indstilling af underplovenes arbejdsdybde	76
6.3	Forberedelse af maskinen til anvendelsen	56	7.11	Tilpasning af arbejdsdybden for de forreste støttehjul	77
6.3.1	Manuel indstilling af underplovenes arbejdsbredde	56	7.12	Indstilling af plovens hældningsvinkel forhold til traktoren	78
6.3.2	Manuel indstilling af underplovenes arbejdsdybde	58	7.13	Anvendelse af maskinen	79
6.3.3	Forberedelse af rulleskær til anvendelse	59	7.14	Vending på forageren	79
6.3.4	Forberedelse af forplov til anvendelse	61			
6.3.5	Indstilling af udløsningskraft for den centrale overbelastningssikring	62	8	Afhjælpning af fejl	81
6.3.6	Indstilling af udløsningskraft for den decentrale overbelastningssikring	64			
6.3.7	Indstilling af traktionsforstærkning	65	9	Parkering af maskinen	84
6.3.8	Indstilling af pakkerarm med pakkerfangkrog	67	9.1	Parkering af maskinen med støttefod i arbejdsstilling	84
6.4	Forberedelse af maskinen til kørsel på offentlig vej	67	9.1.1	Afmontering af bagbelysning	84
6.4.1	Kontrol af overbelastningssikringens forspænding	67	9.1.2	Anbringelse af forreste identifikationsudstyr i parkeringsstilling	84
6.4.2	Anbringelse af pakkerarm i transportstilling	68			

9.1.3	Sænkning af støttefod	85
9.1.4	Parkering af maskinen på underplovne	85
9.2	Parkering af maskine med parkeringsstøtter i transportstilling	87
9.3	Frakobling af maskinen	88
9.4	Frakobling af spændingsforsyning	89
9.5	Frakobling af hydraulikslanger	90
9.6	Anbringelse af sikring mod uautoriseret anvendelse	90

10 Istandholdelse af maskinen 91

10.1	Vedligeholdelse af maskinen	91
10.1.1	Vedligeholdelsesplan	91
10.1.2	Kontrol af hydraulikslanger	92
10.1.3	Kontrol af sliddelenes tilstand	93
10.1.4	Kontrol af skrueforbindelser	94
10.1.5	Kontrol af hjul	95
10.1.6	Kontrol af hjullejer	95
10.1.7	Dækskift	96
10.1.8	Kontrol af liftarmsbolt og topstangsbolt	96
10.2	Rengøring af maskinen	97
10.3	Smøring af maskinen	98
10.3.1	Oversigt over smøresteder	99
10.4	Oplagring af maskine	102

11 Pålæsning af maskinen 103

11.1	Fastsurring af maskinen	103
-------------	--------------------------------	------------

12 Bortskaffelse af maskinen 105

13 Bilag 106

13.1	Skrue tilspændingsmomenter	106
13.2	Andre gældende dokumenter	107

14 Fortegnelser 108

14.1	Glosar	108
14.2	Stikordsregister	109

Om denne betjeningsvejledning

1

CMS-T-00000081-J.1

1.1 Ophavsret

CMS-T-00012308-A.1

Genoptryk, oversættelse og mangfoldiggørelse i enhver form, også i uddrag, kræver skriftlig tilladelse fra AMAZONEN-WERKE.

1.2 Anvendt grafisk fremstilling

CMS-T-005676-G.1

1.2.1 Advarsler og signalord

CMS-T-00002415-A.1

Advarsler vises med en lodret bjælke og et trekantet sikkerhedssymbol samt et signalord. Signalordene "FARE", "ADVARSEL" eller "FORSIGTIG" beskriver, hvor alvorlig den truende fare er, og har følgende betydninger:



FARE

- Angiver en umiddelbar fare med høj risiko for alvorlige kvæstelser som tab af lemmer eller dødsfald.



ADVARSEL

- Angiver en potentiel fare med moderat risiko for alvorlige kvæstelser eller dødsfald.



FORSIGTIG

- Angiver en fare med lav risiko for lette eller moderate kvæstelser.

1.2.2 Yderligere henvisninger

CMS-T-00002416-A.1



VIGTIGT

- Angiver en risiko for maskinskader.



MILJØINFORMATION

- Angiver en risiko for miljøskader.



BEMÆRK

Angiver anvendelsestips og anvisninger med henblik på optimal brug.

1.2.3 Handlingsanvisninger

CMS-T-00000473-E.1

1.2.3.1 Nummererede handlingsanvisninger

CMS-T-005217-B.1

Handlinger, som skal udføres i en bestemt rækkefølge, vises som nummererede handlingsanvisninger. Den angivne rækkefølge for handlingerne skal overholdes.

Eksempel:

1. Handlingsanvisning 1
2. Handlingsanvisning 2

1.2.3.2 Handlingsanvisninger og reaktioner

CMS-T-005678-B.1

Reaktioner på handlingsanvisninger er markeret med en pil.

Eksempel:

1. Handlingsanvisning 1
 - ➔ Reaktion på handlingsanvisning 1
2. Handlingsanvisning 2

1.2.3.3 Alternative handlingsanvisninger

CMS-T-00000110-B.1

Alternative handlingsanvisninger indledes med ordet "eller".

Eksempel:

1. Handlingsanvisning 1

eller

alternativ handlingsanvisning
2. Handlingsanvisning 2

1.2.3.4 Handlingsanvisninger med kun én handling

CMS-T-005211-C.1

Handlingsanvisninger med kun én handling har ingen nummerering men vises med en pil.

Eksempel:

- ▶ Handlingsanvisning

1.2.3.5 Handlingsanvisninger uden rækkefølge

CMS-T-005214-C.1

Handlingsanvisninger, som ikke skal udføres i en bestemt rækkefølge, vises med pile i listeform.

Eksempel:

- ▶ Handlingsanvisning
- ▶ Handlingsanvisning
- ▶ Handlingsanvisning

1.2.3.6 Værkstedsarbejde

CMS-T-00013932-B.1



VÆRKSTEDSARBEJDE

- ▶ Kendetegner istandholdelsesarbejder, der skal udføres på et landbrugsteknisk, sikkerhedsteknisk og miljøteknisk tilstrækkeligt udstyret værksted af fagpersonale med den behørig uddannelse.

1.2.4 Optællinger

CMS-T-000024-A.1

En optælling, hvor rækkefølgen af arbejdsstrinene ikke er helt afgørende, er vist som en liste med optællingspunkter.

Eksempel:

- Punkt 1
- Punkt 2

1.2.5 Positionstal i billederne

CMS-T-000023-B.1

Et indrammet tal i teksten, f.eks. et **1**, henviser til et positionstal i billedet ved siden af.

1.2.6 Retningsangivelser

CMS-T-00012309-A.1

Alle retningsangivelser gælder i køreretningen, medmindre andet er angivet.

1.3 Andre gældende dokumenter

CMS-T-00000616-B.1

I bilaget findes en liste over andre gældende dokumenter.

1.4 Digital betjeningsvejledning

CMS-T-00002024-B.1

Den digitale betjeningsvejledning og E-Learning kan downloades fra info-portalen på AMAZONES hjemmeside.

1.5 Din mening er vigtig

CMS-I-000059-D.1

Kære læser - vores dokumenter opdateres regelmæssigt. Dine forslag til forbedringer kan hjælpe os med at gøre dokumenterne endnu mere brugervenlige. Du må gerne sende os dine forslag pr. brev, fax eller e-mail.

AMAZONEN-WERKE H. Dreyer SE & Co. KG
Technische Redaktion
Postfach 51
D-49202 Hasbergen
Fax: +49 (0) 5405 501-234
E-Mail: tr.feedback@amazone.de

CMS-I-00000638

Sikkerhed og ansvar

2

CMS-T-00005276-G.1

2.1 Grundlæggende sikkerhedsanvisninger

CMS-T-00005277-G.1

2.1.1 Betjeningsvejledningens betydning

CMS-T-00006180-A.1

Overholdelse af betjeningsvejledningen

Betjeningsvejledningen er et vigtigt dokument og en del af maskinen. Den henvender sig til brugeren og indeholder sikkerhedsrelevante oplysninger. Det er kun de fremgangsmåder, der er angivet i betjeningsvejledningen, som er sikre. Hvis betjeningsvejledningen ignoreres, kan personer blive alvorligt kvæstet eller dræbt.

- ▶ Sikkerhedskapitlet skal læses helt igennem og følges før den første anvendelse af maskinen.
- ▶ Læs og følg desuden de pågældende afsnit i betjeningsvejledningen før arbejdet.
- ▶ Betjeningsvejledningen skal opbevares.
- ▶ Sørg for, at betjeningsvejledningen altid er til rådighed.
- ▶ Overdrag betjeningsvejledningen til den efterfølgende bruger.

2.1.2 Sikker organisering af drift

CMS-T-00002302-D.1

2.1.2.1 Personalets kvalifikationer

CMS-T-00002306-B.1

2.1.2.1.1 Krav til personer, som arbejder med maskinen

CMS-T-00002310-B.1

Hvis maskinen ikke anvendes korrekt, kan personer blive kvæstet eller dræbt. For at undgå ulykker som følge af ukorrekt anvendelse

skal hver person, som arbejder med maskinen, opfylde følgende minimumskrav:

- Personen er fysisk og mentalt egnet til at kontrollere maskinen.
- Personen kan udføre arbejderne, som nævnes i denne betjeningsvejledning, sikkert på maskinen.
- Personen forstår maskinens funktionsmåde inden for rammerne af dens arbejde og kan genkende og undgå farer.
- Personen har forstået betjeningsvejledningen og kan omsætte de informationer, som gengives i betjeningsvejledningen, til handling.
- Personen er fortrolig med sikker kørsel med køretøjet.
- I forbindelse med kørsel på offentlig vej kender personen de relevante færdselsregler og har det krævede kørekort.

2.1.2.1.2 Kvalifikationstrin

CMS-T-00002311-A.1

Følgende kvalifikationstrin forudsættes for arbejdet med maskinen:

- Landmand
- Landbrugsmedarbejder

De arbejder, der beskrives i denne betjeningsvejledning, kan grundlæggende udføres af personer med kvalifikationstrinet „Landbrugsmedarbejder“.

2.1.2.1.3 Landmand

CMS-T-00002312-A.1

Landmænd benytter landbrugsmaskiner til bearbejdning af marker. De afgør, om og i hvor lang tid en landbrugsmaskine skal anvendes.

Landmænd kender grundlæggende til arbejdet med landbrugsmaskiner og instruerer ved behov landbrugsmedarbejdere i brugen af landbrugsmaskinerne. De kan selv udføre enkelte og ukomplicerede reparationer og vedligeholdelsesarbejder på en landbrugsmaskine.

Landmænd kan f.eks. være:

- Landmænd med et afsluttet studie fra en landbohøjskole eller en uddannelse fra en erhvervsfaglig skole
- Landmænd med erfaring (f.eks. en arvet gård, omfattende erfaring)
- Lønmodtagere, som er ansat af landmænd

Eksempel på arbejde:

- Sikkerhedsinstruering af landbrugsmedarbejdere

2.1.2.1.4 Landbrugsmedarbejder

CMS-T-00002313-A.1

Landbrugsmedarbejdere benytter landbrugsmaskiner på vegne af landmanden. De instrueres af landmanden i brug af landbrugsmaskinerne og arbejder på egen hånd iht. landmandens arbejdsanvisning.

Landbrugsmedarbejdere kan f.eks. være:

- Sæson- og hjælpearbejdere
- Landmænd under uddannelse i praktik
- Landmandens ansatte (f.eks. traktorfører)
- Landmandens familiemedlemmer

Eksempel på arbejder:

- Føring af maskinen
- Indstilling af arbejdsdybde

2.1.2.2 Arbejdspladser og medkørende personer

CMS-T-00002307-B.1

Medkørende personer

Medkørende personer kan falde ned, blive kørt over og alvorligt kvæstet eller dræbt som følge af maskinbevægelserne. Opslyngede genstande kan ramme og kvæste medkørende personer.

- ▶ Lad aldrig personer køre med på maskinen.
- ▶ Lad aldrig personer stige op på den kørende maskine.

2.1.2.3 Fare for børn

CMS-T-00002308-A.1

Fare for børn

Børn kan ikke vurdere farer og reagerer uforudsigeligt. Derfor er børn særligt udsat for fare.

- ▶ Hold børn væk.
- ▶ *Når du begynder at køre eller aktiverer maskinbevægelser,* skal du kontrollere, at der ikke opholder sig børn i fareområdet.

2.1.2.4 Driftssikkerhed

CMS-T-00002309-D.1

2.1.2.4.1 Teknisk fejlfri tilstand

CMS-T-00002314-D.1

Maskinen må kun anvendes i korrekt forberedt tilstand

Maskinens driftssikkerhed kan ikke garanteres uden korrekt forberedelse iht. denne betjeningsvejledning. Derved kan der forårsages ulykker, og personer kan blive alvorligt kvæstet eller dræbt.

- ▶ Forbered maskinen iht. denne betjeningsvejledning.

Fare som følge af skader på maskinen

Skader på maskinen kan forringe maskinens driftssikkerhed og medføre ulykker. Derved kan personer kan blive alvorligt kvæstet eller dræbt.

- ▶ *Hvis du formoder eller konstaterer skader:*
Sørg for at sikre traktoren og maskinen.
- ▶ Afhjælp omgående sikkerhedsrelevante skader.
- ▶ Afhjælp skaderne iht. denne betjeningsvejledning.
- ▶ *Hvis du ikke selv kan afhjælpe skaderne iht. denne betjeningsvejledning:*
Få skaderne afhjulpet på et kvalificeret autoriseret værksted.

Overholdelse af de tekniske grænseværdier

Hvis maskinens tekniske grænseværdier ikke overholdes, kan det medføre ulykker, og personer kan blive alvorligt kvæstet eller dræbt. Desuden kan maskinen blive beskadiget. Du kan finde de tekniske grænseværdier i de tekniske data.

- ▶ Overhold de tekniske grænseværdier.

2.1.2.4.2 Personlige værnemidler

CMS-T-00002316-B.1

Personlige værnemidler

Det er en vigtig sikkerhedsfaktor at bære personlige værnemidler. Manglende eller uegnede personlige værnemidler forøger risikoen for sundhedsskader og kvæstelse af personer. Personlige værnemidler er f.eks.: arbejdshandsker, sikkerhedssko, beskyttelsestøj, åndedrætsværn, høreværn, ansigtsværn og øjenværn

- ▶ Fastlæg de personlige værnemidler for det pågældende arbejde, og stil værnemidlerne til rådighed.
- ▶ Anvend kun personlige værnemidler, der har korrekt tilstand, og som yder en effektiv beskyttelse.
- ▶ Tilpas de personlige værnemidler efter personen, f.eks. størrelsen.
- ▶ Følg anvisningerne fra producenten af driftsmidlerne, såsæden, gødningen, plantebeskyttelsesmidlerne og rengøringsmidlerne.

Bær egnet tøj

Løst siddende tøj øger faren for at sidde fast eller blive rullet op af roterende dele og faren for at blive hængende i fremspringende dele. Derved kan personer kan blive alvorligt kvæstet eller dræbt.

- ▶ Bær tætsiddende tøj.
- ▶ Bær aldrig ringe, kæder eller andre smykker.
- ▶ *Hvis du har lang hår,*
skal du bære håret.

2.1.2.4.3 Advarselsbilleder

CMS-T-00002317-B.1

Sørg for, at advarselsbillederne kan læses

Advarselsbilleder på maskinen advarer mod farer på faresteder og er en vigtig del af maskinens sikkerhedsudstyr. Manglende advarselsbilleder forøger personers risiko for alvorlige og dødelige kvæstelser.

- ▶ Rengør tilsmudsede advarselsbilleder.
- ▶ Udskift beskadigede og ulæselige advarselsbilleder med det samme.
- ▶ Forsyn reservedelene med de pågældende advarselsbilleder.

2.1.3 Genkendelse og undgåelse af farer

CMS-T-00005278-C.1

2.1.3.1 Farekilder på maskinen

CMS-T-00002318-F.1

Væsker under tryk

Hydraulikolie, der sprøjter ud under højt tryk, kan trænge ind i kroppen gennem huden og kvæste personer alvorligt. Allerede et lille hul på størrelse med et knappenålshoved kan medføre alvorlige kvæstelser på personer.

- ▶ *Før du frakobler hydraulikslangerne eller kontrollerer dem for skader,* skal du gøre hydrauliksystemet trykløst.
- ▶ *Hvis du har mistanke om, at tryksystemet er beskadiget,* skal du få tryksystemet kontrolleret på et kvalificeret fagværksted.
- ▶ Led aldrig efter lækager med de bare hænder.
- ▶ Hold kroppen og ansigtet væk fra lækager.
- ▶ *Hvis der er trængt væsker ind i kroppen,* skal du omgående søge læge.

Fare for kvæstelser på kardanakslen

Personer kan blive grebet fat, trukket ind og alvorligt kvæstet af kardanakslen og de drevne komponenter. Hvis kardanakslen overbelastes, kan maskinen blive beskadiget, dele kan blive slynget væk, og personer kan blive kvæstet.

- ▶ Sørg for en tilstrækkelig overdækning af profilør, kardanakselbeskyttelse og PTO-akselbeskyttelse.
- ▶ Overhold drejeretningen og det tilladte omdrejningstal for kardanakslen.
- ▶ *Hvis kardanakslen vinkles for kraftigt:*
Frakobl kardanakseldrevet.
- ▶ *Hvis kardanakslen ikke skal bruges:*
Frakobl kardanakseldrevet.

Fare for kvæstelser på PTO-akslen

Personer kan blive grebet fat, trukket ind og alvorligt kvæstet af PTO-akslen og de drevne komponenter. Hvis PTO-akslen overbelastes, kan maskinen blive beskadiget, dele kan blive slynget væk, og personer kan blive kvæstet.

- ▶ Sørg for en tilstrækkelig overdækning af profilrør, kardanakselbeskyttelse og PTO-akselbeskyttelse.
- ▶ Lad låsene på PTO-akslen gå i indgreb.
- ▶ *For at sikre kardanakselbeskyttelsen mod at dreje med:*
Sæt sikringskæderne i.
- ▶ *For at sikre den påkoblede hydraulikpumpe mod at dreje med:*
Anbring momentstøtten.
- ▶ Overhold drejeretningen og det tilladte omdrejningstal for PTO-akslen.
- ▶ *For at undgå maskinskader som følge af for høje drejningsmomenter:*
Indkobl PTO-akslen langsomt ved lavt traktormotoromdrejningstal.

Fare som følge af maskindele med efterløb

Efter frakobling af drevene kan maskindele have efterløb og kvæste personer alvorligt eller dræbe dem.

- ▶ Vent, indtil maskindele med efterløb er standset, før du bevæger dig hen til maskinen.
- ▶ Berør kun maskindele, der er standset.

2.1.3.2 Fareområder

CMS-T-00005280-A.1

Maskinens fareområder

I fareområderne findes følgende væsentlige farer:

Maskinen og dens arbejdsredskaber bevæger sig arbejdsbetonet.

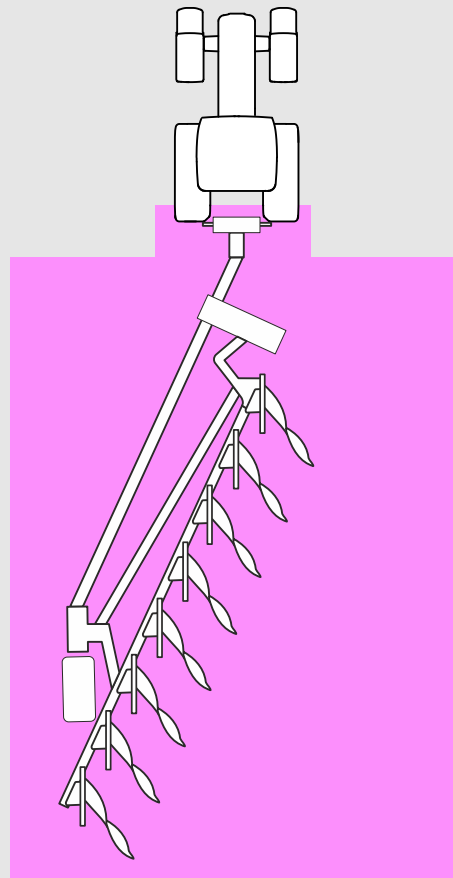
Hydraulisk løftede maskindele kan sænke sig ubemærket og langsomt.

Maskinen kan begynde at køre ved et uheld.

Materialer eller fremmedlegemer kan slynges ud eller bort fra maskinen.

Hvis fareområdet ignoreres, kan personer blive alvorligt kvæstet eller dræbt.

- ▶ Hold personer væk fra maskinens fareområde.
- ▶ Hvis personer bevæger sig ind i fareområdet, skal motorerne og drevnes slukkes med det samme.
- ▶ Før du arbejder i maskinens fareområde, skal du sikre maskinen. Det gælder også for kortvarige kontrolarbejder.



CMS-I-00003789

2.1.4 Sikkert arbejde med og sikker håndtering af maskinen

CMS-T-00002304-I.1

2.1.4.1 Tilkobling af maskiner

CMS-T-00002320-D.1

Tilkobling af maskinen på traktoren

Hvis maskinen tilkobles forkert på traktoren, opstår der farer, som kan medføre alvorlige ulykker.

Omkring koblingspunkterne mellem traktoren og maskinen er der flere steder, hvor man kan komme i klemme eller skære sig.

- ▶ Når du kobler maskinen til på eller fra traktoren, skal du være særlig forsigtig.
- ▶ Maskinen må kun tilkobles og transporteres med egnede traktorer.
- ▶ Når maskinen tilkobles på traktoren, så sørg for, at traktorens forbindelsesordning opfylder kravene til maskinen.
- ▶ Tilkobl maskinen forskriftsmæssig på traktoren.

2.1.4.2 Køresikkerhed

CMS-T-00002321-E.1

Farer ved kørsel på offentlig vej og mark

Liftofhængte eller bugserede maskiner på en traktor og front- eller bagvægte påvirker traktorens køreegenskaber samt styre- og bremseevne. Køreegenskaberne afhænger også af driftstilstanden, påfyldningen eller belastningen samt af underlaget. Der kan opstå ulykker, hvis føreren ikke er opmærksom på de ændrede køreegenskaber.

- ▶ Vær altid opmærksom på, at traktoren kan styres og bremses tilstrækkeligt.
- ▶ *Traktoren skal sikre den foreskrevne bremsning for traktoren og den liftofhængte maskine.*
Kontrollér bremsevirkningen, før der køres.
- ▶ *Traktorens foraksel skal altid være belastet med mindst 20 % af traktorens egenvægt for at sikre en tilstrækkelig styreevne.*
Anvend om nødvendigt frontvægte.
- ▶ Fastgør altid front- eller bagvægte som foreskrevet på de passende monteringspunkter.
- ▶ Beregn og overhold den liftofhængte eller bugserede maskines tilladte nyttelast.
- ▶ Overhold traktorens tilladte akseltryk og støtetryk.
- ▶ Overhold det tilladte støtetryk for bugsertrækket og trækstangen.
- ▶ Tilpas kørslen, så du altid behersker traktoren med liftofhængt eller bugseret maskine sikkert. I den forbindelse skal du tage hensyn til dine personlige evner, kørebaneforholdene, trafikforholdene, udsynet og vejret, traktorens køreegenskaber samt påvirkningerne fra den liftofhængte maskine.

Risiko for ulykker som følge af ukontrollerede bevægelser ved kørsel af maskinen på offentlig vej

- ▶ Lås traktorens liftarme ved kørsel på offentlig vej.

Forberedelse af maskinen til kørsel på offentlig vej

Hvis maskinen ikke forberedes korrekt til kørsel på offentlig vej, kan der ske alvorlige ulykker i trafikken.

- ▶ Kontrollér, at belysningen og identifikationsudstyret til kørsel på offentlig vej fungerer korrekt.
- ▶ Fjern kraftige tilsmudsninger fra maskinen.
- ▶ Følg anvisningerne i kapitlet "Forberedelse af maskinen til kørsel på offentlig vej".

Parkering af maskinen

Maskinen kan vælte, når den er parkeret. Personer kan komme i klemme og blive dræbt.

- ▶ Stil kun maskinen på et bæredygtigt og lige underlag.
- ▶ *Før der udføres indstillings- eller istandholdelsesarbejder:*
Sørg for, at maskinen står sikkert. Afstøt maskinen i tvivlstilfælde.
- ▶ Følg anvisningerne i kapitlet "Parkering af maskinen".

Parkering uden opsyn

En utilstrækkeligt sikret parkeret traktor og tilkoblet maskine uden opsyn udgør en fare for personer og legende børn.

- ▶ *Før du forlader maskinen,*
skal du slukke traktoren og maskinen.
- ▶ Sørg for at sikre traktoren og maskinen.

2.1.5 Sikker istandholdelse og ændring

CMS-T-00002305-J.1

2.1.5.1 Ændring på maskinen

CMS-T-00002322-B.1

Kun autoriserede konstruktionsmæssige ændringer

Konstruktionsmæssige ændringer og udvidelser kan forringe maskinens funktionsevne og driftssikkerhed. Derved kan personer kan blive alvorligt kvæstet eller dræbt.

- ▶ Konstruktionsmæssige ændringer og udvidelser må kun udføres af et kvalificeret fagværksted.
- ▶ *For at typegodkendelsen fortsat gælder i henhold til nationale og internationale forskrifter,*
skal du sikre, at fagværkstedet kun anvender ombygningsdele, reservedele og specialudstyr, der er godkendt af AMAZONE.

2.1.5.2 Arbejder på maskinen

CMS-T-00002323-I.1

Der må kun arbejdes på maskinen, når den er slukket

Hvis maskinen ikke er slukket, kan dele bevæge sig utilsigtet, eller maskinen kan begynde at køre. Derved kan personer kan blive alvorligt kvæstet eller dræbt.

- ▶ *Hvis du skal udføre arbejde på eller under løftede laster:*
Sænk lasterne ned, eller sikr lasterne med hydraulisk eller mekanisk spærreanordning.
- ▶ Sluk alle drev.
- ▶ Aktivér parkeringsbremsen.
- ▶ Sørg især på skråninger for at sikre maskinen yderligere med stopklodser mod at begynde at køre ved et uheld.
- ▶ Træk tændingsnøglen ud, og tag den med dig.
- ▶ Vent, indtil efterkørende dele er standset, og varme dele er kølet af.

Istandholdelsesarbejder

Ukorrekt udførte istandholdelsesarbejder, især på sikkerhedsrelevante komponenter, udgør en fare for driftssikkerheden. Derved kan der forårsages ulykker, og personer kan blive alvorligt kvæstet eller dræbt. Med til de sikkerhedsrelevante komponenter hører eksempelvis hydrauliske komponenter, elektroniske komponenter, rammen, fjedre, anhængerkoblingen, aksler og akselophæng, ledninger og beholdere, der indeholder brændbare stoffer.

- ▶ *Før maskinen indstilles, istandholdes eller rengøres,*
skal du sikre maskinen.
- ▶ Istandhold maskinen iht. denne betjeningsvejledning.
- ▶ Udfør udelukkende de arbejder, som er beskrevet i denne betjeningsvejledning.
- ▶ Få istandholdelsesarbejder, der er markeret som "VÆRKSTEDSARBEJDE", udført på et landbrugsteknisk, sikkerhedsteknisk og miljøteknisk tilstrækkeligt udstyret værksted af fagpersonale med den behørig uddannelse.
- ▶ Du må aldrig svejse, bore, save, slibe eller skære i/på maskinens ramme, undervogn eller forbindelsesanordninger.
- ▶ Du må aldrig bearbejde sikkerhedsrelevante komponenter.
- ▶ Bor ikke eksisterende huller op.
- ▶ Udfør alle vedligeholdelsesarbejder i de foreskrevne vedligeholdelsesintervaller.

Løftede maskindele

Løftede maskindele kan sænkes utilsigtet og klemme samt dræbe personer.

- ▶ Du må aldrig opholde dig under løftede maskindele.
- ▶ *Hvis du skal udføre arbejder på eller under løftede maskindele,* så sænk maskindelene ned, eller sikr de løftede maskindele med mekanisk støtteanordning eller hydraulisk spærreanordning.

Fare som følge af svejsearbejder

Ukorrekte svejsearbejder, især på eller i nærheden af sikkerhedsrelevante komponenter, kan forringe maskinens driftssikkerhed. Derved kan der forårsages ulykker, og personer kan blive alvorligt kvæstet eller dræbt. Med til de sikkerhedsrelevante komponenter hører eksempelvis hydrauliske komponenter og elektroniske komponenter, rammen, fjedre, forbindelsesanordningerne til traktoren, som f.eks. trepunktsliframmen, trækstang, bugseringsbuk, anhængerkobling eller træktravers, samt aksler og akselophæng, ledninger og beholdere til brændbare stoffer.

- ▶ Sikkerhedsrelevante komponenter må kun svejses af kvalificerede fagværksteder med behørigt godkendt personale.
- ▶ Lad kun kvalificeret personale svejse alle andre komponenter.
- ▶ *Hvis du er i tvivl om, hvorvidt en komponent kan svejses eller ej:* Spørg et kvalificeret fagværksted.
- ▶ *Før der svejses på maskinen:* Kobl maskinen af traktoren.
- ▶ Du må ikke svejse i nærheden af en plantebeskyttelsessprøjte, som der forinden er udbragt flydende gødning med.

2.1.5.3 Driftsmidler

CMS-T-00002324-C.1

Uegnede driftsmidler

Driftsmidler, der ikke opfylder kravene fra AMAZONE, kan medføre maskinskader og ulykker.

- ▶ Anvend kun de driftsmidler, som opfylder kravene i de tekniske data.

2.1.5.4 Specialudstyr og reservedele

CMS-T-00002325-B.1

Specialudstyr, tilbehør og reservedele

Specialudstyr, tilbehør og reservedele, der ikke opfylder kravene fra AMAZONE, kan forringe maskinens driftssikkerhed og medføre ulykker.

- ▶ Anvend kun originale dele eller dele, som opfylder kravene fra AMAZONE.
- ▶ *Hvis du har spørgsmål vedrørende specialudstyr, tilbehør eller reservedele, så kontakt din forhandler eller AMAZONE.*

2.2 Sikkerhedsrutiner

CMS-T-00002300-D.1

Sikring af traktor og maskine

Hvis traktoren og maskinen ikke er sikret mod at starte og køre væk ved et uheld, kan traktoren og maskinen begynde at køre ukontrolleret og køre personer over, fastklemme dem og slå dem ihjel.

- ▶ Sænk den løftede maskine eller de løftede maskindele.
- ▶ Fjern trykket i hydraulikslangerne ved at betjene betjeningsanordningerne.
- ▶ *Hvis du skal opholde dig under den løftede maskine eller under komponenter, skal du sikre den løftede maskine og komponenterne med en mekanisk sikkerhedsafstøtning eller en hydraulisk afspærringsanordning, så de ikke sænker sig.*
- ▶ Sluk for traktoren.
- ▶ Aktivér traktorens parkeringsbremse.
- ▶ Træk tændingsnøglen ud.

Sikring af maskinen

Maskinen skal sikres efter frakoblingen. Hvis maskinen og maskindelene ikke sikres, er der fare for kvæstelser for personer som følge af at komme i klemme eller blive snittet.

- ▶ Stil kun maskinen på et bæredygtigt og lige underlag.
- ▶ *Før hydraulikslangerne gøres trykløse og afbrydes fra traktoren, skal du bringe maskinen i arbejdsstilling.*
- ▶ Beskyt personer mod direkte kontakt med maskindele, som har skarpe kanter eller har fremspring.

Opretholdelse af beskyttelsesanordningernes funktion

Hvis beskyttelsesanordningerne mangler, er beskadiget, fejlbehæftet eller afmonteret, kan personer blive alvorligt kvæstet eller dræbt af maskindele.

- ▶ Kontrollér maskinen mindst en gang dagligt med henblik på skader, korrekt montering og beskyttelsesanordningernes funktionsdygtighed.
- ▶ *Hvis du er i tvivl, om alle beskyttelsesanordninger er monteret og fungerer korrekt, skal du få beskyttelsesanordningerne kontrolleret på et kvalificeret fagværksted.*
- ▶ Sørg før hver arbejdsopgave på maskinen for, at beskyttelsesanordningerne er monteret og fungerer korrekt.
- ▶ Udskift beskadigede beskyttelsesanordninger.

Op- og nedstigning

Personer kan falde ned fra trinene som følge af uforsigtig adfærd under op- og nedstigningen. Personer, som stiger op på maskinen uden at anvende de dertil beregnede trin, kan glide, falde og få alvorlige kvæstelser. Snavs samt driftsmidler kan forringe trinsikkerheden og stabiliteten. Ved betjening af betjeningselementer ved et uheld kan der utilsigtet aktiveres funktioner, som udgør en fare.

- ▶ Brug kun de dertil beregnede trin.
- ▶ *For at kunne træde og stå sikkert:*
Hold altid trin- og ståflader rene og i korrekt tilstand.
- ▶ *Når maskinen er i bevægelse:*
Stig aldrig op på eller ned fra maskinen.
- ▶ Stig op og ned med ansigtet vendt mod maskinen.
- ▶ Hav kontakt med trinene og gelænderne på mindst 3 punkter, når du stiger op og ned: 2 hænder samtidigt og en fod eller 2 fødder og en hånd på maskinen.
- ▶ Brug aldrig betjeningselementer som håndgreb, når du stiger op og ned.
- ▶ Hop aldrig ned fra maskinen, når du stiger ned.

Bestemmelsesmæssig anvendelse

3

CMS-T-00006516-B.1

- Maskinen er udelukkende bygget til faglig korrekt anvendelse efter reglerne for landbrugets praksis om bearbejdning af landbrugsjord.
- Maskinen er en landbrugsmaskine til påhængning på traktorens trepunktslift, der opfylder de tekniske krav.
- Maskinen er egnet og beregnet til vendende bearbejdning af landbrugsjord.
- Ved kørsel på offentlig vej kan maskinen afhængigt af bestemmelserne i den gældende færdselslov monteres bag på en traktor, som opfylder de tekniske krav, og bugseres.
- Maskinen må kun anvendes og istandholdes af personer, som opfylder kravene. Kravene til personerne er beskrevet i kapitlet "*Personalets kvalifikationer*".
- Betjeningsvejledningen er en del af maskinen. Maskinen er udelukkende beregnet til at blive anvendt i overensstemmelse med denne betjeningsvejledning. Anvendelser, som ikke er beskrevet i denne betjeningsvejledning, kan medføre alvorlige kvæstelser eller dødsfald hos personer og medføre maskinskader og materielle skader.
- De gældende forskrifter for forebyggelse af ulykker samt de øvrige almindeligt anerkendte sikkerhedstekniske regler, arbejdsmedicinske regler og færdselsregler skal overholdes af brugeren og ejeren.
- Der kan indhentes yderligere henvisninger hos AMAZONE angående den bestemmelsesmæssige anvendelse i særlige tilfælde.
- Andre anvendelser end dem, som er angivet under bestemmelsesmæssig anvendelse, gælder som værende forkert anvendelse. Producenten hæfter ikke for skader, som skyldes forkert anvendelse. Dette ansvar påhviler udelukkende ejeren.

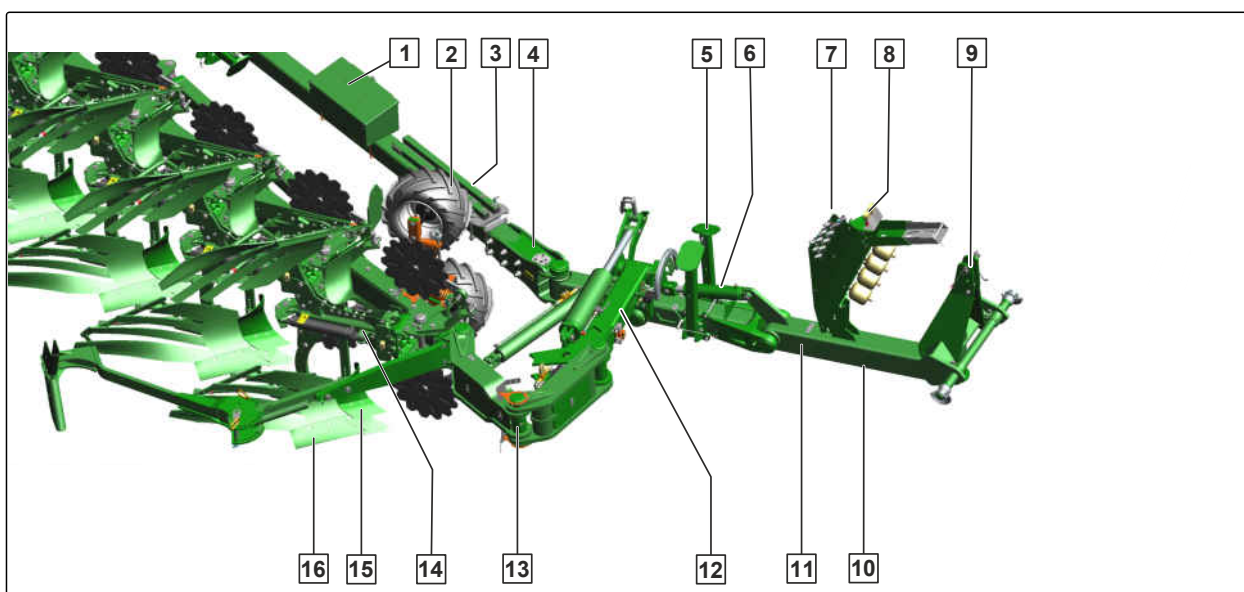
Produktbeskrivelse

4

CMS-T-00013953-B.1

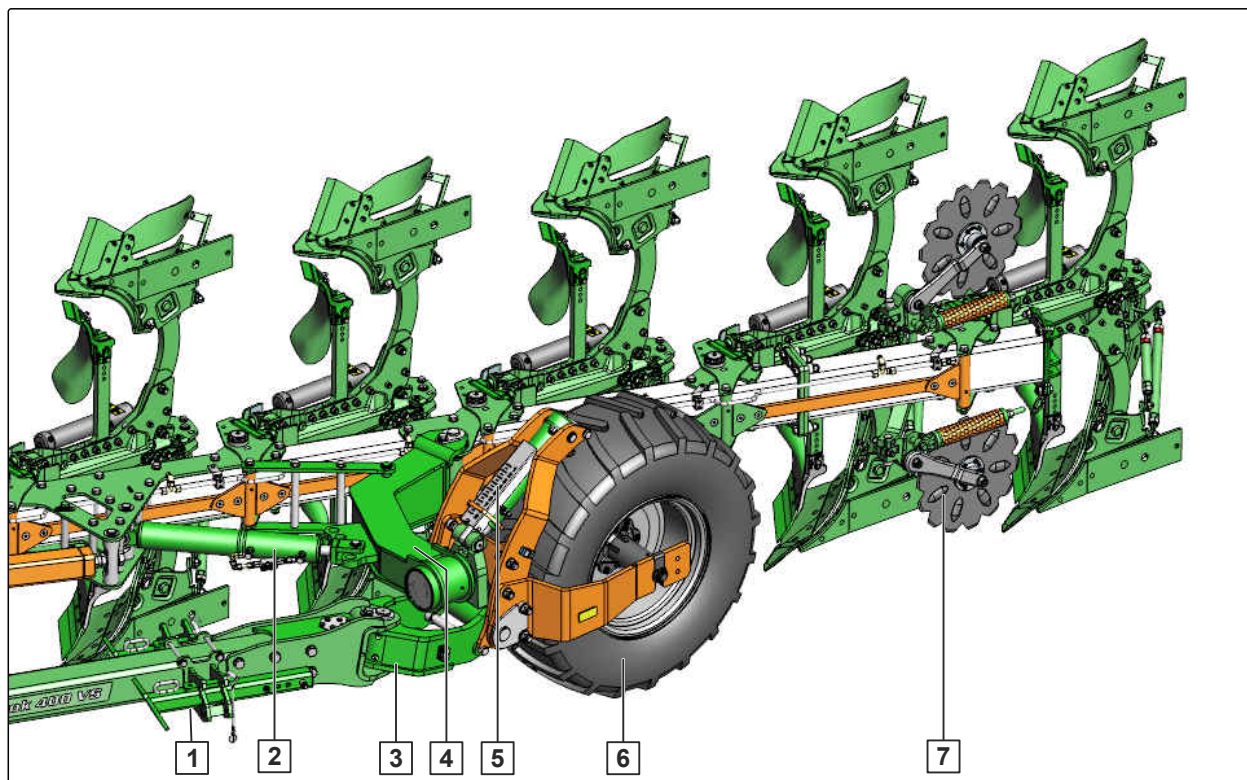
4.1 Overblik over maskinen

CMS-T-00013954-A.1



CMS-I-00008671

- | | |
|---|-----------------------------------|
| 1 Transportboks | 2 Støttehjul |
| 3 Klapbart identifikationsudstyr foran til kørsel på offentlig vej | 4 Ramme |
| 5 Parkeringsstøtter, alternativ støttefod | 6 Traktionsforstærkning |
| 7 Slangeopbevaringsrum | 8 Hydraulikbetjeningsenhed |
| 9 Bærebuk | 10 Forreste krydsled |
| 11 Typeskilt | 12 Forreste vendearm |
| 13 Hydraulisk indstilling af fureafstanden ved onland-pløjning eller forfurebredden ved furepløjning | 14 Overbelastningssikring |
| 15 Forplov | 16 Underplov |



CMS-I-00004823

- | | |
|-----------------------------|---|
| 1 Parkeringsstøtte | 2 Arbejdsbreddeindstilling Vario |
| 3 Bageste krydsled | 4 Bageste vendearm |
| 5 Understelhydraulik | 6 Understel |
| 7 Rulleskær | |

4.2 Maskinens funktion

CMS-T-00013955-A.1

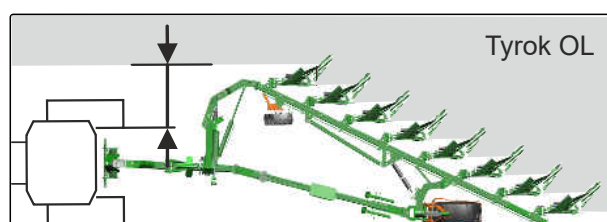
Påhængsvendeploven har følgende funktioner:

- Ploven er et landbrugsredskab til løsning og vending af pløjelaget i området omkring plovfuren.
- En plov kan vende jorden til venstre og højre side.
- For at vende jorden til samme side når der køres tilbage, løftes ploven op og drejes til den anden side efter vending for enden af marken.
- Forfurebredden kan indstilles hydraulisk.
- Arbejdsbredden kan indstilles manuelt i trin eller hydraulisk og trinkløst på Tyrok V.

Ploven kan anvendes som onland-plov (OL).

I denne forbindelse kører ploven på den ubearbejdede mark.

Afstanden fra furen kan indstilles.

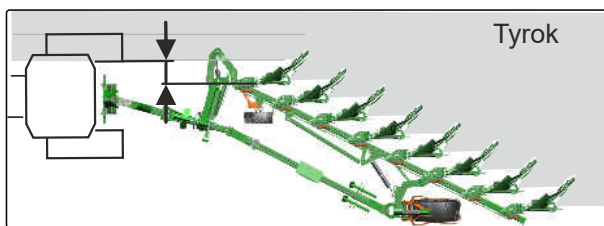


CMS-I-00008675

Ploven kan anvendes som fureplov.

Efter pløjningen af den første fure kører ploven i furen med hjulene i den ene side.

Forfureafstanden skal svare til underplovens indstillede arbejdsbredde.



CMS-I-00008674

4.3 Specialudstyr

CMS-T-00006551-B.1

Specialudstyr er udstyr, som din maskine muligvis ikke har, eller som kun kan fås på bestemte markeder. Din maskines udstyr fremgår af salgsdokumenterne, eller kontakt din forhandler for nærmere oplysninger.

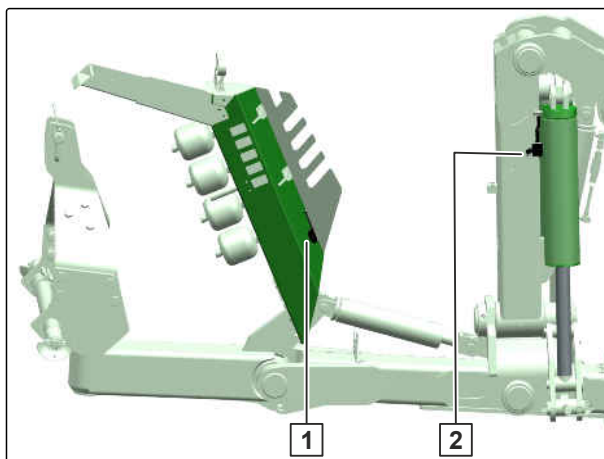
Specialudstyr

- Forplov
- Indlægsplade
- Rulleskær
- Anlægsskær
- Anlægsskåner
- Afstryger til understelshjul
- Rammeforlængelse
- Traktionsforstærkning
- Pakkerarm til fangkrog
- Identifikationsudstyr til kørsel på offentlig vej
- LED-bagbelysning til kørsel på offentlig vej

4.4 Beskyttelsesanordninger

CMS-T-00006494-A.1

- 1 Afspærringshane til understelshydraulikken for at forhindre en utilsigtet sænkning af maskinen.
- 2 Afspærringshaner til vendehydraulikken for at sikre maskinen i transportstilling.



CMS-I-00004828

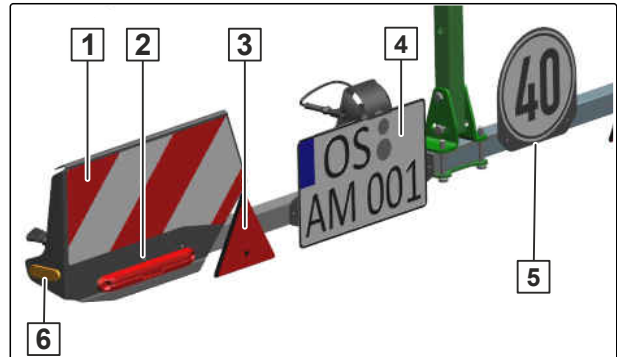
4.5 Belysning og identifikationsudstyr til kørsel på offentlig vej

CMS-T-00006547-D.1

4.5.1 Bagbelysning og identifikationsudstyr

CMS-T-00003642-C.1

- 1 Advarselsskilte
- 2 Baglygter, stoplygter og blinklys
- 3 Røde reflekser
- 4 Nummerpladeholder med lys
- 5 Hastighedsmærke
- 6 Gule reflekser



CMS-I-00004524



BEMÆRK

Belysning og identifikationsudstyr til kørsel på offentlig vej kan variere alt efter nationale forskrifter.

4.5.2 Forreste identifikationsudstyr

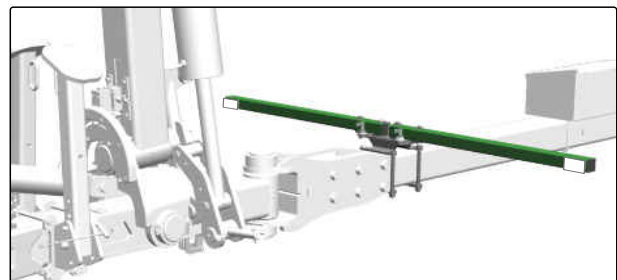
CMS-T-00006549-D.1



BEMÆRK

Identifikationsudstyr til kørsel på offentlig vej kan variere alt efter nationale forskrifter.

Hvide reflekser



CMS-I-00004630

4.5.3 Identifikationsudstyr i siden

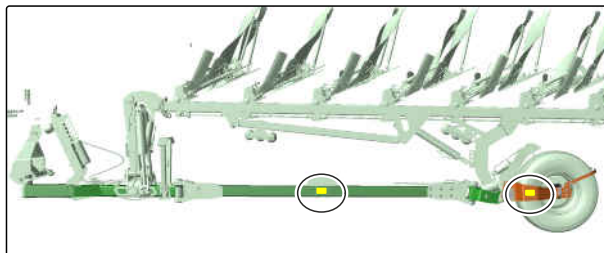
CMS-T-00006548-B.1



BEMÆRK

Der er monteret gule reflekser i siden med en afstand på maks. 3 m.

Gule reflekser



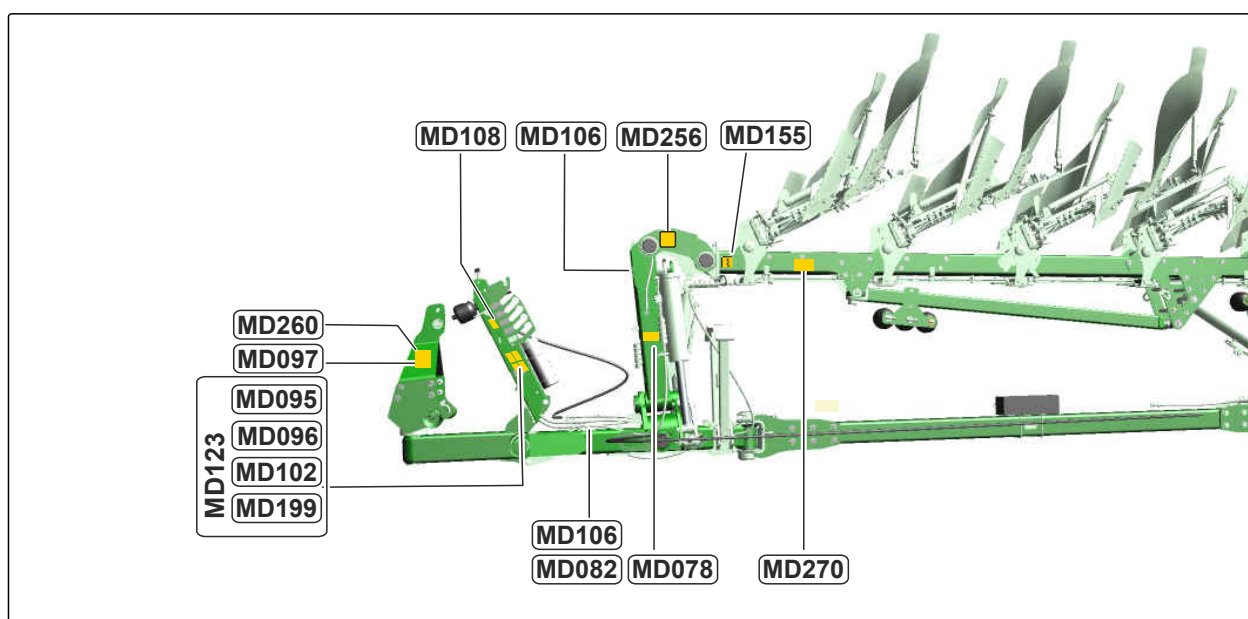
CMS-I-00004631

4.6 Advarselsbilleder

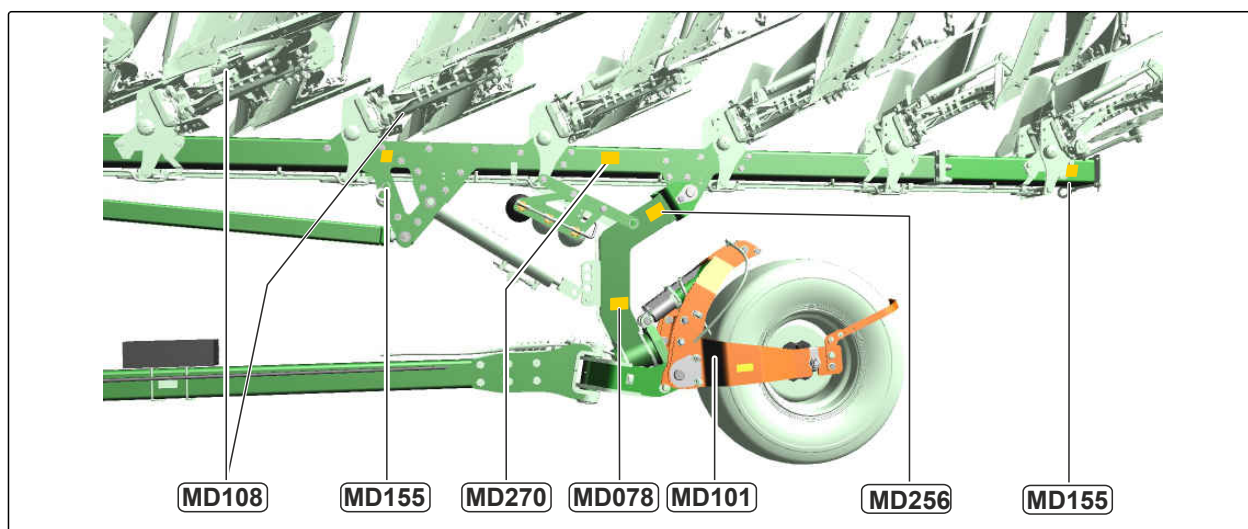
CMS-T-00006543-D.1

4.6.1 Advarselsbilledernes placeringer

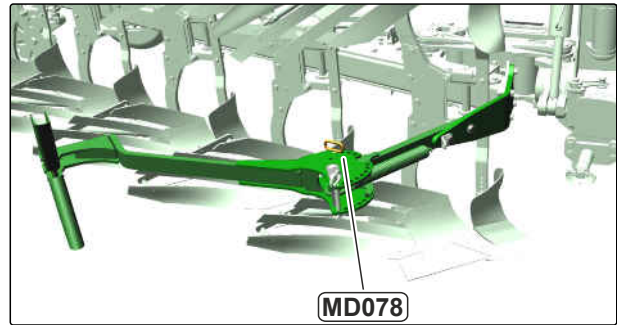
CMS-T-00006544-C.1



CMS-I-00004620



CMS-I-00004621



CMS-I-00005139

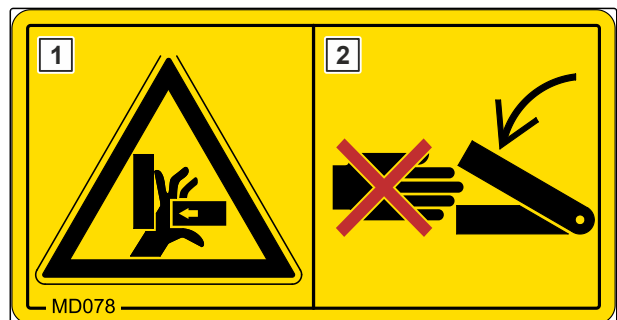
4.6.2 Advarselsbilledernes opbygning

CMS-T-000141-D.1

Advarselsbilleder markerer farlige steder på maskinen og advarer mod restrisici. På disse farlige steder findes der en konstant eller uventet risiko.

Et advarselsbillede består af 2 felter:

- Feltet **1** viser følgende:
 - Det viste fareområde omgivet af et trekantet sikkerhedssymbol
 - Bestillingsnummeret
- Feltet **2** giver ved hjælp af et billede en anvisning om, hvordan faren kan undgås.



4.6.3 Beskrivelse af advarselsbillederne

CMS-T-00006844-D.1

MD078

Fare for at få fingrene eller hånden i klemme

- *Så længe traktorens eller maskinens motor kører,*
skal du holde dig væk fra farestederne.
- *Hvis du skal bevæge de markerede dele med hænderne,*
skal du passe på ikke at komme i klemme.
- Kontrollér, at der ikke befinder sig personer i fareområdet.



CMS-I-000074

MD082

Fare for at falde ned fra trin og platforme

- ▶ Lad aldrig personer køre med på maskinen.
- ▶ Lad aldrig personer stige op på den kørende maskine.



CMS-I-000081

MD095

Fare for ulykker som følge af manglende overholdelse af anvisningerne i betjeningsvejledningen

- ▶ Før du arbejder på eller med maskinen, skal du have læst og forstået betjeningsvejledningen.



CMS-I-000138

MD096

Infektionsfare i forbindelse med hydraulikolie under højt tryk

- ▶ Du må aldrig søge utætte steder i hydraulikslangeledninger med hænderne eller fingrene.
- ▶ Tætn aldrig utætte hydraulikslangeledninger med hænderne eller fingrene.
- ▶ Hvis du er blevet kvæstet af hydraulikolie, skal du omgående søge læge.

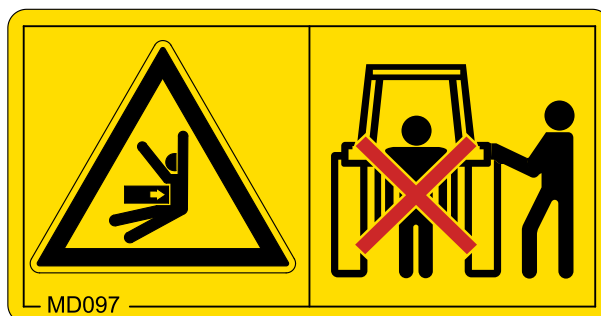


CMS-I-000216

MD097

Fare for at komme i klemme mellem traktoren og maskinen

- Før traktorhydraulikken aktiveres, skal du bortvise personer fra området mellem traktoren og maskinen.
- Betjen kun traktorhydraulikken fra den dertil beregnede arbejdsplads.

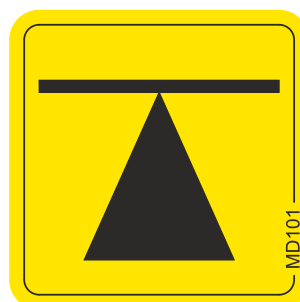


CMS-I-000139

MD101

Fare for ulykker ved ukorrekt anbragt løfteanordninger

- Løfteanordningerne må kun anbringes på de markerede steder.



CMS-I-00002252

MD102

Fare for at maskinen starter og begynder at køre væk ved et uheld

- Sørg for at sikre maskinen før alle arbejder mod at starte og begynde at køre ved et uheld.



CMS-I-00002253

MD106

Fare for at komme i klemme som følge af maskindele, der sænkes utilsigtet

- Før du bevæger dig ind i fareområdet, skal du sikre de løftede maskindele med en hydraulisk eller mekanisk spærreanordning.



CMS-I-00000427

MD108

Alvorlige kvæstelser pga. forkert håndtering af hydraulikkumulator, som står under tryk

- Sørg for at hydraulikkumulatoren, som står under tryk, bliver kontrolleret og sat i stand på et kvalificeret fagværksted.

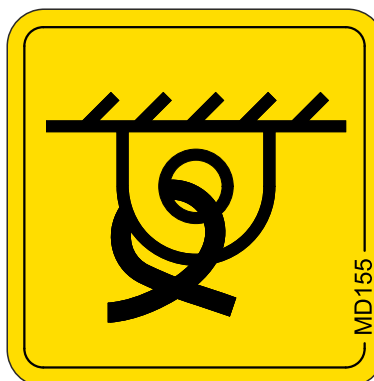


CMS-I-00004027

MD155

Fare for ulykker og maskinskader ved transport af ukorrekt sikret maskine

- Anbring kun fastsurringsremmene til transport af maskinen på de markerede fastsurringspunkter.

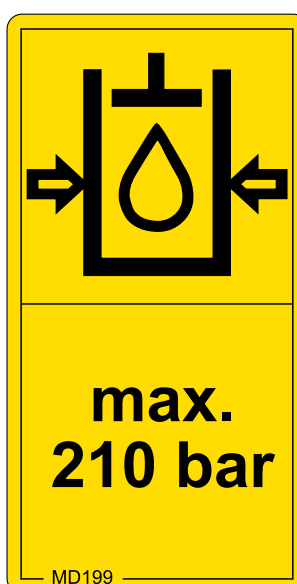


CMS-I-00000450

MD199

Fare for ulykker som følge af for højt hydrauliksystemtryk

- Tilkobl kun maskinen på traktorer med et maks. traktorhydrauliktryk på 210 bar.



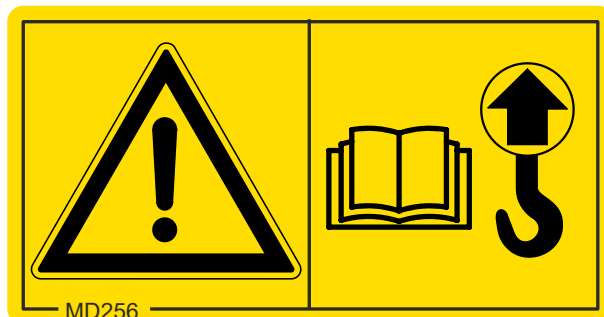
CMS-I-00000486

MD 256

Fare for ulykker, hvis anhugningsgrejet ikke er anbragt korrekt til løftningen

Hvis anhugningsgrejet til løftningen anbringes på anhugningspunkter, der ikke er egnet til dette, kan maskinen blive beskadiget under løftningen, hvilket udgør en sikkerhedsrisiko.

- ▶ Anhugningsgrejet til løftningen må kun anbringes på de egnede anhugningspunkter.
- ▶ De egnede anhugningspunkter til løftningen fremgår af betjeningsvejledningen, se Transport af maskinen.
- ▶ *For at fastlægge anhugningsgrejets nødvendige bæreevne* skal man være opmærksom på angivelserne i den følgende tabel.

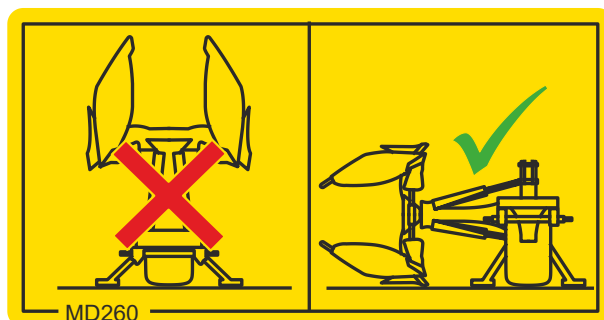


CMS-I-00005075

MD 260

Livsfare, hvis maskinen vælter

- ▶ Parkér kun maskinen i arbejdsstilling.



CMS-I-00004803

MD 270

Fare for kvæstelser på hele kroppen som følge af den svingende og drejende maskine

- ▶ Kontrollér, at der ikke befinder sig personer i fareområdet.



CMS-I-00005828

4.7 Typeskilte

CMS-T-00004498-J.1

4.7.1 Typeskilt på maskinen

CMS-T-00004505-I.1

- 1 Maskinnummer
- 2 Køretøjsidentifikationsnummer
- 3 Produkt
- 4 Tilladt teknisk maskinvægt
- 5 Modelår
- 6 Produktionsår

AMAZONE
AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG
Amr. Amazonenwerk 9-13 D-49205 Hasbergen

Machine no. 1
Vehicle ID no. 2
Product 3
Permissible technical implement weight kg 4
Model Year 5
Year of construction 6

CE UK CA

CMS-I-00004294

4.7.2 Ekstra typeskilt

CMS-T-00005949-B.1

- 1 Påtegning for typegodkendelse
- 2 Påtegning for typegodkendelse
- 3 Køretøjsidentifikationsnummer
- 4 Teknisk tilladt totalvægt
- 5 Tilladt teknisk trukket vægt ved et påhængskøretøj med trækstang med pneumatisk bremse
- A0 Teknisk tilladt belastning
- A1 Tilladt teknisk akseltryk aksel 1
- A2 Tilladt teknisk akseltryk aksel 2

AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG

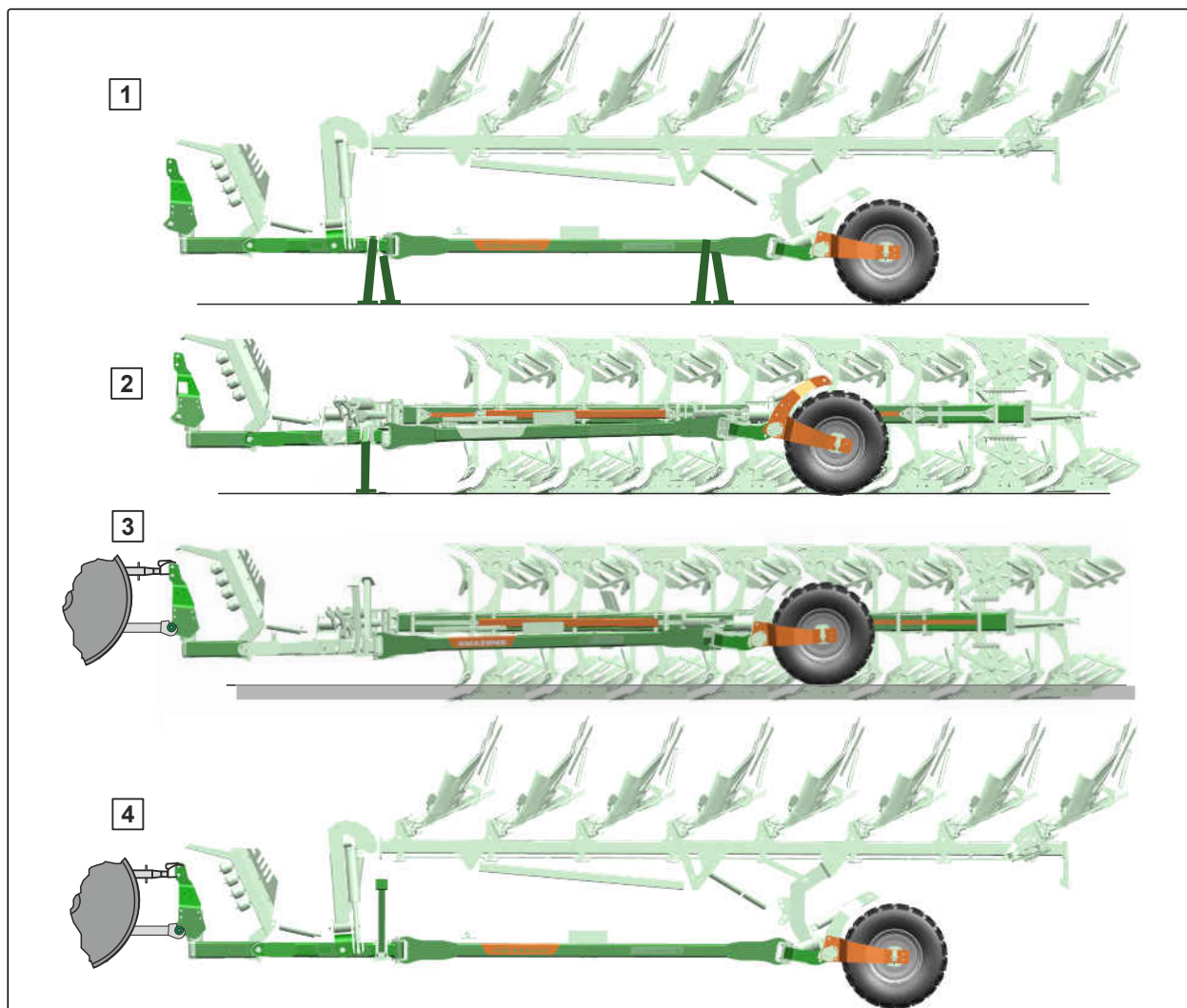
1 2 3 4

	T-1	T-2	T-3		kg
B-2	-	-	-	A-0:	kg
B-4	5	-	-	A-1:	kg

CMS-I-00005056

4.8 Maskinstillinger

CMS-T-00006542-B.1



CMS-I-00004827

1 Parkeringsposition for maskine med 4 parkeringsstøtter

3 Arbejdsstilling

2 Parkeringsposition for maskine med en støttefod

3 Transportstilling/foragerstilling

4.9 Underplove

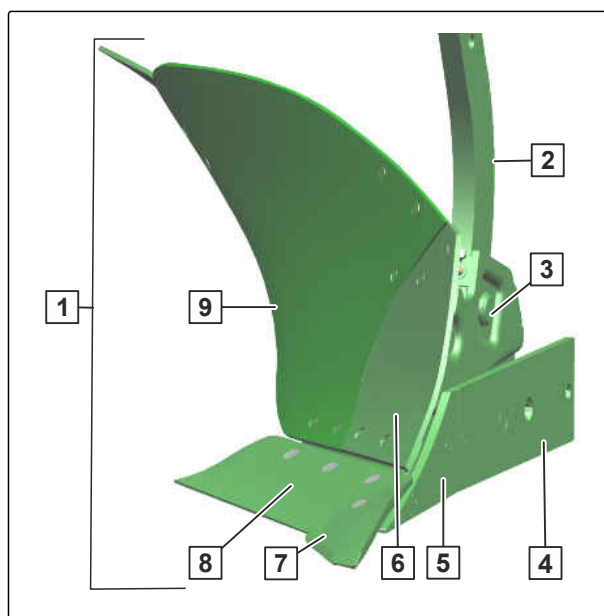
CMS-T-00006555-B.1

Underplove vælges afhængigt af jordens beskaffenhed og arbejdsbetingelserne.

- Underplovets arbejdsbredde kan indstilles.
- Alle underplovets arbejdsbredde skal være indstillet ens.
- Summen af alle arbejdsbredderne og forurebredden svarer til maskinens arbejdsbredde.

Opbygning af underplov

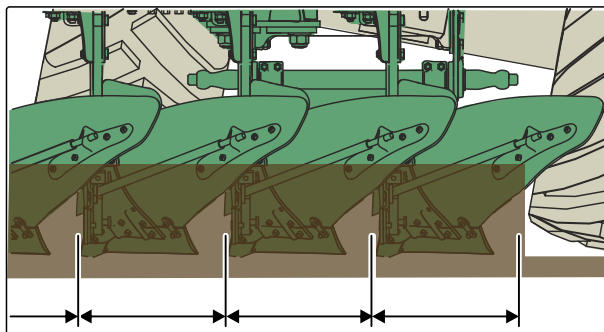
- 1 Underplov
- 2 Plovås
- 3 Muldpladesidedel
- 4 Anlæg
- 5 Anlægsspids
- 6 Muldpladeforstykke
- 7 Skærspids
- 8 Skærblad
- 9 Muldplade



CMS-I-00004826

Underplovens arbejdsbredde

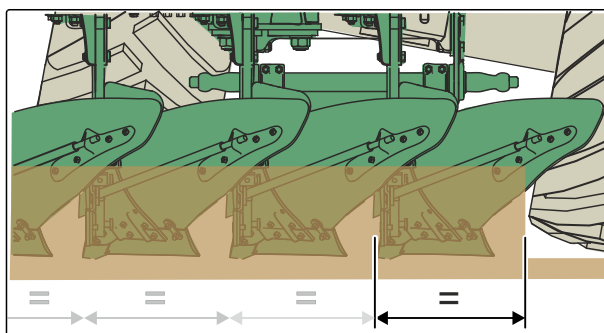
Arbejdsbredden er en underplovs faktisk skærende bredde, der måles i 90° i forhold til køreretningen.



CMS-I-00002675

Forfurebredde

- Forfurebredden måles fra furekanten og til den første underplovs anlæg.
- Forfurebredden påvirkes af følgende faktorer:
 - Traktorens indvendige spormål
 - Plovens arbejdsbredde
 - Hældning
 - Arbejdsdybde



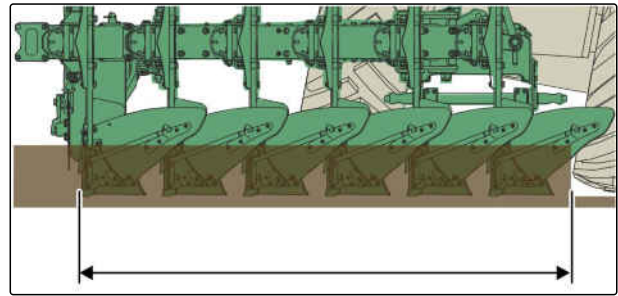
CMS-I-00002674

Plovens arbejdsbredde

- Plovens arbejdsbredde svarer til den bearbejdede markbredde ved en overkørsel.

Eksempel 6-skærspløj:

Arbejdsbredde = 5 x en underplovs arbejdsbredde +
forfurebredde



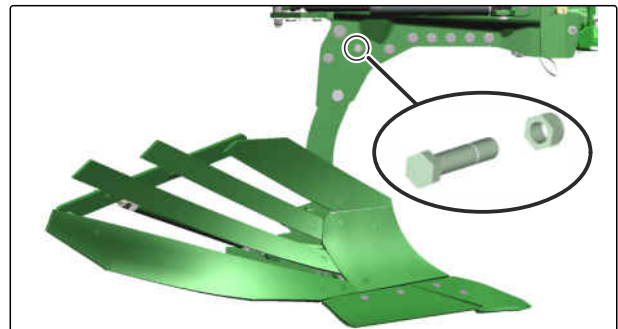
CMS-I-00002676

4.10 Springboltsoverbelastningssikring

CMS-T-00006871-B.1

Hver underplov er sikret med en springbolt mod
overbelastning.

Ved overbelastning knækker springbolten af.



CMS-I-00004970

4.11 Hydraulisk overbelastningssikring

CMS-T-00006507-C.1

I tilfælde af overbelastning undviger underplovene
med overbelastningssikringen. Hver underplov
kan enkeltvis undvige opad og til siden.
Hydrauliksystemet, der er under tryk, fører igen
underplovene i arbejdsstilling.

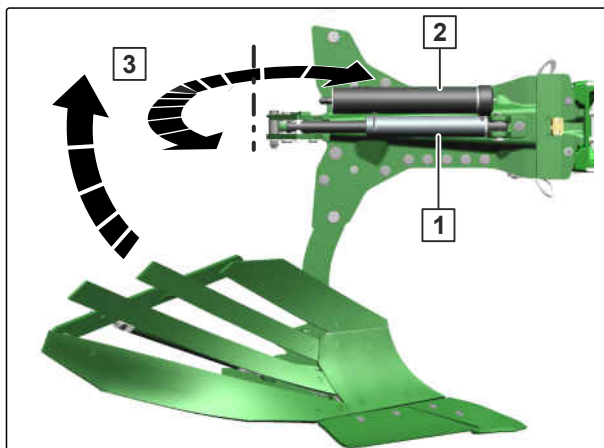
Udløsningskraften indstilles til forskellige jorde via
hydrauliktrykket.

En springbolt fungerer som ekstra
overbelastningssikring.

**Den hydrauliske overbelastningssikring findes i
to varianter:**

- Overbelastningssikringen med central indstilling af
udløsningstrykket
- Overbelastningssikringen med decentral indstilling
af udløsningstrykket

- 1 Hydraulikcylinder
- 2 Hydraulikbeholder
- 3 Undvigelsesmanøvrebevægelse



CMS-I-00005725

4.12 Bærebuk

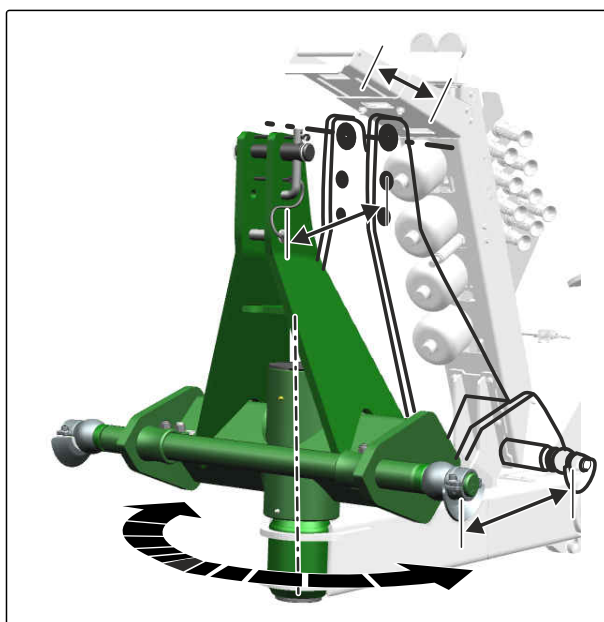
CMS-T-00007282-C.1

Bærebukken er beregnet til at holde maskinen via traktorens liftarme og traktorens topstang.

Maskinen kan påkobles i to forskellige positioner:

- Bærebuk drejet fremad for en bedre vendeevne.
- Bærebuk drejet bagud for en bedre træklinje og mindre sidetræk.

Slangeføringen kan tilpasses efter bærebukkens position.



CMS-I-00005119

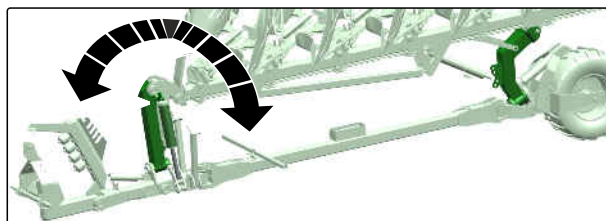
4.13 Vendearme

CMS-T-00006541-B.1

Vendearmene befinder sig foran og bagved på rammen.

Vendearmene har følgende opgaver:

- Drejning af underplovne fra en køreretning til den anden.
- Drejning af ploven til transportstilling og hydraulisk låsning.



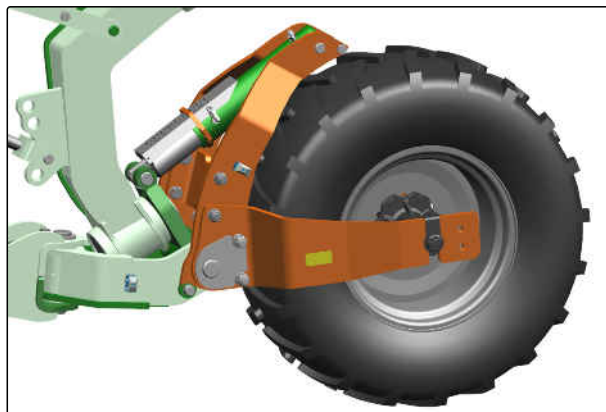
CMS-I-00004830

4.14 Understel

CMS-T-00006502-A.1

Understellet har følgende opgaver:

- Føring af maskinen ved transportkørsler
- Dybdeføring af underplovne under anvendelsen



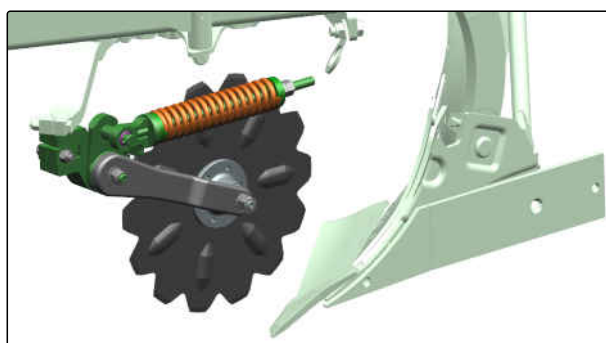
CMS-I-00004829

4.15 Rulleskær

CMS-T-00006962-A.1

Rulleskæret sørger for en defineret furekant.

Arbejdsdybden og afstanden til underplovne kan indstilles.



CMS-I-00004873

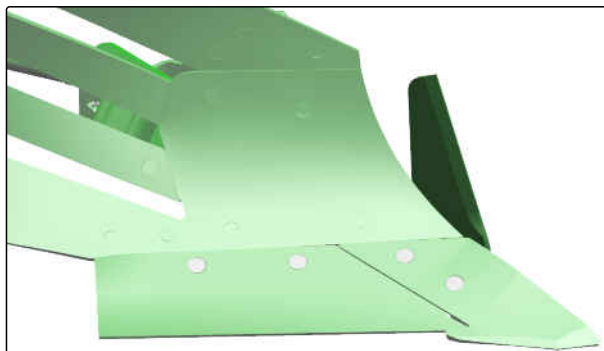
4.16 Anlægsskær

CMS-T-00006963-D.1

Anlægsskæret kan monteres på hver af plovens underplove eller kun på den sidste underplov.

Anlægsskæret skærer en ren fure på tunge eller stenholdige jorde og kan i den forbindelse erstatte rulleskæret.

Anlægsskæret reducerer slitagen på underploven.



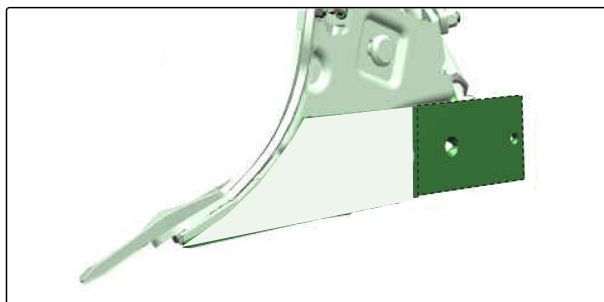
CMS-I-00004876

4.17 Anlægsskåner

CMS-T-00006966-C.1

Anlægsskåneren er monteret på anlægget og forlænger anlæggets levetid.

Anlægsskåneren giver ploven mere sidestabilitet på skråninger.

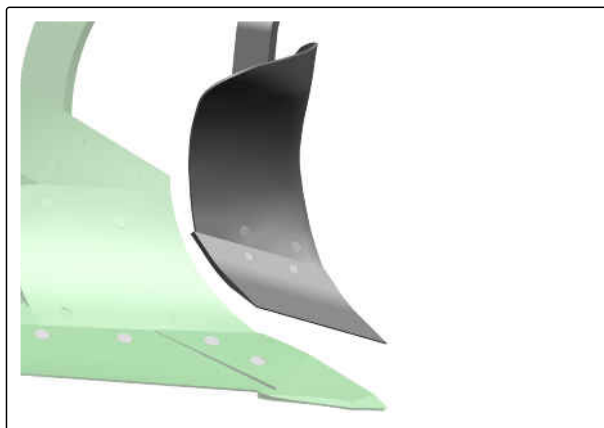


CMS-I-00004882

4.18 Forplove

CMS-T-00006964-B.1

Forploven egner sig til at vende jorden på enge og indarbejde afgrøderester.



CMS-I-00004875

4.19 Indlægsplader

CMS-T-00006965-B.1

Indlægspladerne forhindrer eller reducerer tilstopninger.



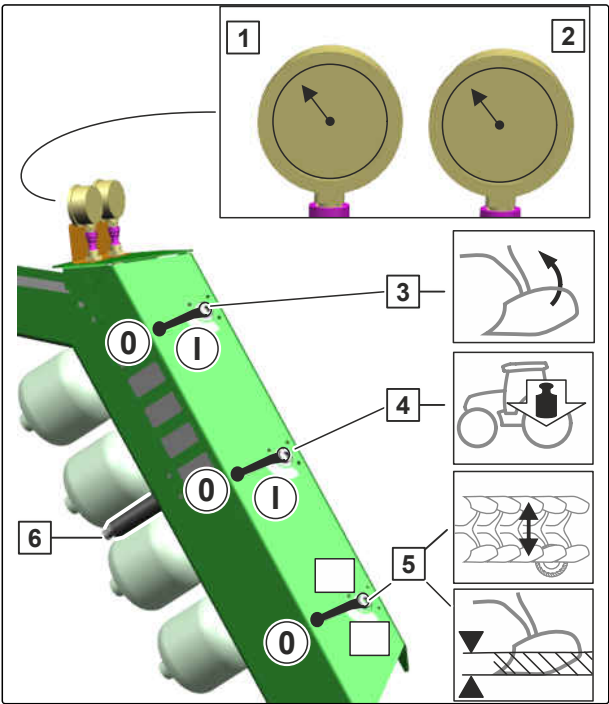
CMS-I-00004874

4.20 Hydraulikbetjeningsenhed

CMS-T-00006978-A.1

Hydraulikbetjeningsenheden styres via hydraulikstyreenheden "blå".

- 1 Visning af traktionsforstærkningens tryk
- 2 Visning af overbelastningssikringens udløsningstryk
- 3 Skiftehane til overbelastningssikringen
- 4 Skiftehane til traktionsforstærkningen
- 5 Skiftehane til understellet
- 6 Indstillingsventil til traktionsforstærkningen



CMS-I-00004884

Skiftehane	Funktioner	Position
Overbelastningssikring	Standardindstilling	0
	Indstilling af udløsningskraft	1
Traktionsforstærkning	Deaktiveret, altid ved vejkørsel	0
	Aktiveret	1

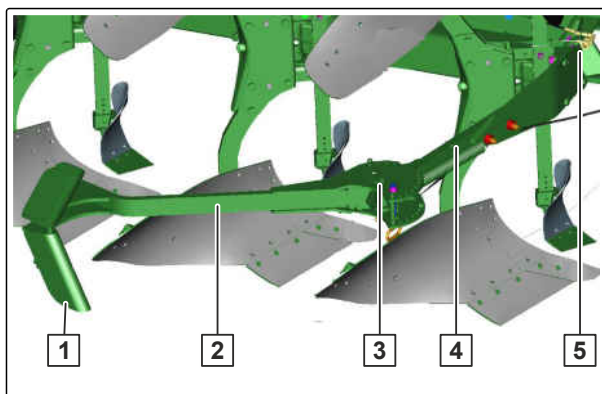
Skiftebane	Funktioner	Position
Understel	Løft eller sænkning af maskinen	
	Indstilling af arbejdsdybde	

4.21 Pakkerarm

CMS-T-00006977-B.1

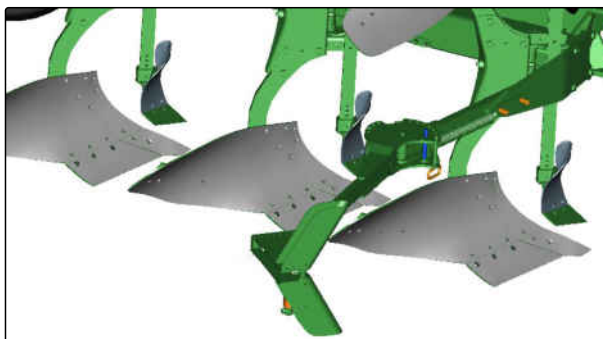
Pakkerarmen holder pakkervalsens fangarm.

- 1 Pakkerfangkrog med føring og hydraulisk løsningsanordning
- 2 Pakkerarm i trækstilling
- 3 Indstillingskonsol
- 4 Pakkerarmholder
- 5 Hydraulisk kobling



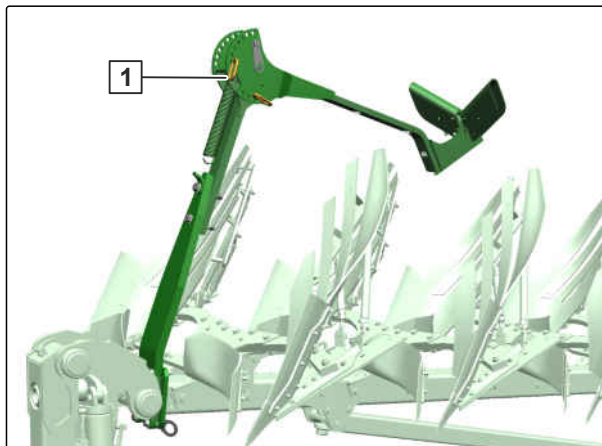
CMS-I-00004894

Pakkerarm i fangstilling



CMS-I-00004895

Pakkerarm sikret i transportstilling med bolt 1.



CMS-I-00005108

4.22 Emballage med gevind

CMS-T-00001776-E.1

I emballagen med gevind findes følgende:

- Dokumenter
- Hjælpemidler



CMS-I-00002306

Tekniske data

5

CMS-T-00006517-E.1

5.1 Mål

CMS-T-00014003-A.1

	Tyrok 400 OL	Tyrok 400 OL V
Antal skær	6-9	7-9
Plovlegemælængde af stand	100 cm	
Rammehøjde	80 cm og 85 cm	
Arbejdsbredde	35, 40, 45 eller 50 cm pr. underplov	33 - 55 cm pr. underplov

5.2 Understel

CMS-T-00006521-A.1

Hjulstørrelse	400/55-22,5
	500/45-22,5
	500/60-22,5 AS

5.3 Tilladte monteringskategorier

CMS-T-00006519-A.1

Liftarmsmontering	Kategori 3, kategori 4 og kategori 4N
-------------------	---------------------------------------

5.4 Optimal arbejds hastighed

CMS-T-00014005-A.1

6-10 km/h

5.5 Traktorens ydelseskendetegn

CMS-T-00007162-C.1

Motoreffekt
147 kW / 200 HK til 294 kW / 400 HK

Elektrisk system	
Batterispænding	12 V
Stik til belysning	7-polet

Hydraulik	
Maks. driftstryk	210 bar
Traktorpumpeeffekt	Mindst 15 l/min ved 150 bar
Maskinens hydraulikolie	HLP68 DIN51524 Hydraulikolien er egnet til de kombinerede hydraulikolie kredsløb i alle gængse traktormærker.
Styreenheder	afhængigt af maskinens udstyr

5.6 Oplysninger om støj

CMS-T-00002296-D.1

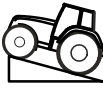
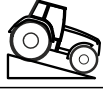
Det arbejdspladsrelaterede emissionslydtrykniveau er mindre end 70 dB(A), målt i driftstilstand med lukket førerhus ved traktorførerens øre.

Det udsendte lydtrykniveau afhænger primært af den anvendte traktor.

5.7 Farbar skråningshældning

CMS-T-00002297-E.1

På tværs af skråningen		
Til venstre i køreretningen	15 %	
Til højre i køreretningen	15 %	

Op ad skråningen og ned ad skråningen		
Op ad skråningen	15 %	
Ned ad skråningen	15 %	

Forberedelse af maskine

6

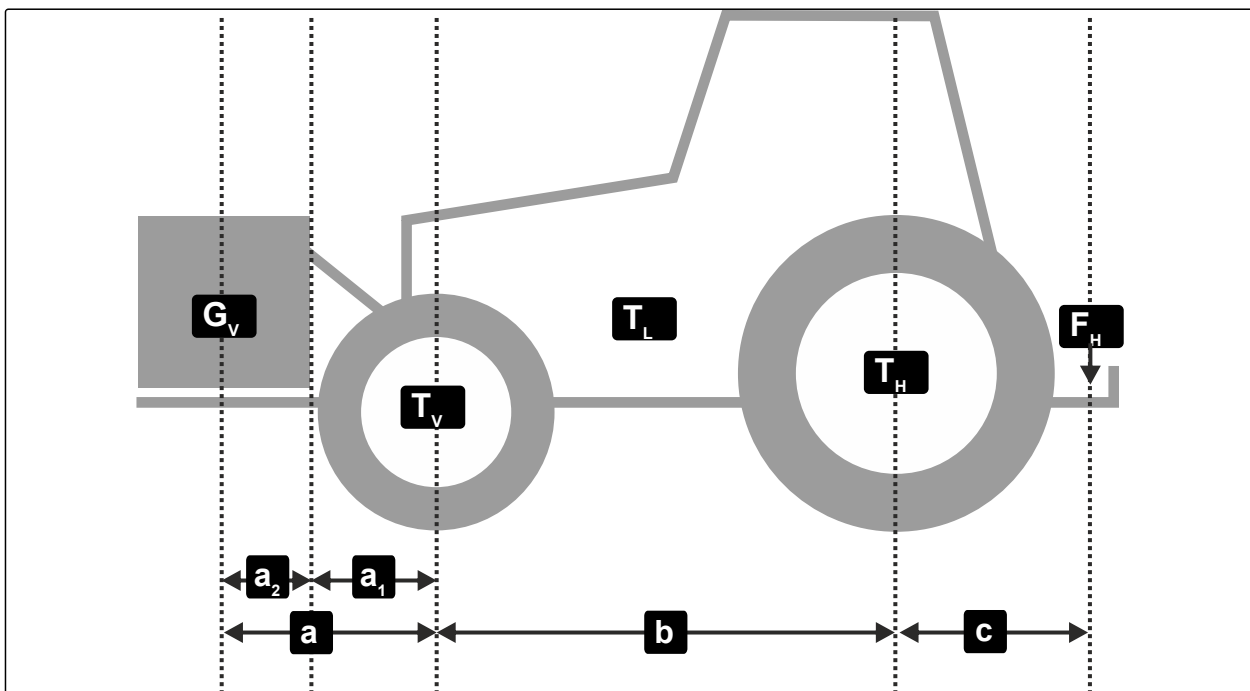
CMS-T-00013956-B.1

6.1 Forberedelse af første anvendelse

CMS-T-00013957-B.1

6.1.1 Beregning af krævede traktoregenskaber

CMS-T-00004868-E.1



CMS-I-00000580

Betegnelse	Enhed	Beskrivelse	Beregnete værdier
T_L	kg	Traktorens egenvægt	
T_v	kg	Den driftsklare traktors forakseltryk uden monteret maskine eller vægte	
T_H	kg	Den driftsklare traktors bagakseltryk uden monteret maskine eller vægte	
G_v	kg	Totalvægt for den frontmonterede maskine eller frontvægt	
F_H	kg	Støttetryk	

Betegnelse	Enhed	Beskrivelse	Beregnete værdier
a	m	Afstand mellem tyngdepunktet for frontmonteret maskine eller frontvægt og midten af forakslen	
a ₁	m	Afstanden mellem midten af forakslen og midten af liftarmenes tilslutning	
a ₂	m	Tyngdepunktsafstand: Afstand mellem tyngdepunktet for frontmonteret maskine eller frontvægt og midten af liftarmenes tilslutning	
b	m	Akselafstand	
c	m	Afstanden mellem midten af bagakslen og midten af liftarmenes tilslutning	

1. Beregn min. frontballastering.

$$G_{\min} = \frac{F_H \cdot c - T_V \cdot b + 0,2 \cdot T_L \cdot b}{a + b}$$

$$G_{\min} = \underline{\hspace{5cm}}$$

$$G_{\min} = \underline{\hspace{5cm}}$$

CMS-I-00003504

2. Beregn det faktiske forakseltryk.

$$T_{Vtat} = \frac{G_V \cdot (a + b) + T_V \cdot b - F_H \cdot c}{b}$$

$$T_{Vtat} = \underline{\hspace{5cm}}$$

$$T_{Vtat} = \underline{\hspace{5cm}}$$

CMS-I-00005422

3. Beregn den faktiske totalvægt for kombinationen af traktor og maskine.

$$G_{tat} = G_V + T_L + F_H$$

$$G_{tat} =$$

$$G_{tat} =$$

CMS-I-00006344

4. Beregn det faktiske bagakseltryk.

$$T_{Htat} = G_{tat} - T_{Vtat}$$

$$T_{Htat} =$$

$$T_{Htat} =$$

CMS-I-00000514

5. Find dækbæreevnen for to traktordæk i oplysningerne fra producenten.
6. Notér de fundne værdier i den efterfølgende tabel.



VIGTIGT

Fare for ulykker som følge af maskinskader, der skyldes for tunge laster

- Kontrollér, om de beregnede laster er mindre end eller lig med de tilladte laster.

	Faktisk værdi iht. beregning			Maks. tilladt værdi iht. traktorens betjeningsvejledning			Dækbæreevne for to traktordæk	
Min. frontballastering		kg	≤		kg		-	-
Totalvægt		kg	≤		kg		-	-
Forakseltryk		kg	≤		kg	≤		kg
Bagakseltryk		kg	≤		kg	≤		kg

6.1.2 Forberedelse af traktoren

CMS-T-00009557-C.1

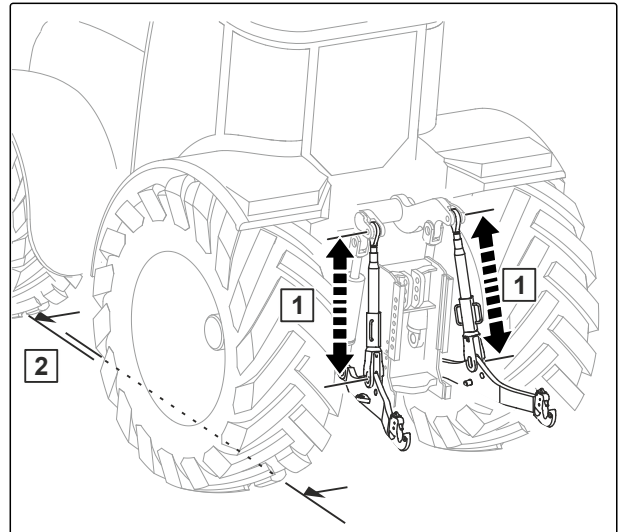
Forbered traktoren til pløjearbejdet med henblik på et optimalt arbejdsresultat.

1. Vælg en traktor, hvor sporvidden **2** maksimalt afviger 10 cm for og bag.
2. Vælg en traktor, hvor liftarmene bevæger sig fra hinanden i V-form med ophængt plov.
3. Indstil forhjulenes dæktryk ens i begge sider.
4. Indstil baghjulenes dæktryk ens i begge sider.

BEMÆRK

Den nødvendige dækbæreevne skal være sikret.

5. Indstil samme længde for løftstængerne **1**.
6. Deaktiver om muligt forakselaffjedringen.



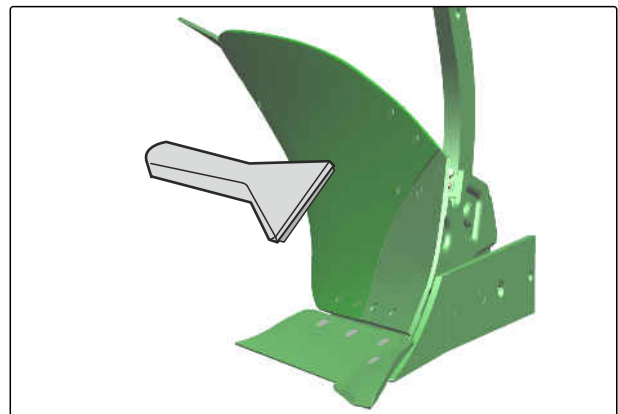
CMS-I-00006537

6.1.3 Fjernelse af beskyttelseslak

CMS-T-00005238-B.1

Malingskraberen findes i emballagen med gevind.

- Fjern beskyttelseslakken fra underplovene med malingskraberen inden den første anvendelse af maskinen.



CMS-I-00003763

6.1.4 Aktivering af central overbelastningssikring

CMS-T-00009190-C.1

ADVARSEL

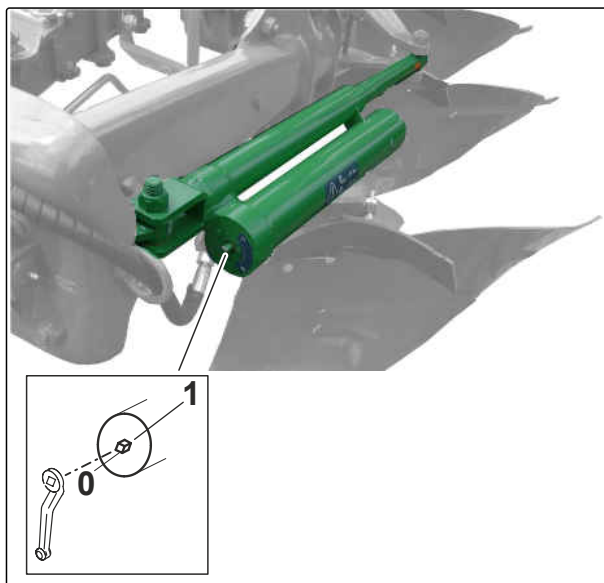
Fare for kvæstelser, hvis komponenter slynges væk under højtryk

- Åbn forskruningen på hydraulikbeholderen op til maksimalt 180°.

6 | Forberedelse af maskine

Forberedelse af første anvendelse

1. Tag håndtaget ud af dokumentboksen.
2. Sæt håndtaget på hydraulikbeholderen.
3. *For at aktivere overbelastningssikringen:*
Drej håndtaget 180°.
4. Læg håndtaget i dokumentboksen.



CMS-I-00004743

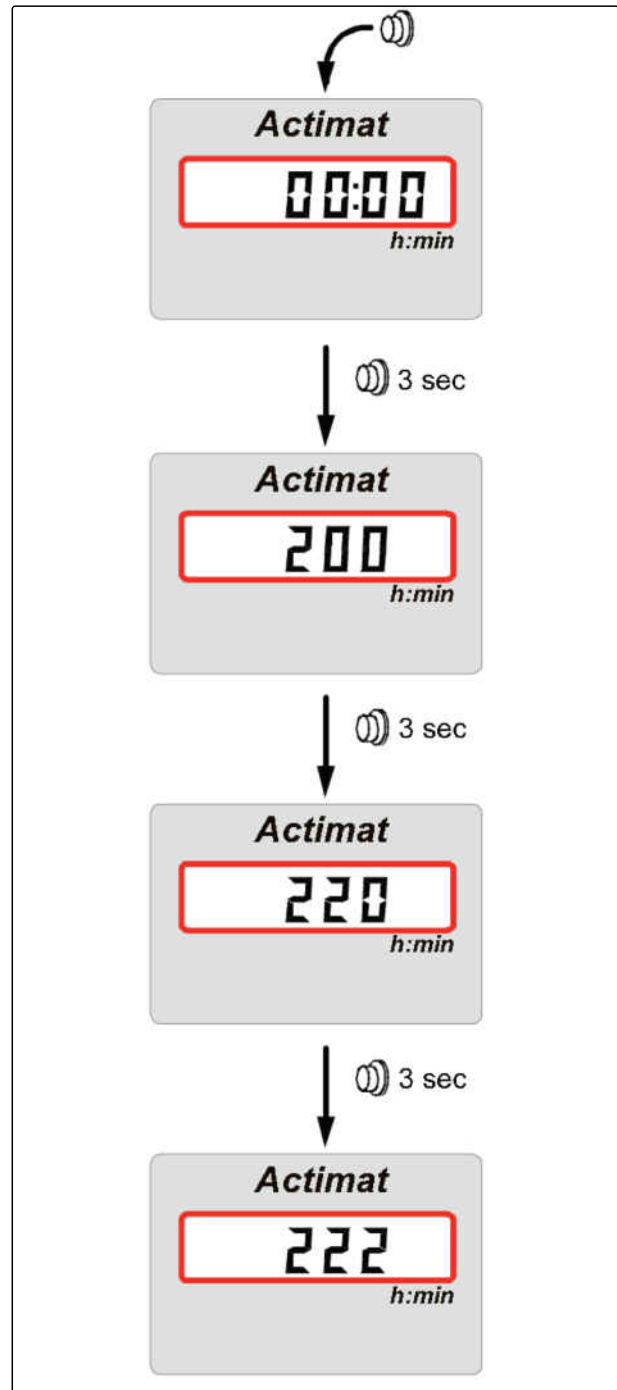
6.1.5 Indstilling af driftstimetæller

CMS-T-00009558-A.1

Udfør trinnene inden for 3 sekunder til indtastning af startkommandoen "222".

Vent ellers i mindst 5 sekunder, og gentag indtastningen.

1. Hold den medleverede magnet hen over aktiveringsfladen, indtil der ses en visning.
➔ Der vises et "2"-tal som første ciffer.
2. Fjern magneten kortvarigt, og stands igen.
➔ Der vises et "2"-tal som andet ciffer.
3. Fjern magneten kortvarigt, og stands igen.
➔ Der vises et "2"-tal som tredje ciffer.
- ➔ Visningen skifter til tidstællemodus. Enheden er driftsklar.



CMS-I-00006538

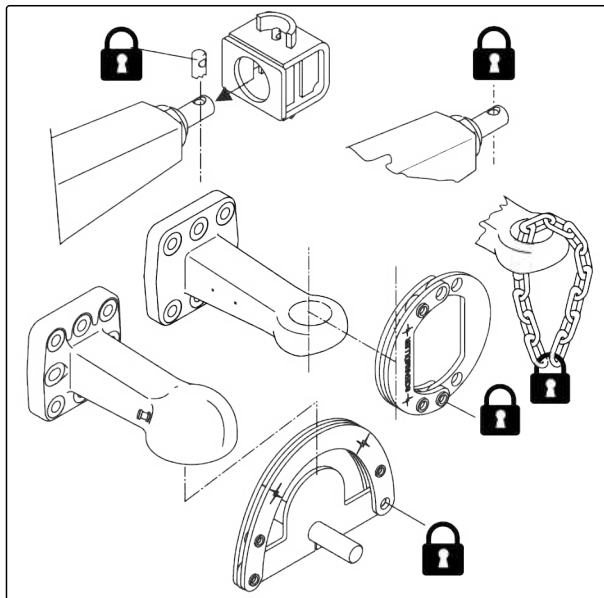
6.2 Tilkobling af maskinen

CMS-T-00013958-B.1

6.2.1 Fjernelse af sikring mod uautoriseret anvendelse

CMS-T-00005089-B.1

1. Løsn hængelåsen.
2. Tag sikringen mod uautoriseret anvendelse af påhængsanordningen.



CMS-I-00003534

6.2.2 Forberedelse af bærebuk

CMS-T-00007428-D.1

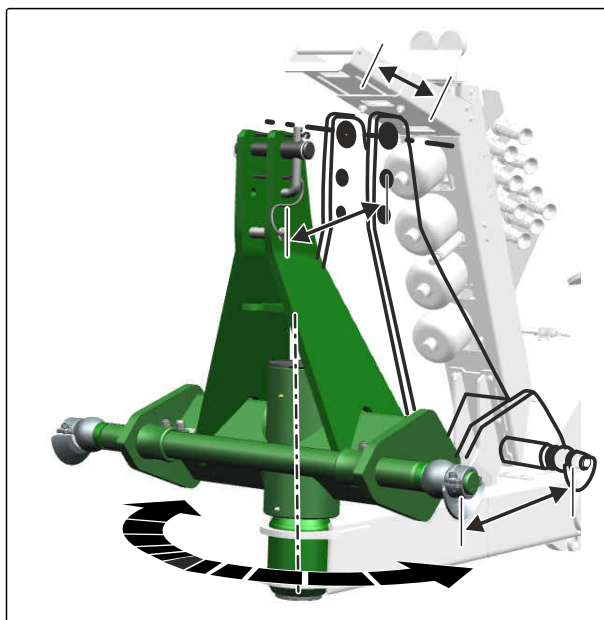
Maskinen kan kobles på i to forskellige positioner.

1. *For at opnå en bedre vendeevne:*
Drej bærebukken fremefter.

eller

For at opnå en bedre træklinje og mindre sidetræk:
Drej bærebukken bagud.

2. Tilpas slangeføringen.



CMS-I-00005119

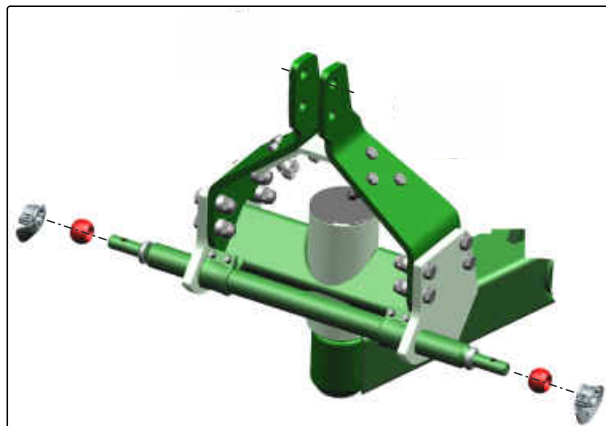
6.2.3 Tilkobling af liftarme

CMS-T-00006986-B.1

FORUDSÆTNINGER

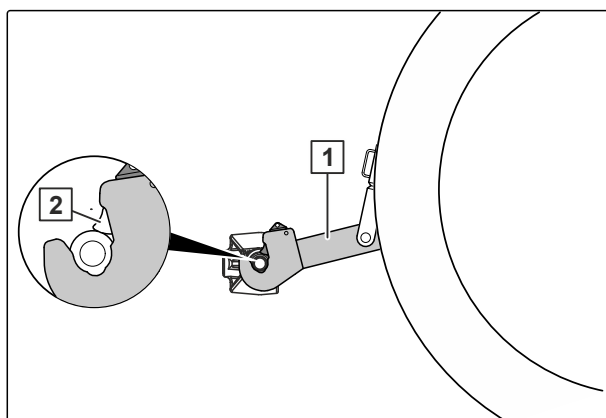
- ☑ Liftarmene er låst i siden

1. Sæt kuglebøsningen på liftarmsboltene.
2. Sæt fangprofilen på liftarmsboltene, og sørg for at sikre den.



CMS-I-00004900

3. Indstil liftarmene **1** på samme højde.
4. Kør traktoren hen til maskinen.
5. Tilkobl liftarmene, mens du sidder på traktorsædet.
6. Kontrollér, om liftarmsfangkrogene **2** er låst korrekt.



CMS-I-00003346

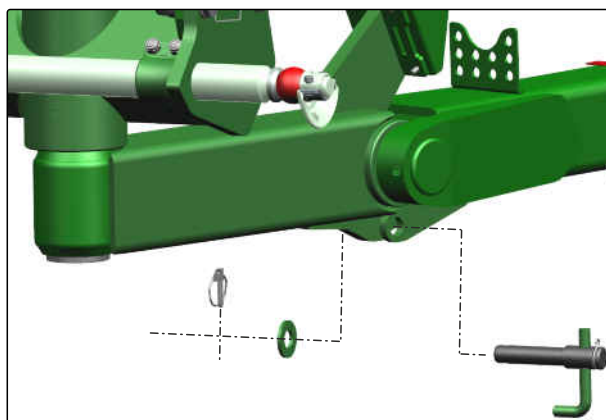
6.2.4 Tilkobling af topstang

CMS-T-00006987-B.1

1. Tag topstangsbolten af bærebukkestøtten.

BEMÆRK

Vælg koblingspunktet, så traktorens topstang og traktorens liftarme står så parallelt som muligt med hinanden.

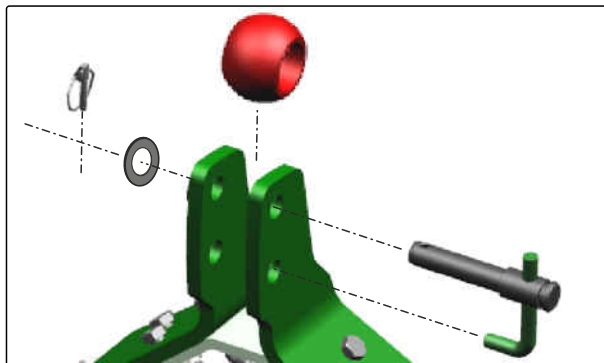


CMS-I-00004899

6 | Forberedelse af maskine

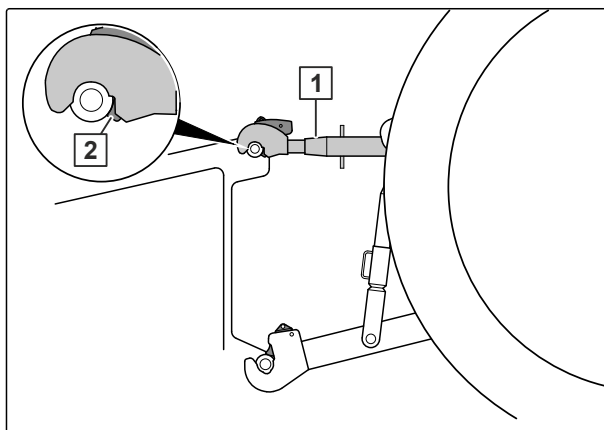
Tilkobling af maskinen

2. Anbring topstangsbolten med kuglebøsningen på det øverste koblingspunkt.
3. Sikr topstangsbolten med ringsplitten.



CMS-I-00004898

4. Tilkobl topstangen **1**.
5. Kontrollér, om topstangsfangkrogen **2** er låst korrekt.

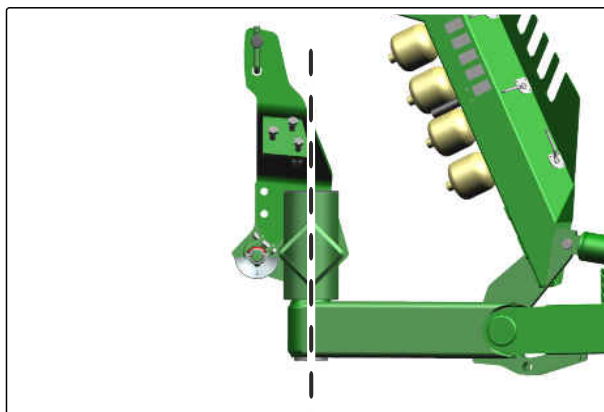


CMS-I-00003706

6. Indstil topstangslængden, så krydsleddet står lodret.

➔ Krydsleddet står lodret.

7. Løft maskinen med trepunktsliframmen.

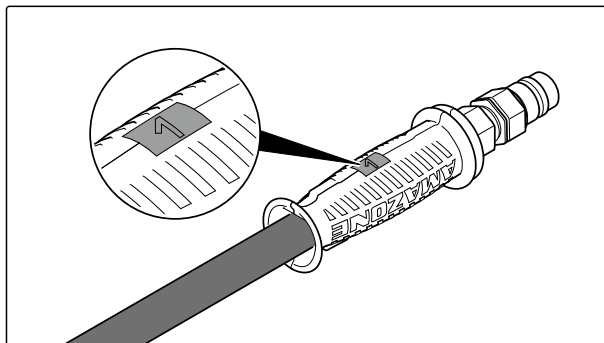


CMS-I-00004897

6.2.5 Tilkobling af hydraulikslanger

Alle hydraulikslanger er udstyret med greb. Grebene har farvemarkeringer med en talkode eller en bogstavkode. Trykledningens pågældende hydraulikfunktioner for en traktorstyreenhed er tilordnet iht. markeringerne. Passende til disse markeringer findes der folier på maskinen, som forklarer de pågældende hydraulikfunktioner.

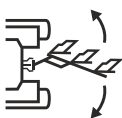
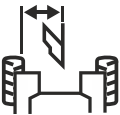
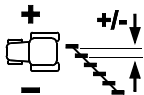
Afhængigt af hydraulikfunktionen skal man anvende traktorstyreenheden med forskellige betjeningsstyper:



CMS-T-00013959-B.1

CMS-I-00000121

Betjeningstype	Funktion	Symbol
I indgreb	Permanent oliecirculation	
Tilbagefjedrende	Oliecirculation indtil handlingen er udført	
Flydestilling	Fri olie gennemstrømning i traktorstyreenheden	

Mærkning		Funktion			Traktorstyreenhed	
Grøn			Køreretning	Højre	Dobbeltvirken de	
				Venstre		
Gul			Forfurebredde	større	Dobbeltvirken de	
			Furebredde OL	mindre		
Rød			Arbejdsbredd e	større	Dobbeltvirken de	
				mindre		
Blå			Løft af maskinen	Indstilling af arbejdsdybde	Dobbeltvirken de	
			Udløsningstryk for overbelastningssikring			
Beige			Oplåsning af pakkerarm		Enkeltvirkend e	



ADVARSEL

Fare for kvæstelser og endda dødsfald

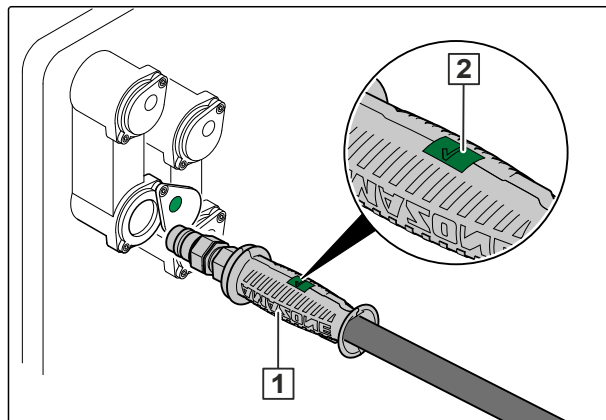
Hydraulikfunktionerne kan være forkerte, hvis hydraulikslangerne er tilsluttet forkert.

- Vær ved tilkoblingen af hydraulikslangerne opmærksom på farvemærkningerne på hydraulikstikkene.

6 | Forberedelse af maskine

Tilkobling af maskinen

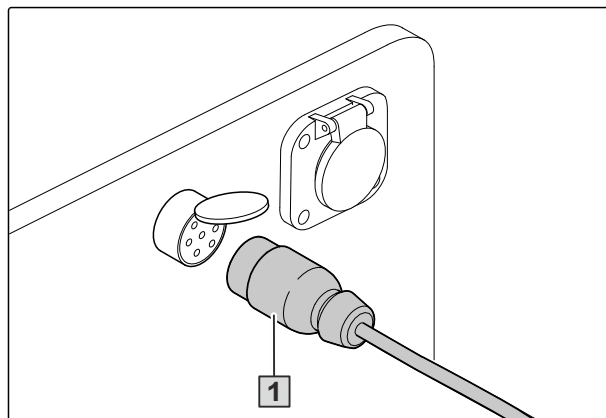
1. Gør hydraulikken mellem traktoren og maskinen trykløs vha. traktorstyreenheden.
 2. Rens hydraulikstikket.
 3. Tilkobl hydraulikslangerne **1** med traktorens hydraulikstikdåser i overensstemmelse med mærkningen **2**.
- ➔ Hydraulikstikkene låses mærkbart.
4. Før hydraulikslangerne, så de har tilstrækkelig bevægelsesfrihed og ikke har nogen skuresteder.



CMS-I-00001045

6.2.6 Tilkobling af spændingsforsyning

1. Sæt stikket **1** til spændingsforsyningen i.
2. Før spændingsforsyningskablet, så det har tilstrækkelig bevægelsesfrihed og ikke har nogen skuresteder eller klemsteder.
3. Kontrollér, at belysningen på maskinen fungerer korrekt.



CMS-I-00001048

6.2.7 Anbringelse af parkeringsstøtter i parkeringsstilling

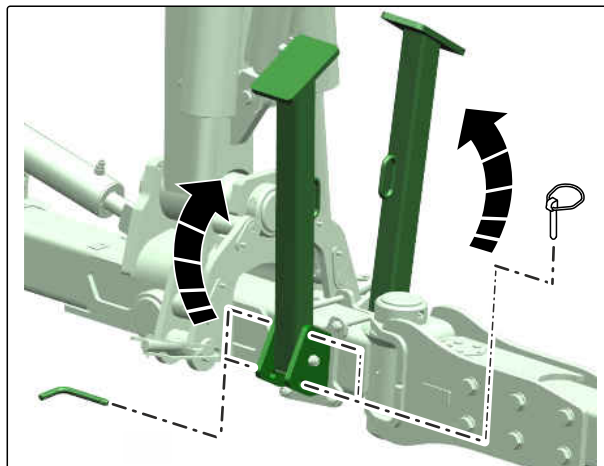
CMS-T-00006486-E.1



FORUDSÆTNINGER

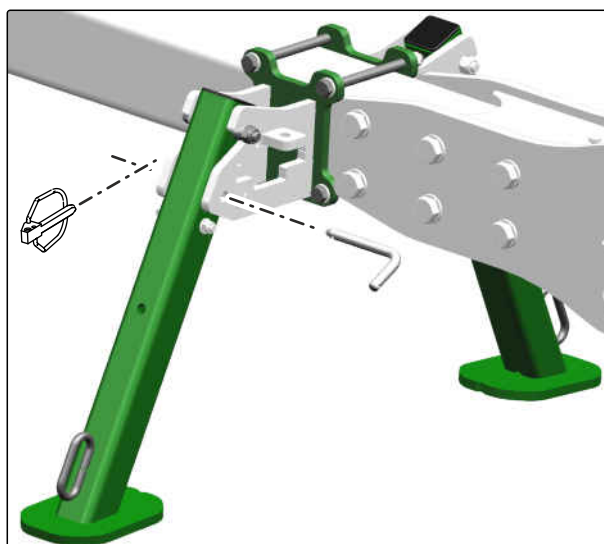
☑ Maskinen er udstyret med 4 parkeringsstøtter.

1. Hold de forreste parkeringsstøtter på håndtaget.
2. Træk bolten ud.
3. Løft parkeringsstøtten.
4. Lås parkeringsstøtten med bolten.
5. Sørg for at sikre boltene med ringsplitten.
6. Gentag fremgangsmåden for den anden, forreste parkeringsstøtte.



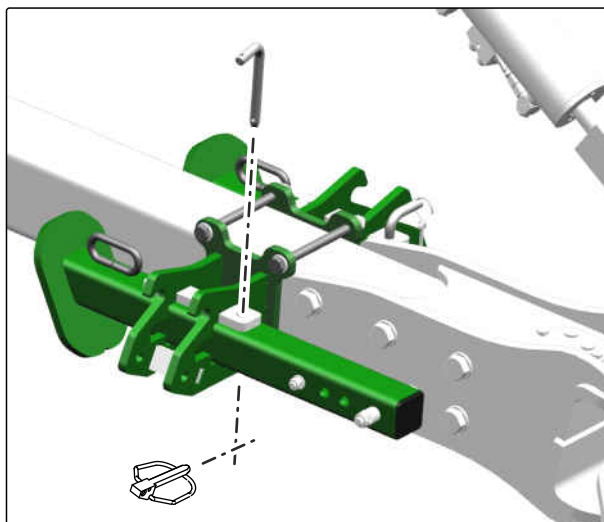
CMS-I-00004896

7. Træk bolten ud.
8. Tag den bageste parkeringsstøtte ud af holderen.



CMS-I-00008645

9. Sæt den bageste parkeringsstøtte forfra ind i parkeringsstillingen.
10. Lås parkeringsstøtten med bolten.
11. Sørg for at sikre boltene med ringsplitten.
12. Gentag fremgangsmåden med den anden, bageste parkeringsstøtte.

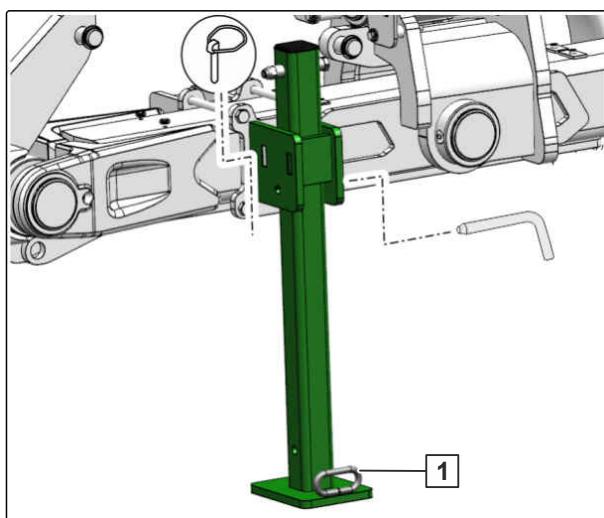


CMS-I-00008644

6.2.8 Løft af støttefod

1. Hold støttefoden på håndtaget **1**.
2. Træk boltene ud.
3. Løft støttefoden.
4. Sikr støttefoden med boltene.
5. Sørg for at sikre boltene med ringsplitten.

CMS-T-00013722-A.1



CMS-I-00008543

6.2.9 Drejning af underplove i transportstilling

CMS-T-00006485-D.1



FORUDSÆTNINGER

- ☉ Maskinen er i arbejdsstilling

1. Anbring skiftehanen til understellet i positionen



2. *For at løfte maskinen med understellet:*
Aktivér traktorstyreenheden "blå".

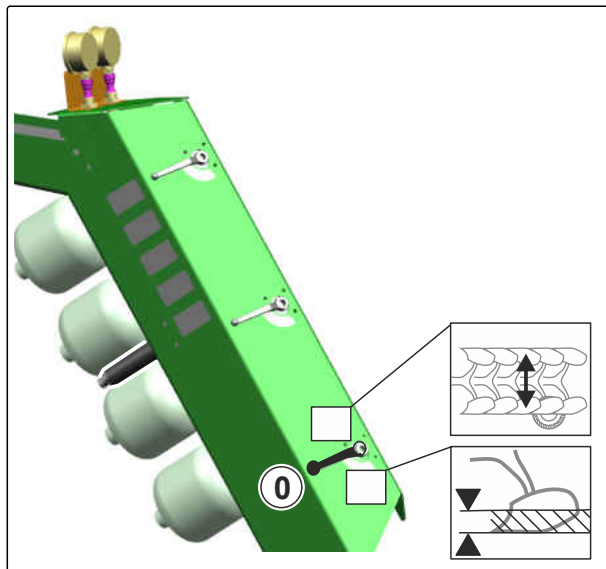
3. Løft maskinen via traktorens liftarme.

4. *For at dreje underplove til transportstilling:*
Aktivér traktorstyreenheden "grøn".

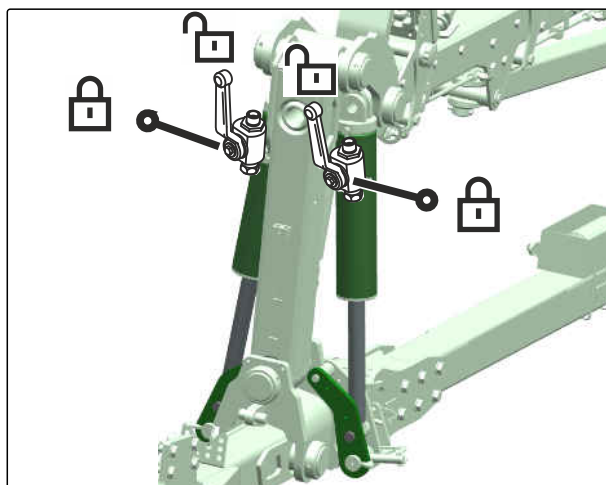
5. *For at sænke maskinen en smule til vejtransport:*
Aktivér traktorstyreenheden "blå".

6. Anbring skiftehanen til understellet i positionen "0".

7. Luk vendecylindernes afspærringshaner.



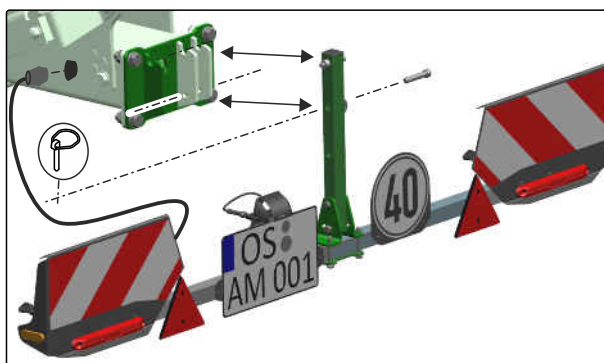
CMS-I-00004905



CMS-I-00004907

6.2.10 Montering af bagbelysning

1. Sæt bagbelysningen i anordningen.
2. Fastgør bagbelysningen med bolten, og sørg for at sikre den.
3. Sæt stikket til strømforsyningen i stikdåsen.



CMS-T-00005198-C.1

CMS-I-00003730

6.3 Forberedelse af maskinen til anvendelsen

CMS-T-00006524-J.1

6.3.1 Manuel indstilling af underplovenes arbejdsbredde

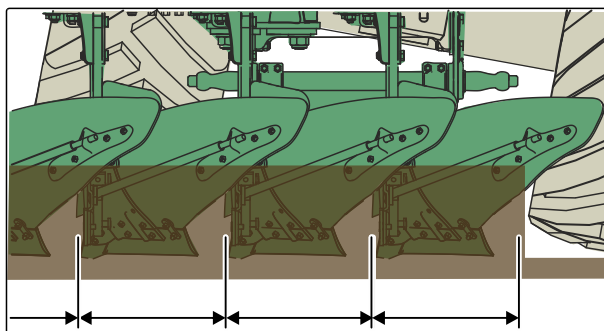
CMS-T-00006527-C.1



FORUDSÆTNINGER

- ☑ Maskinen er i arbejdsstilling

1. Indstil arbejdsbredden separat på hvert underplovspår.

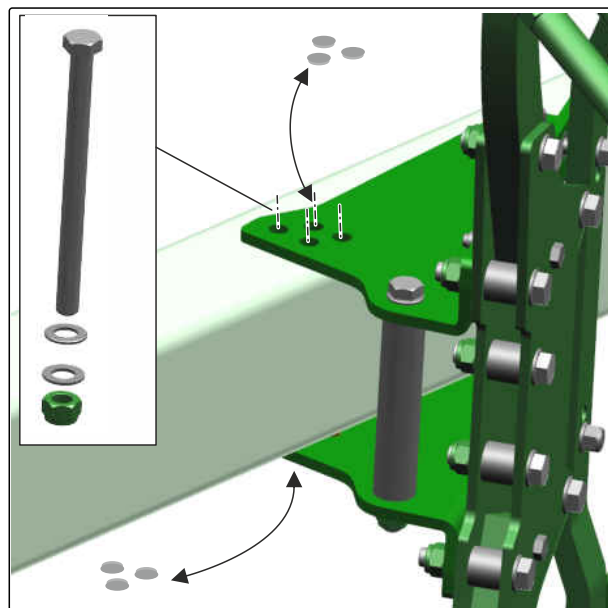


CMS-I-00002675

2. *For at løfte maskinen en smule:*
Aktivér traktorstyreenheden "blå".

3. Løsn forskrningen, og tag den ud.

4. Fjern hætterne fra skruehullerne.



CMS-I-00004911

5. Vælg arbejdsbredde på plovåsholderen via et skruehul.

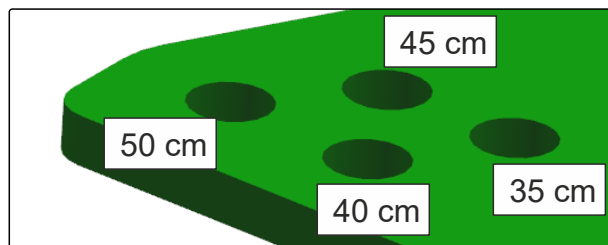
6. Montér og spænd forskrningen igen i det valgte skruehul.

7. Anbring hætterne på skruehullerne igen.

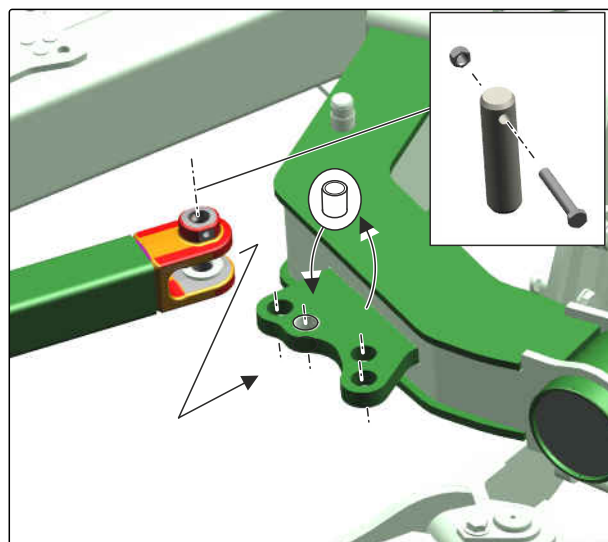
8. Gentag proceduren på alle underplovspær.

9. Tag bolten til understellets arbejdsbreddeindstilling ud.

10. Tag bøsningen ud.



CMS-I-00004910

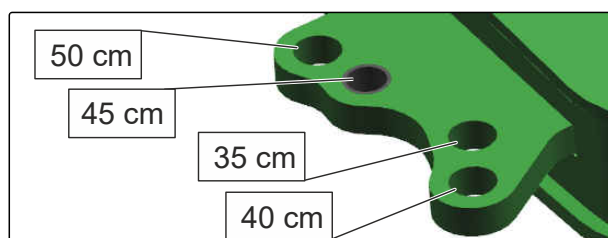


CMS-I-00004909

11. Vælg arbejdsbredden på understellet med indstikshullet.

12. Sæt bøsningen i indstikshullet.

13. Sæt stiveren med bolten i det valgte indstikshul.



CMS-I-00004908



FEJLAFHJÆLPNING

Er indstikshullet endnu ikke frit?

1. *For at kunne anvende det valgte indstikshul:*
Kør om nødvendigt den påkoblede maskinen meget lidt frem eller tilbage.

14. Sikr bolten med forskrunding.

6.3.2 Manuel indstilling af underplovenes arbejdsdybde

CMS-T-00006525-E.1

Underplovenes arbejdsdybde indstilles via traktorliftarmenes højde og understelshjulet.

Der findes afstandselementer med forskellig tykkelse til indstillingen. På det sidste afstandselement den indstillede arbejdsdybde aflæses på skalaen. Skalaens værdier viser ikke arbejdsdybden i cm.

Afstandselementets farve	Ændring af arbejdsdybden	
Grøn	+/- 3 cm	
Gul	+/- 5 cm	
Sort	+/- 10 cm	



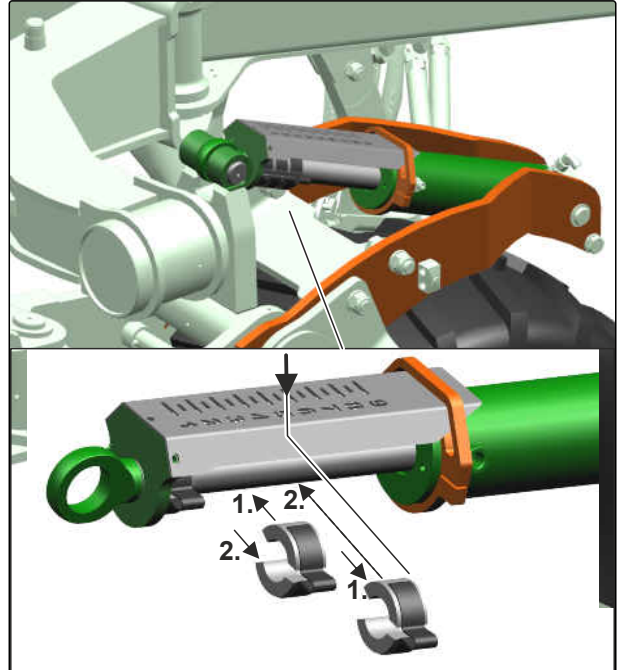
FORUDSÆTNINGER

- ☑ Maskinen er i arbejdsstilling
- ☑ Rammen er justeret parallelt med underplove i forhold til jordoverfladen

1. *For at løfte maskinen med understelshjulet:*
Aktivér traktorstyreenheden "blå".
2. Tag de nødvendige afstandselementer ud af transportboksen.
3. Sæt afstandselementerne på stempelstangen begyndende fra stempelstangens ende.

eller

Tag afstandselementerne af cylindersiden begyndende fra stempelstangen.
4. Kontrollér den indstillede arbejdsdybde under arbejdet.
5. Justér ved behov.



CMS-I-00004913

6.3.3 Forberedelse af rulleskær til anvendelse

CMS-T-00006529-D.1

6.3.3.1 Indstilling af rulleskærets arbejdsdybde

CMS-T-00007005-B.1



FORUDSÆTNINGER

- ☑ Maskinen er i arbejdsstilling

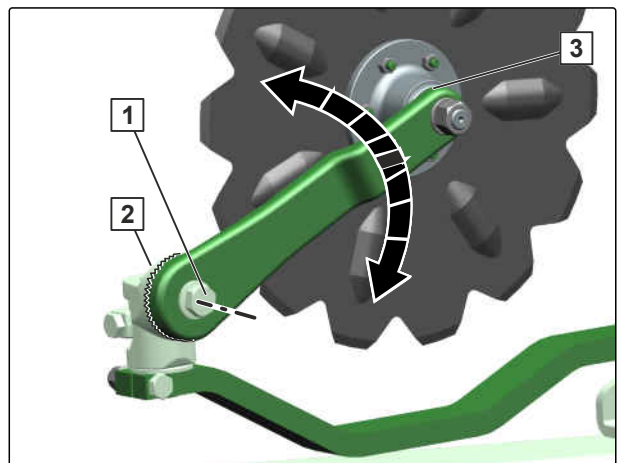


VIGTIGT

Fare som følge af skader på navet på grund af for stor arbejdsdybde

- Lad ikke rulleskærets nav synke ned i jorden.

1. Løsn forskruningen **1**, indtil fortandingen **2** er fri. Hold samtidig rulleskæret på lejetappen **3**.
2. Drej rulleskæret op eller ned.
3. Spænd forskruningen igen.



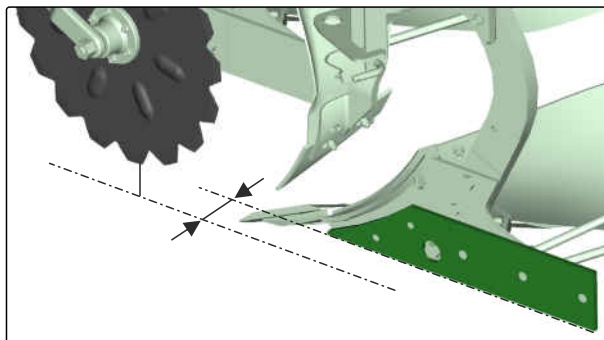
CMS-I-00004928

4. Kontrollér, at fortandingen sidder korrekt.
5. Indstil de to rulleskær til samme arbejdsdybde.

6.3.3.2 Indstilling af rulleskærets sideafstand

Rulleskæret kører parallelt med underplovsanlægget.

Rulleskærets sideafstand til underplovsanlægget er 1 til 3 cm.



CMS-T-00007006-D.1

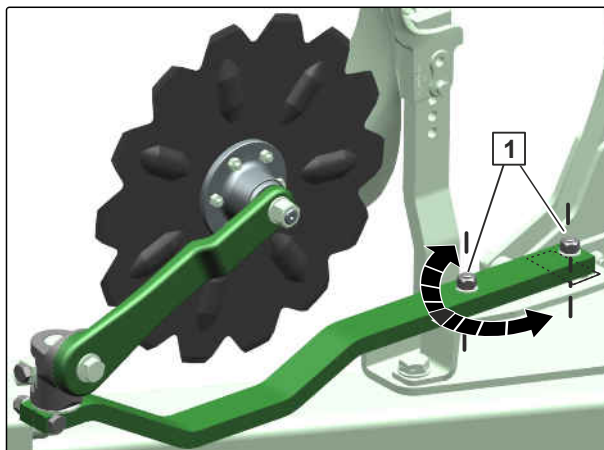
CMS-I-00003712



FORUDSÆTNINGER

- ☑ Maskinen er i arbejdsstilling

1. Løsn møtrikkerne **1** på rulleskærsholderen.
2. Drej rulleskæret.
3. Spænd møtrikkerne igen.
4. Indstil rulleskæret ens i begge sider.



CMS-I-00004926

6.3.3.3 Indstilling af rulleskærets drejeområde

Rulleskæret kan dreje omkring sin vertikale akse inden for det indstillede område.

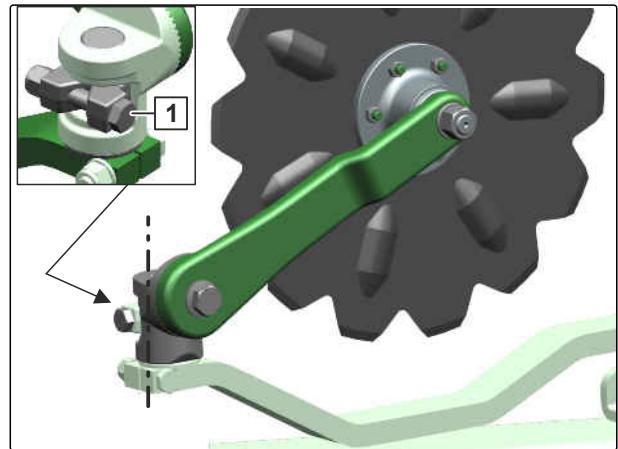
CMS-T-00007007-B.1



FORUDSÆTNINGER

- ☑ Maskinen er i arbejdsstilling

1. Løsn forskruningen **1**.
 2. Drej anslaget, så rulleskæret kører parallelt med underplovsanlægget.
- ➔ Rulleskæret kan undvige og kolliderer ikke med forploven.
3. Spænd forskruningen.



CMS-I-00004925

6.3.4 Forberedelse af forplov til anvendelse

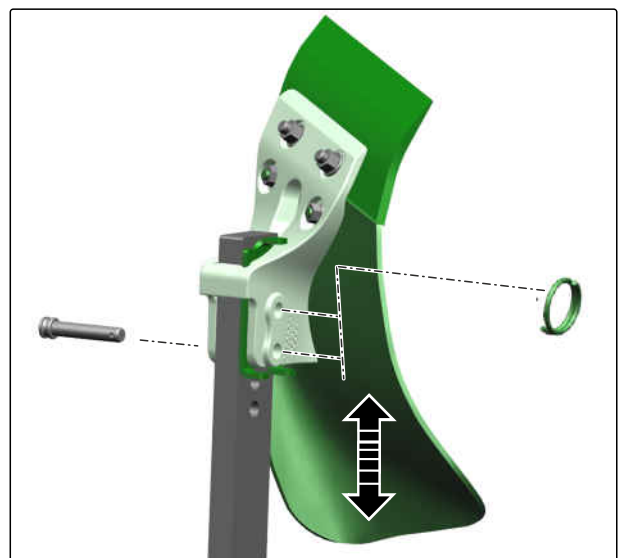
CMS-T-00006526-D.1

6.3.4.1 Indstilling af forplovenes arbejdsdybde

CMS-T-00007384-B.1

Forplovenes arbejdsdybde udgør 1/3 af underplovenes arbejdsdybde.

1. Træk boltene ud, og hold forplovene.
2. Indstil arbejdsdybden.
3. Sæt boltene i, og sørg for at sikre den med låseringen.
4. Indstil alle forplove til den samme arbejdsdybde.



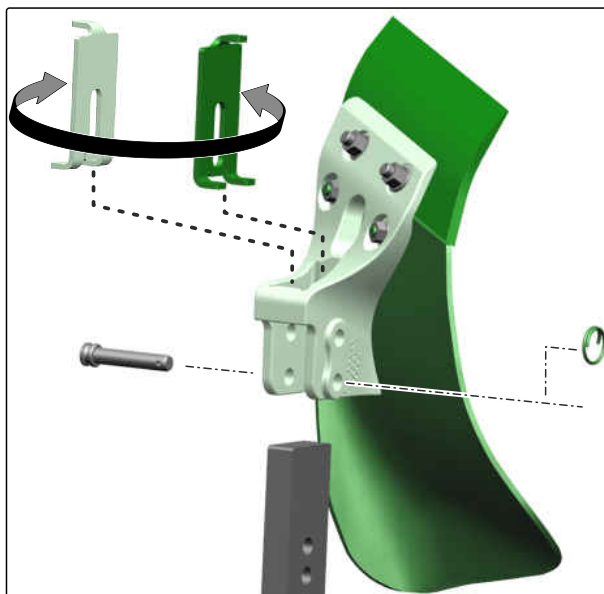
CMS-I-00005160

6.3.4.2 Indstilling af forplovenes overskæring

CMS-T-00007385-C.1

Overskæringen er det mål, som forploven arbejder foran underploven med.

1. Træk bolten ud, og hold forplove.
 2. Tag forplove af ovenfra.
 3. Drej indstillingspladen 180°, og placér den på den anden side af forplovkonsollen.
- ➔ Overskæringen forøges eller reduceres med 6 mm.
4. Fastgør forplove med bolten, og sørg for at sikre den med låseringen.



CMS-I-00005159

6.3.5 Indstilling af udløsningskraft for den centrale overbelastningssikring

CMS-T-00007001-D.1



FORUDSÆTNINGER

- ✓ Maskinen er koblet på.
- ✓ Hydrauliktillslutningen "blå" er koblet på.



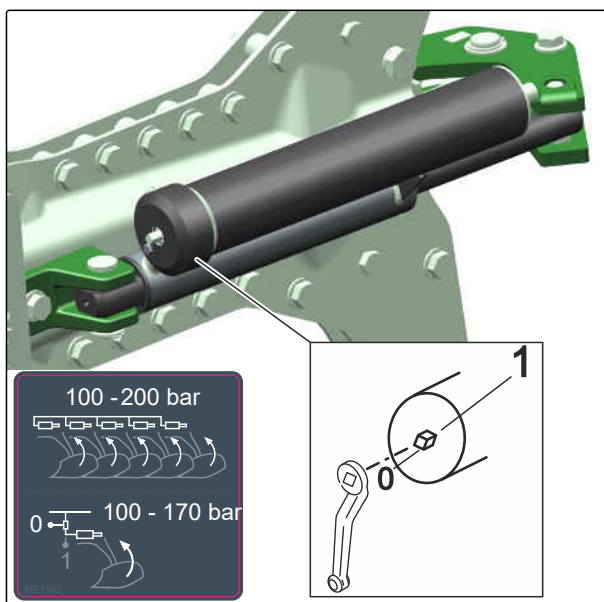
ADVARSEL

Fare for ulykker, hvis underplove med overbelastningssikring falder af

Hvis den hydrauliske overbelastningssikring gøres trykløs, falder underplove ud af deres ophæng.

- Vælg en forspænding med mindst 100 bar til overbelastningssikringen.
- Hold altid overbelastningssikringen under tryk.

1. Kontrollér, om alle hydraulikbeholdere på underplove er åbnet i positionen "1".



CMS-I-00004923

2. Anbring skiftehanen til understellet i positionen "0".
 3. Anbring skiftehanen til overbelastningssikringen i positionen "1".
 4. *For at indstille udløsningskraften for overbelastningssikringen samtidigt for alle underplove:*
Aktivér traktorstyreenheden "blå".
 5. Vælg en forspænding på mellem 100 og 200 bar.
- ➔ Standardværdi: 120 bar.
6. Anbring skiftehanen til overbelastningssikringen i positionen "0".

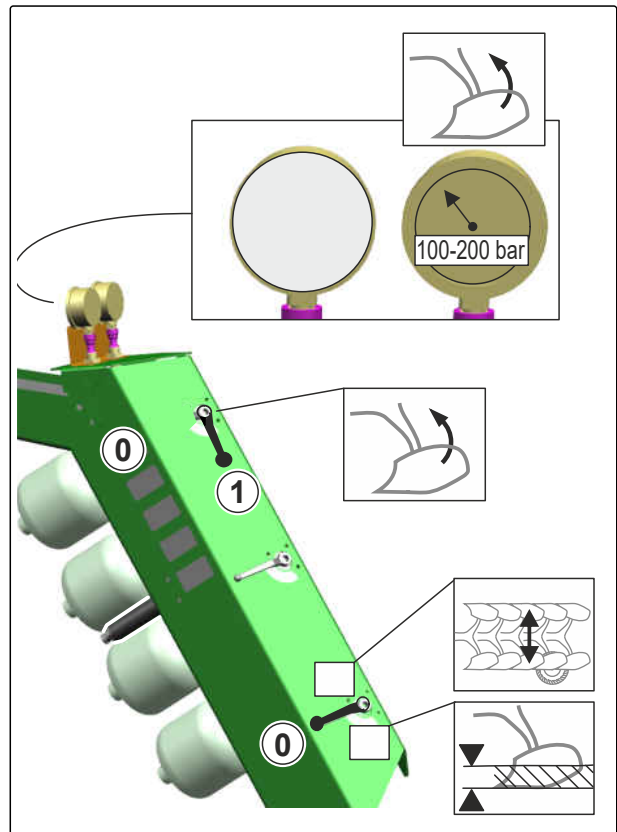
BEMÆRK

For at øge driftssikkerheden kan hydraulikbeholderen på hver underskær lukkes med håndtaget. En central indstilling af forspændingen er således ikke længere mulig.

Ved at lukke enkelte hydraulikbeholdere kan udløsningskraften indstilles forskelligt på underskærene.

Forspænd enkelt lukkede hydraulikbeholdere med maks. 170 bar.

Håndtaget befinder sig i transportboksen.



CMS-I-00004924

6.3.6 Indstilling af udløsningskraft for den decentrale overbelastningssikring



FORUDSÆTNINGER

- ☑ Maskinen er koblet på.
- ☑ Hydrauliktillslutningen "blå" er koblet på.



ADVARSEL

Fare for kvæstelser, hvis komponenter slynges væk under højtryk

- ▶ Åbn forskruningen på hydraulikbeholderen op til maksimalt 180°.

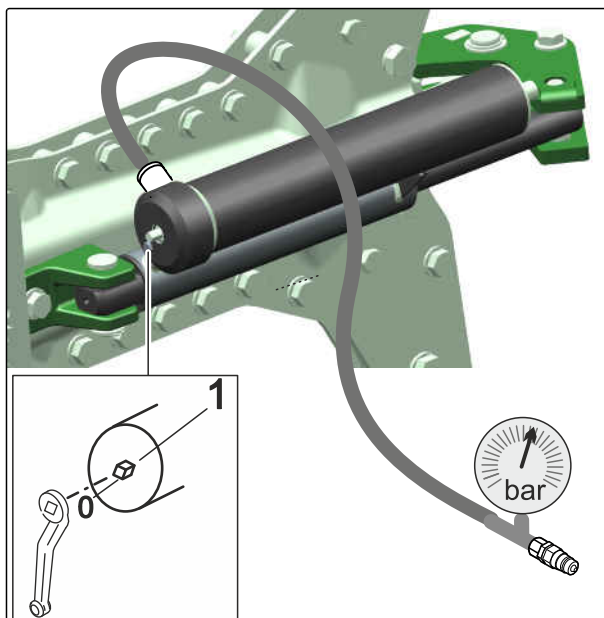


ADVARSEL

Fare for ulykker, hvis underplovene med overbelastningssikring falder af

Hvis den hydrauliske overbelastningssikring gøres trykløs, falder underplovene ud af deres ophæng.

- ▶ Vælg en forspænding med mindst 100 bar til overbelastningssikringen.
- ▶ Hold altid overbelastningssikringen under tryk.



CMS-I-00004922

1. Kobl hydraulikbetjeningsenheden **1** på traktorstyreenheden.
2. Forbind hydraulikbetjeningsenheden med hydraulikbeholderen til overbelastningssikringen.
3. Tag håndtaget ud af værktøjskassen, og sæt det på hydraulikbeholderen.
4. Åbn hydraulikbeholderen med håndtaget.
5. *For at indstille udløsningskraften for overbelastningssikringen til den pågældende underplov:*
Aktivér traktorstyreenheden "blå".
6. Vælg en forspænding på mellem 100 og 170 bar.
➔ Standardværdi: 120 bar
7. Luk hydraulikbeholderen med håndtaget.

8. Gør hydraulikbetjeningsenheden trykløs.
9. Løsn hydraulikbetjeningsenheden fra hydraulikbeholderen.
10. Indstil alle hydraulikbeholdere til overbelastningssikringen på samme måde.
11. Læg derefter håndtaget i transportboksen.

6.3.7 Indstilling af traktionsforstærkning

CMS-T-00007008-B.1

Jo højere trykket er indstillet ved aktiveret traktionsforstærkning, desto mere af maskinvægten flyttes til traktorens bagaksel.

Traktionsforstærkningen er forbundet med understelshydraulikken. Når maskinen sænkes, tilkobles traktionsforstærkningen automatisk. Når maskinen løftes, frakobles traktionsforstærkningen igen.

Traktionsforstærkningen er tilkoblet, når skiftehanen befinder sig i positionen "1".

1. Anbring skiftehanen til traktionsforstærkningen i positionen "1".

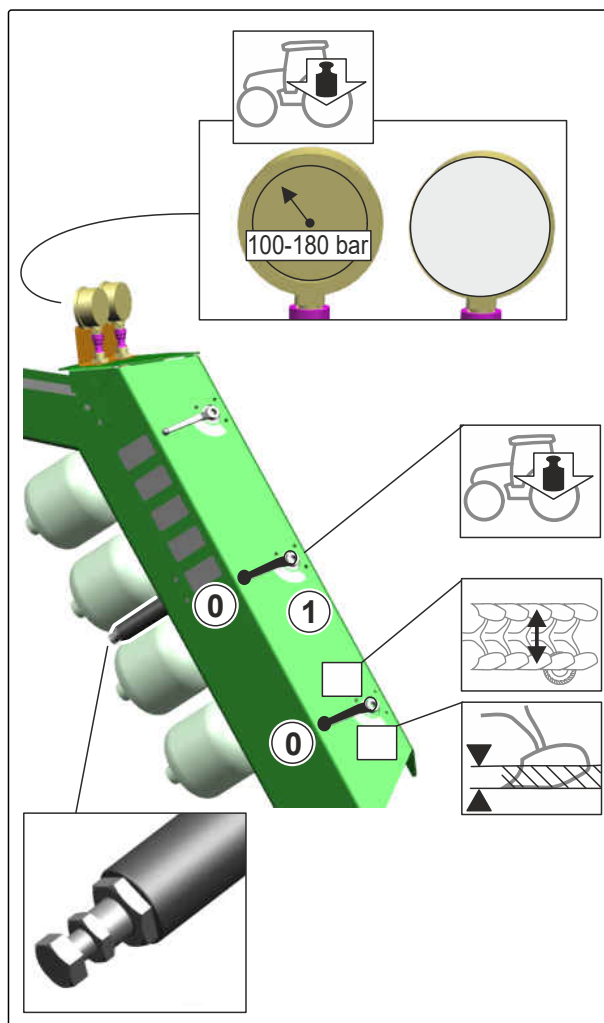
2. Løsn kontramøtrikken på trykbegrænsningsventilen.

3. *For at forøge traktionsforstærkningen:*
Skrue skruen på trykbegrænsningsventilen længere ind.

eller

For at reducere traktionsforstærkningen:
Skrue skruen på trykbegrænsningsventilen længere ud.

4. *For at sikre indstillingen:*
Spænd kontramøtrikken.



CMS-I-00004933

Kontrol af traktionsforstærkningens tryk:

5. Anbring skiftehanen til understellet i positionen



6. *For at løfte maskinen med understellet:*
Aktivér traktorstyreenheden "blå".

eller

For at sænke maskinen med understellet:
Aktivér traktorstyreenheden "blå".

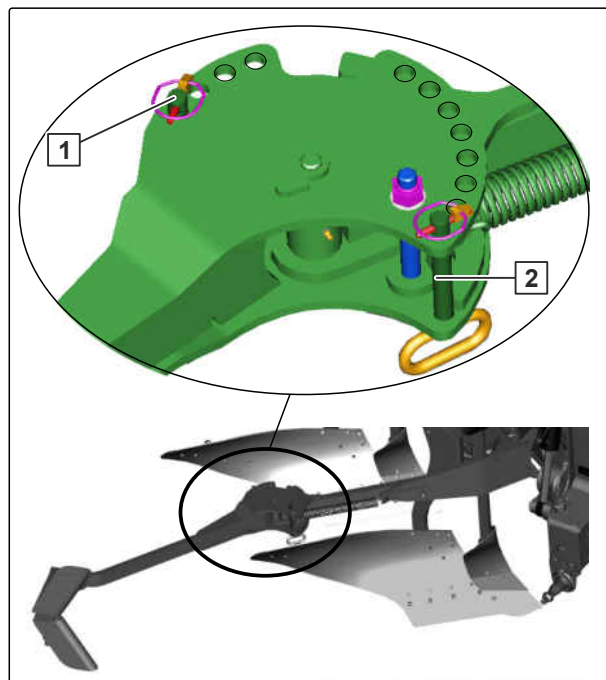
7. Aflæs derefter det indstillede tryk for traktionsforstærkningen på manometeret.
8. *For at korrigere trykket efter behov:*
Gentag indstillingerne.

6.3.8 Indstilling af pakkerarm med pakkerfangkrog

CMS-T-00007009-C.1

På pakkerarmen begrænser en bolt **1** afstanden mellem pakkeren og ploven. Indstillingen afhænger af pakkerens bredde.

En boltforbindelse **2** bringer pakkerfangarmen i en optimal position til at holde pakkeren.



CMS-I-00004934

1. Hold pakkerarmen på udliggeren.
2. Træk bolten ud.
3. Sæt bolten på en anden position i hulgruppen.
4. Sørg for at sikre bolten med ringsplitten.

6.4 Forberedelse af maskinen til kørsel på offentlig vej

CMS-T-00006475-H.1

6.4.1 Kontrol af overbelastningssikringens forspænding

CMS-T-00007469-A.1



ADVARSEL

Fare for ulykker, hvis underplove med overbelastningssikring falder af

Hvis den hydrauliske overbelastningssikring gøres trykløs, falder underplove ud af deres ophæng.

- ▶ Vælg en forspænding med mindst 100 bar til overbelastningssikringen.
- ▶ Hold altid overbelastningssikringen under tryk.
- ▶ Hold afspærringshanen til den hydrauliske overbelastningssikring lukket.

- Hold overbelastningssikringens underplovsenhed under forspænding.

6.4.2 Anbringelse af pakkerarm i transportstilling

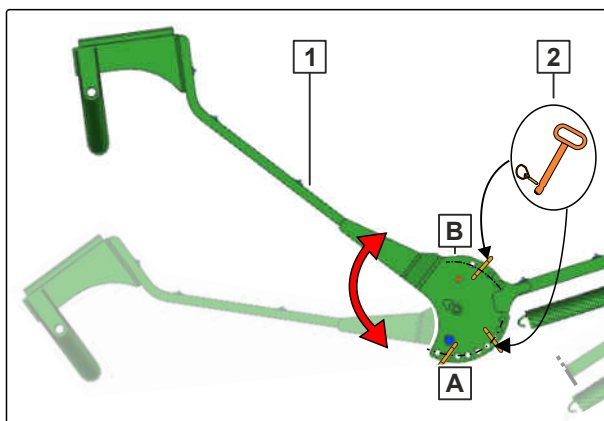
CMS-T-00010177-D.1

Transportstilling



CMS-I-00006947

1. Tag bolten **2** ud af hulgruppen **B**.
2. Sving pakkerarmen **1** helt ind.
3. Sæt pakkerarmen helt uden spil med bolten **2** i hulgruppen **A**.
4. Sørg for at sikre bolten med ringsplitten.



CMS-I-00004937

6.4.3 Drejning af underplove i transportstilling

CMS-T-00006476-C.1

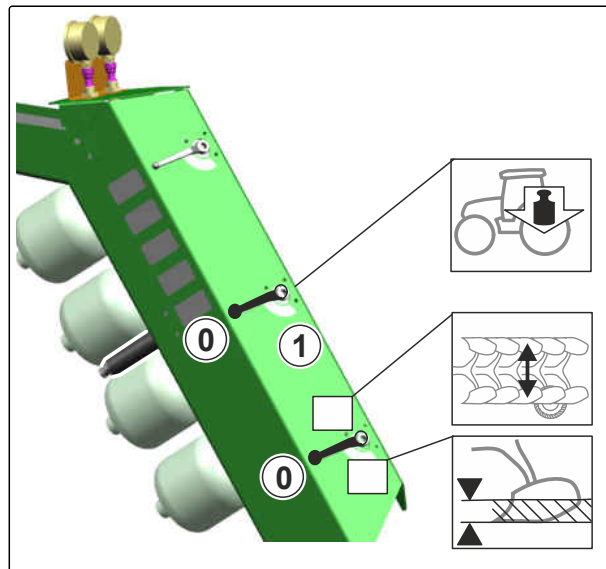
FORUDSÆTNINGER

- ☉ Maskinen er i arbejdsstilling

1. Anbring skiftehanen til understellet i positionen



2. Løft maskinen via traktorens liftarme.
3. *For at løfte maskinen helt med understellet:*
Aktivér traktorstyreenheden "blå".
4. Anbring skiftehanen til traktionsforstærkningen i positionen "0".
5. *Tyrok V: For at indstille den mindste arbejdsbredde:*
Aktivér traktorstyreenheden "rød".
6. *For at indstille den mindste forfurebredde:*
Aktivér traktorstyreenheden "gul".
7. *For at dreje underplove til transportstilling:*
Aktivér traktorstyreenheden "grøn".
8. *For at sænke maskinen en smule til kørsel på offentlig vej:*
Aktivér traktorstyreenheden "blå".



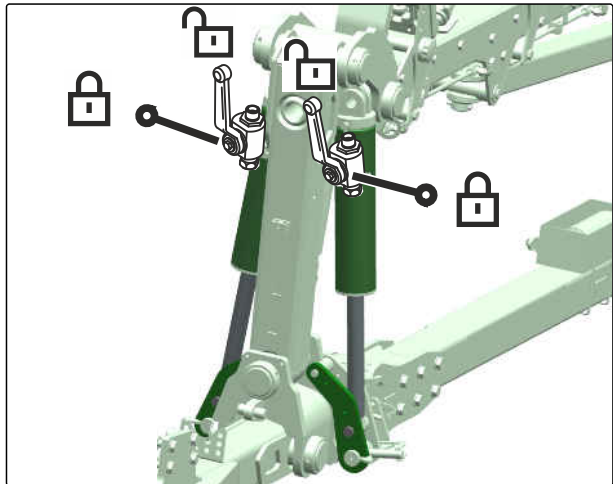
CMS-I-00005155

BEMÆRK

Sænk ikke maskinen helt, så understelsaffjedringen stadig er aktiv.

9. Anbring skiftehanen til understellet i positionen "0".

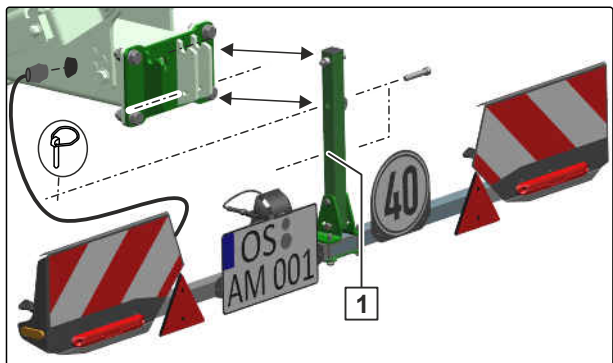
10. Luk vendecylindernes afspærringshaner.
11. Kontrollér, om traktionsforstærkningens trykvisning er under 70 bar.



CMS-I-00004907

6.4.4 Montering af bagbelysning

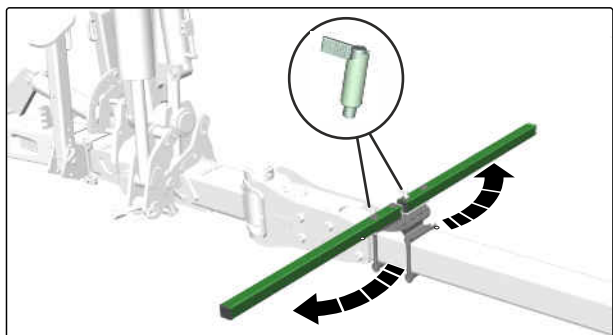
1. Sæt bagbelysningen i anordningen.
2. Tag bolten ud af parkeringspositionen **1**.
3. Fastgør bagbelysningen med bolten, og sørg for at sikre den.
4. Sæt stikket til strømforsyningen i stikdåsen.



CMS-I-00004936

6.4.5 Anbringelse af det forreste identifikationsudstyr i transportstilling

1. Træk i positioneringsbolten.
2. Drej det forreste identifikationsudstyr udad.
3. Kontrollér, at positioneringsbolten går i indgreb.



CMS-I-00003729

Anvendelse af maskinen

7

CMS-T-00013950-B.1

7.1 Afmontering af bagbelysning

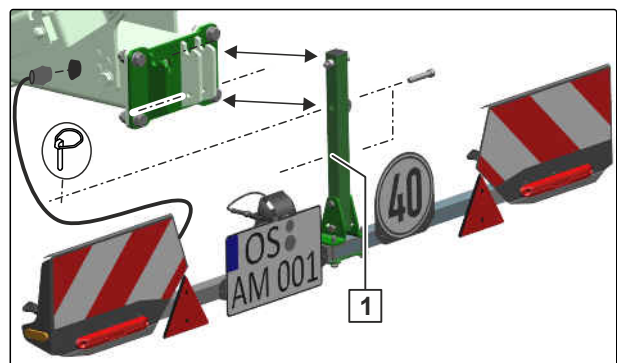
CMS-T-00007026-D.1



VIGTIGT

Fare for maskinskade på grund af komponenters kollision

- Før du drejer underplovene i arbejdsstilling:
Afmontér bagbelysningen til kørsel på offentlig vej.



CMS-I-00004936

1. Træk stikket til strømforsyningen ud.
2. Træk bolten ud.
3. Sæt bolten i parkeringsposition **1**.
4. Tag bagbelysningen ud af anordningen.
5. Læg bagbelysningen på et egnet sted.

7.2 Anbringelse af forreste identifikationsudstyr i parkeringsstilling

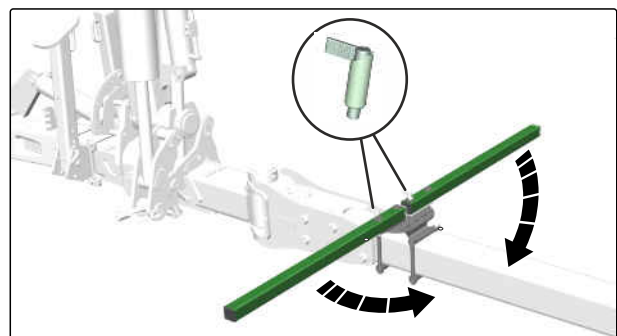
CMS-T-00005194-G.1

1. Træk i positioneringsbolten.
2. Drej det forreste identifikationsudstyr i parkeringsstillingen.



VIGTIGT Fare for maskinskade på grund af komponenters kollision

- Før du drejer underplovene i arbejdsstilling:
Afmontér bagbelysningen til kørsel på offentlig vej.



CMS-I-00008697

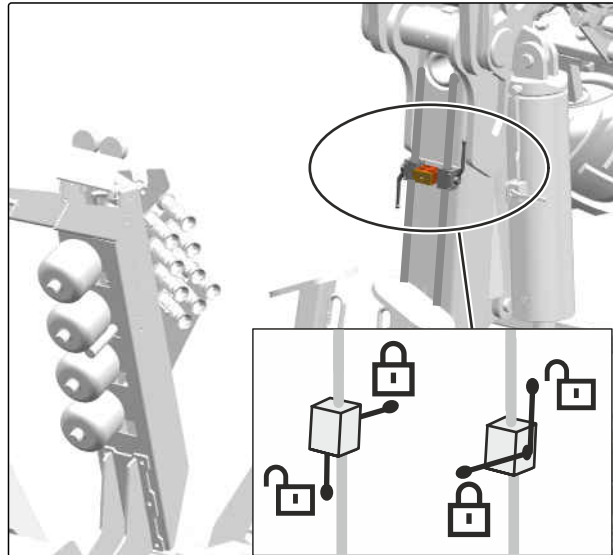
3. Kontrollér, at positioneringsbolten går i indgreb.

7.3 Forberedelse af maskinen til onland-pløjning

CMS-T-00013967-A.1

Når afspærringshanerne er åbnede, er rammens bevægelsesfrihed til onland-pløjning udvidet.

- Åbn begge afspærringshaner på vendearmen.



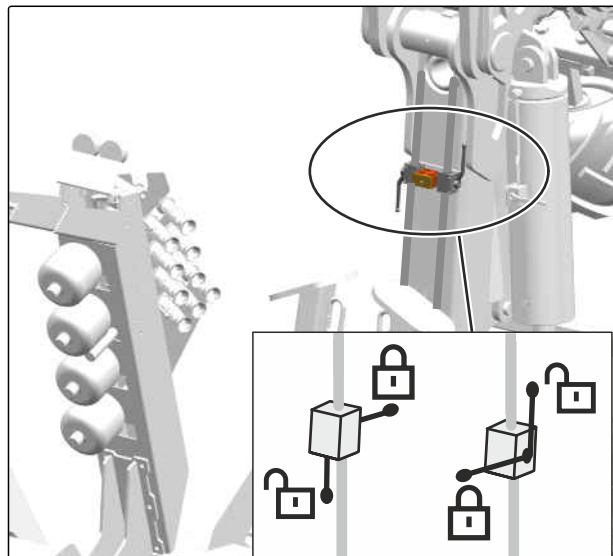
CMS-I-00008672

7.4 Forberedelse af maskine til furepløjning

CMS-T-00013968-A.1

Når afspærringshanerne er lukkede, er rammens bevægelsesfrihed til furepløjning begrænset.

- Luk begge afspærringshaner på vendearmen.

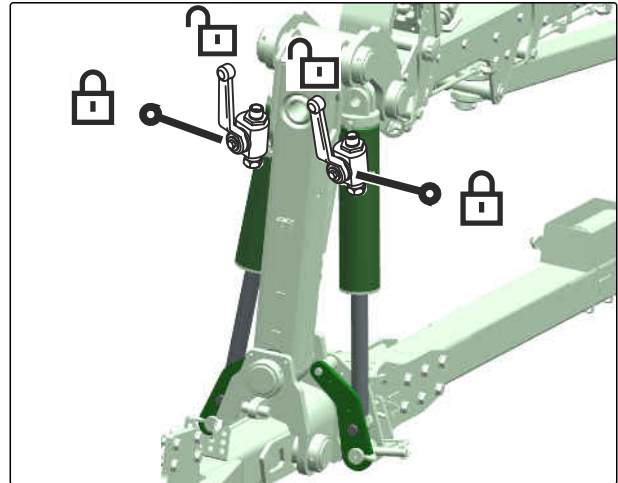


CMS-I-00008672

7.5 Anbringelse af underplove i arbejdsstilling

CMS-T-00006474-D.1

1. Åbn vendecylindrenes afspærringshane.



CMS-I-00004907

2. Anbring skiftehanen til understellet i positionen



3. Løft maskinen via traktorens liftarme.
4. *For at løfte maskinen med understellet:*
Aktivér traktorstyreenheden "blå", og hold den aktiveret i længere tid.

➔ Taktionsforstærkningens tryk aflastes.

5. Hold øje med trykvisningen.

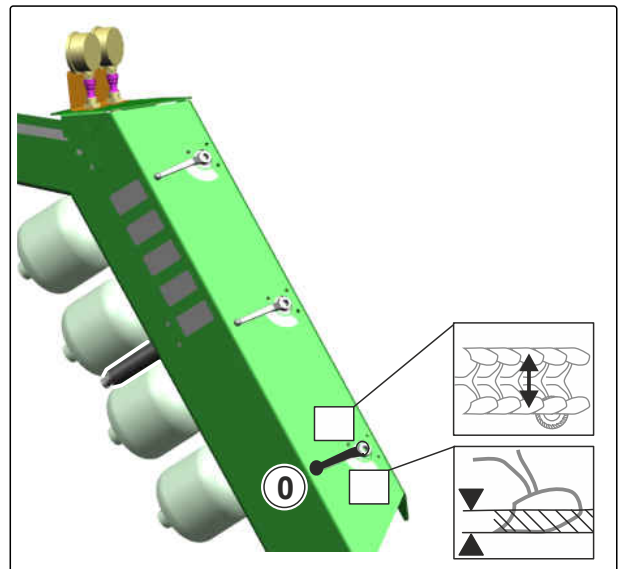
6. Aktivér traktorstyreenheden "blå".

7. *For at dreje underplove i arbejdsstilling:*
Aktivér traktorstyreenheden "grøn".

8. Sænk maskinen via traktorens liftarme.

9. Sæt traktorstyreenheden "blå" i flydestilling.

10. Justér maskinen vandret i forhold til jorden med traktorens liftarme.

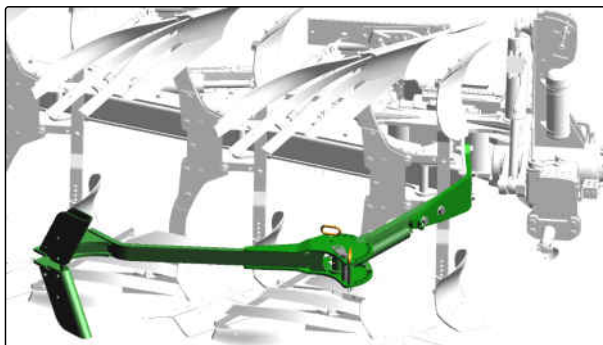


CMS-I-00004905

7.6 Anbringelse af pakkerarm i anvendelsesstilling

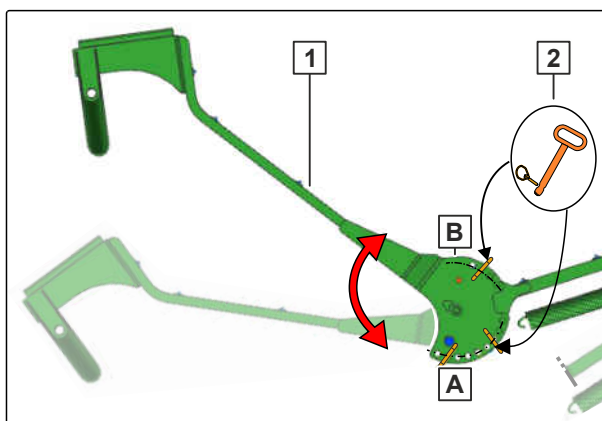
CMS-T-00010178-D.1

Anvendelsesstilling



CMS-I-00006946

1. Tag bolten **2** ud af hulgruppen **A**.
2. Sving pakkerarmen **1** helt ud.
3. Sæt pakkerarmen helt uden spil med bolten **2** i hulgruppen **B**.
4. Sørg for at sikre bolten med ringsplitten.



CMS-I-00004937

7.7 Hydraulisk indstilling af underplovenes arbejdsbredde

CMS-T-00007383-C.1

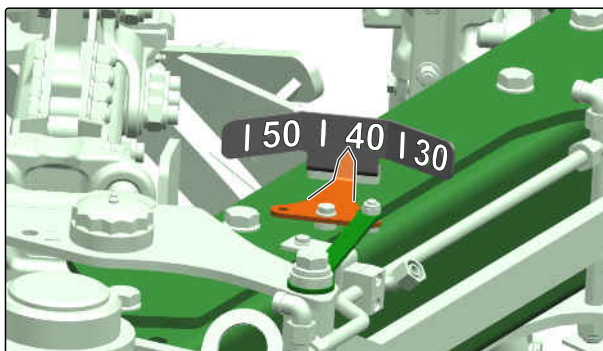
Skalaen er en hjælp til indstillingen af arbejdsbredden.



FORUDSÆTNINGER

- ☑ Maskinen er løftet en smule i arbejdsstillingen eller anvendes

1. Løft maskinen en smule, og justér den vandret.
2. For at indstille arbejdsbredden for underplovene:
Aktivér traktorstyreenheden "rød".



CMS-I-00005158

7.8 Indstilling af fureafstand ved onland-pløjning

CMS-T-00013969-A.1

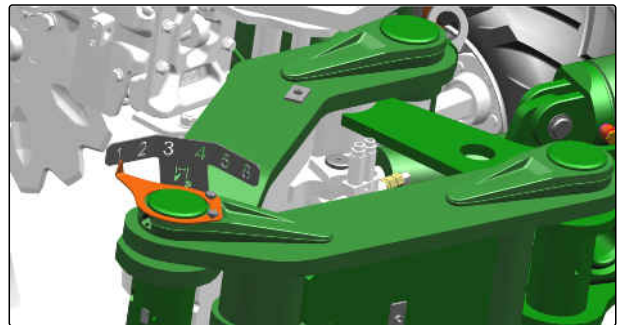
Skalaen er en hjælp til indstillingen af afstanden fra traktoren til furen.



FORUDSÆTNINGER

- ☑ Maskinen er i arbejdsstilling

1. Løft maskinen en smule, og justér den vandret.
2. *For at indstille fureafstanden:*
Aktivér traktorstyreenheden "gul".
3. *For at korrigere fureafstanden under anvendelsen:*
Aktivér traktorstyreenheden "gul".



CMS-I-00008676

7.9 Indstilling af forfurebredde ved furepløjning

CMS-T-00014022-A.1

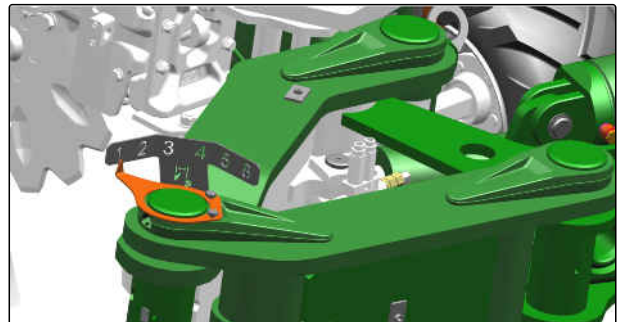
Skalaen er en hjælp til indstillingen af forfurebredden.



FORUDSÆTNINGER

- ☑ Maskinen er i arbejdsstilling

1. Løft maskinen en smule, og justér den vandret.
 2. *For at indstille forfurebredden:*
Aktivér traktorstyreenheden "gul".
 3. Pløj den første fure.
 4. Vend for enden af marken.
 5. Vend ploven.
 6. Kør med traktorhjulene i furen.
- ➔ Traktoren står skråt.
7. Kontrollér underplovenes arbejdsdybde og hældningsvinkel.
 8. *For at korrigere forfurebredden under anvendelsen:*
Aktivér traktorstyreenheden "gul".



CMS-I-00008676

7.10 Hydraulisk indstilling af underplovenes arbejdsdybde

CMS-T-00006997-B.1

Underplovenes arbejdsdybde indstilles via traktorliftarmenes højde og understelshjulet.



FORUDSÆTNINGER

- ✓ Maskinen er i arbejdsstilling
- ✓ Rammen er justeret parallelt med underplovene i forhold til jordoverfladen

1. Anbring skiftehanen til understellet i positionen



2. Sænk maskinen helt ned for at forberede dybdeindstillingen. Aktivér i den forbindelse traktorstyreenheden "blå".

3. Anbring skiftehanen til understellet i positionen

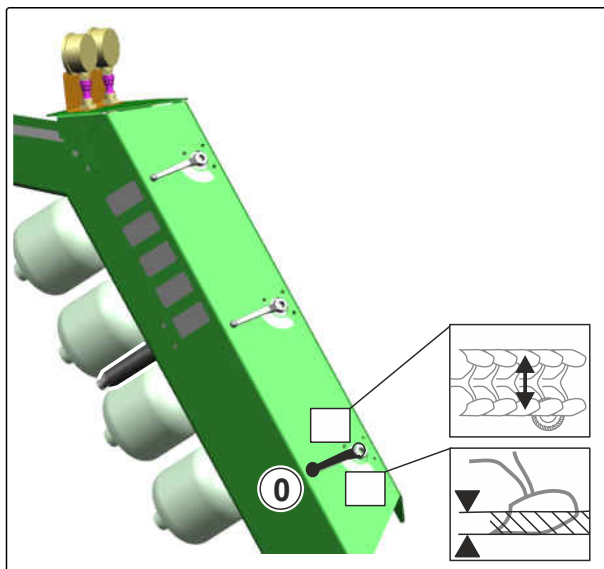


4. Kør maskinen, og sænk samtidigt traktorens liftarme.

5. Indstil først den maksimale arbejdsdybde. Aktivér i den forbindelse traktorstyreenheden "blå".

6. Indstil derefter den ønskede arbejdsdybde. Aktivér i den forbindelse traktorstyreenheden "blå".

7. Justér maskinen vandret med traktorens liftarme.



CMS-I-00004905



BEMÆRK

Når maskinen er sænket, viser skalaen den indstillede arbejdsdybde.

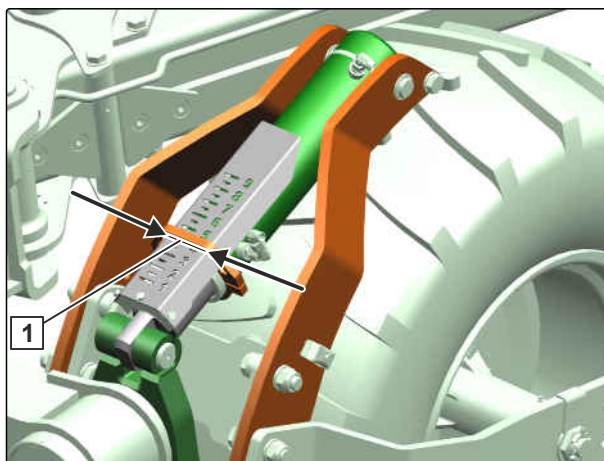
Skalaværdien er kun vejledende. Skalaværdien svarer ikke til arbejdsdybden i centimeter.

Aflæsningskant **1** på skalaen

8. Kontrollér maskinens hældningsværdi.

9. Før forageren nås, skal skiftehanen til

understellet anbringes i positionen



CMS-I-00004912

10. Kontrollér den indstillede arbejdsdybde under arbejdet.
11. Korrigér om nødvendigt indstillingen under arbejdet.



BEMÆRK

Hvis arbejdsdybden varierer hyppigt: Lad skiftehanen til understellet være i position



▲ . Derefter skal den ønskede arbejdsdybde indstilles igen efter forageren.

7.11 Tilpasning af arbejdsdybden for de forreste støttehjul

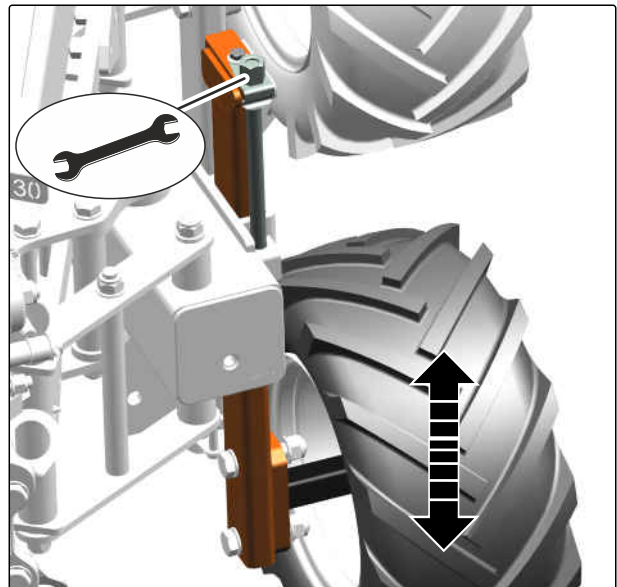
CMS-T-00013970-A.1

Under onland-pløjningen støtter de forreste støttehjul maskinen på den ubearbejdede mark.

Maskinen føres også via traktorens liftarme under onland-pløjning.

Støttehjulene kan klappes op under furepløjning.

1. Indstil støttehjulet på jordsiden med skruenøglen str. 30, så støttehjulet har kontakt med jorden men ikke bærer maskinen.
2. Indstil det andet støttehjul efter vending af underplove.



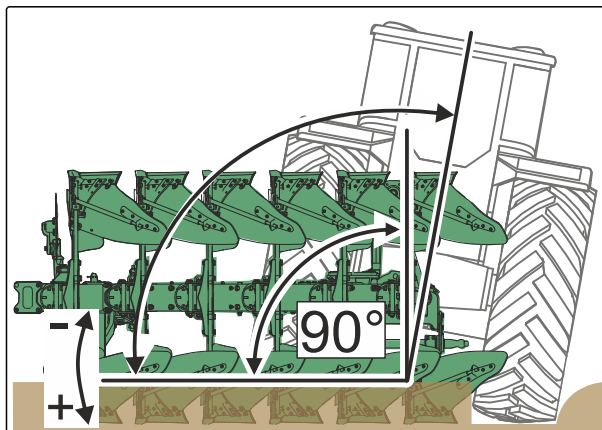
CMS-I-00008673

7.12 Indstilling af plovens hældningsvinkel forhold til traktoren

CMS-T-00006530-C.1

Under anvendelsen kører ploven i ret vinkel i forhold til den ubearbejdede jord. Dertil skal plovens hældning i forhold til traktoren indstilles.

- Spindlerne fungerer som anslag for ploven i arbejdsstilling.
- Indstil hældningsvinklen i begge sider efter hinanden med spindlen.
- Hældningsvinklen afhænger af den indstillede arbejdsdybde.



CMS-I-00003708



FORUDSÆTNINGER

- ☑ Maskinen er parkeret eller i arbejdsstilling.

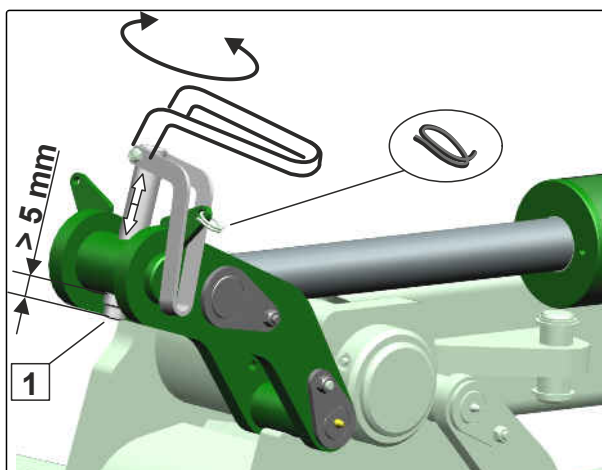
Indstil først den fritliggende hældningsjustering på følgende måde:

1. Løft indstillingsbøjlen.
2. *For at forøge hældningsvinklen:*
Drej anslaget **1** opad med indstillingsbøjlen

eller

for at reducere hældningsvinklen:
Drej anslaget nedad med indstillingsbøjlen.

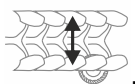
3. Sikr indstillingsbøjlen i parkeringspositionen med låseringen.



CMS-I-00004914

Vend underplovene på den anden side for at indstille hældningen på følgende måde:

4. Anbring skiftehanen til understellet i positionen



5. *For at løfte maskinen med understellet:*
Aktivér traktorstyreenheden "blå".

6. Løft maskinen via traktorens liftarme.

7. *For at vende underplovene:*
Aktivér traktorstyreenheden "grøn".

8. Sænk maskinen igen.
9. Indstil hældningsvinklen ens i begge sider.



BEMÆRK

Anslaget skal være skruet minimalt ud af gevindet.

7.13 Anvendelse af maskinen

CMS-T-00005202-D.1



FORSIGTIG

Fare ved løsning af skrueforbindelserne

Efter kort anvendelsestid mister skrueforbindelserne forspændingskraft og kan løsne sig.

- Efterspænd skruerne en gang efter 2 timer og derefter i henhold til angivelserne på mærkat.



CMS-I-00003762

1. Kør maskinen, og sænk samtidigt traktorens liftarme.
2. *For at sænke maskinen med understellet:*
Aktivér traktorstyreenheden "blå".
3. Justér maskinen vandret med traktorens liftarme.
4. Korrigér indstillingerne.



VIGTIGT

Fare for skader på forploven

- Anvend ikke forploven, når der køres i kurver.
- Anvend ikke forploven på stenede jorde.

7.14 Vending på forageren

CMS-T-00007285-B.1

Venderadiussen kan gøres mindre på forageren med en optimal indstyring.

Når der vendes, drejes plovens understelshjul med. Benyt i den forbindelse traktorstyreenheden "grøn".

1. Løft først de forreste underplove med traktorens liftarme.
2. *For at løfte maskinen helt med understellet:*
Aktivér traktorstyreenheden "blå".
3. *For at anvende underplove:*
Aktivér traktorstyreenheden "grøn".
4. Kør maskinen i furen.
5. Sænk først de forreste underplove med traktorens liftarme.
6. *For at sænke maskinen helt med understellet:*
Aktivér traktorstyreenheden "blå".
7. Justér maskinen vandret med traktorens liftarme.

Afhjælpning af fejl

8

CMS-T-00007179-F.1

Fejl	Årsag	Løsning
Maskinen opnår ikke den ønskede arbejdsdybde	Jorden er for hård.	► Træk tværfurer for enden af marken.
	Arbejdsdybden er indstillet forkert.	► Indstil arbejdsdybden.
	Underplove er slidte.	► Udskift underplove.
	Der anvendes en forkert underplov.	► Anvend udskiftelig spids.
	Rulleskæret er indstillet for dybt.	► Indstil rulleskæret fladere.
	Angrebsvinklen er indstillet for fladt.	► se side 82
Underplov arbejder ikke	Springbolt til overbelastningssikringen er brudt.	► se side 82

Maskinen opnår ikke den ønskede arbejdsdybde

CMS-T-00007296-F.1

Ikke muligt ved alle underplove

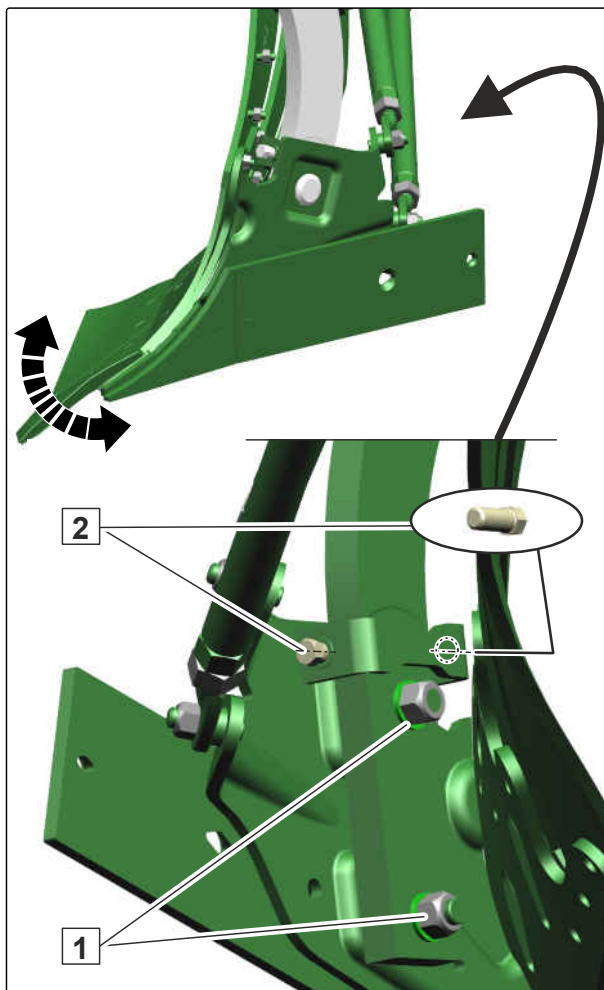
1. Parkér maskinen på en vandret flade i arbejdsstilling.
2. Løft maskinen ud af arbejdsstillingen, indtil underplove løftes en smule fra jorden.
3. Løsn plovskrueerne **1** på de nederste underplove.
4. Indstil underplovens angrebsvinkel stejlere med skrueene **2** efter behov.



BEMÆRK

Jo stejlere underplove er, desto bedre er indtrækningsreaktionen, og desto større er behovet for trækraft og slitagen.

5. Kontrollér, at alle underplove har samme afstand til plovrammen.
6. Spænd plovskrueene **1** fast med 580 Nm.
7. Indstil underplove på den anden side stejlere i samme omfang efter vendingen.



CMS-I-00007933

Underplov arbejder ikke

CMS-T-00007183-B.1

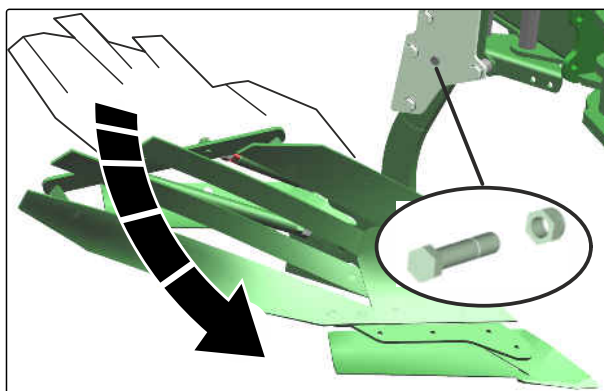


ADVARSEL

Fare for kvæstelser, hvis underplov pludseligt drejer ned

- Gå kun hen til underplov bagfra.
- Hold stor afstand til underplov.

1. Drej underplov tilbage i anvendelsesstilling.
2. Spænd forskruningen på omdrejningspunktet.
3. Montér springbolten og den selvslående møtrik, og spænd dem.



CMS-I-00005021

**BEMÆRK**

Der er flere springbolte og møtrikker i transportboksen.

Parkering af maskinen

9

CMS-T-00006536-F.1

9.1 Parkering af maskinen med støttefod i arbejdsstilling

CMS-T-00013724-B.1

9.1.1 Afmontering af bagbelysning

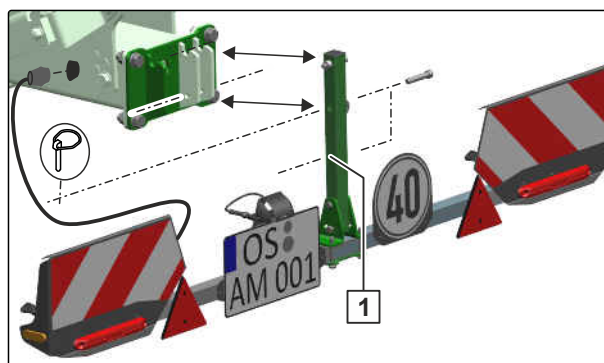
CMS-T-00007026-D.1



VIGTIGT

Fare for maskinskade på grund af komponenters kollision

- Før du drejer underplovene i arbejdsstilling:
Afmontér bagbelysningen til kørsel på offentlig vej.



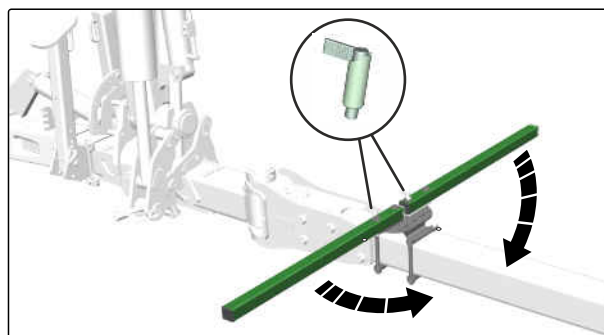
CMS-I-00004936

1. Træk stikket til strømforsyningen ud.
2. Træk bolten ud.
3. Sæt bolten i parkeringsposition **1**.
4. Tag bagbelysningen ud af anordningen.
5. Læg bagbelysningen på et egnet sted.

9.1.2 Anbringelse af forreste identifikationsudstyr i parkeringsstilling

CMS-T-00005194-G.1

1. Træk i positioneringsbolten.
2. Drej det forreste identifikationsudstyr i parkeringsstillingen.



CMS-I-00008697



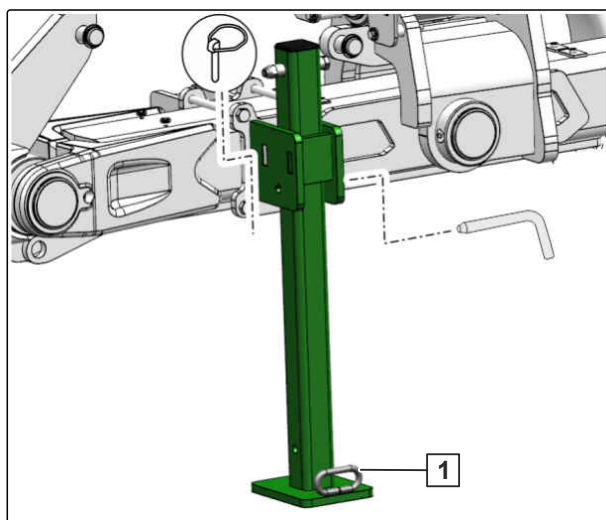
VIGTIGT Fare for maskinskade på grund af komponenters kollision

- Før du drejer underplovene i arbejdsstilling:
Afmontér bagbelysningen til kørsel på offentlig vej.

3. Kontrollér, at positioneringsbolten går i indgreb.

9.1.3 Sænkning af støttefod

1. Hold støttefoden på håndtaget **1**.
2. Træk bolten ud.
3. Sænk støttefoden.
4. Sikr støttefoden med bolten.
5. Sørg for at sikre boltene med ringsplitten.

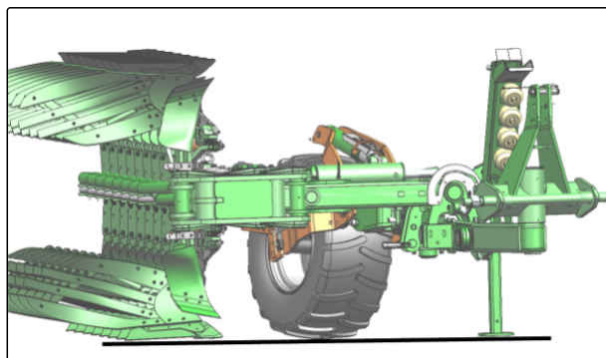


CMS-T-00013725-A.1

CMS-I-00008543

9.1.4 Parkering af maskinen på underplovene

I arbejdsstilling parkeres maskinen på underplovene og støttefoden.



CMS-T-00006537-D.1

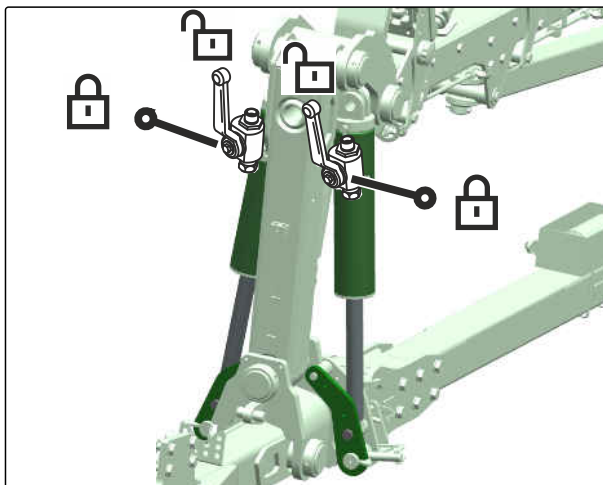
CMS-I-00007039



FORUDSÆTNINGER

- ☑ Maskinen er i transportstilling

1. Åbn vendecylindrenes afspærringshaner.



CMS-I-00004907

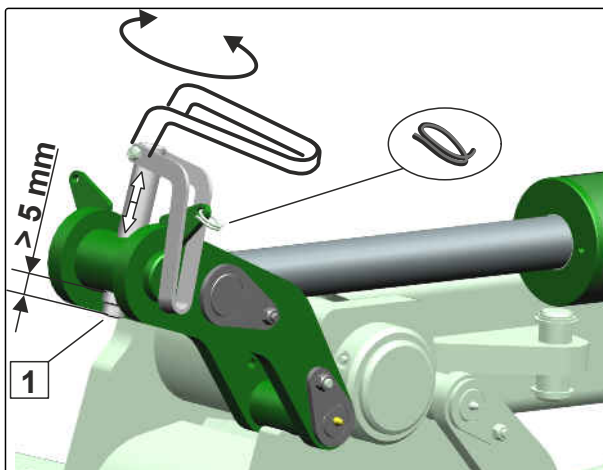
2. For at justere liftarmsakslen i parkeret tilstand vandret med jorden:

Nulstil hældningen på den side, som underplove skal parkeres på.



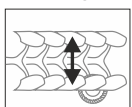
BEMÆRK

Drej i den forbindelse kun spindlen til hældningsjusteringen så langt tilbage, at ploven kan hvile på spindlen.



CMS-I-00004914

3. Anbring skiftehanen til understellet i positionen



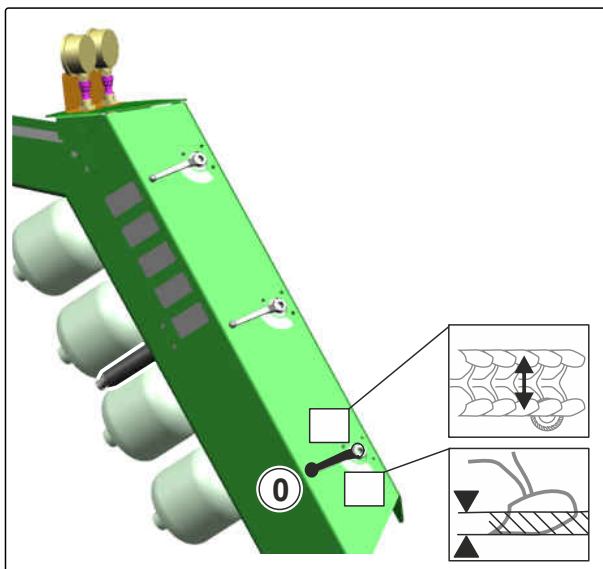
4. Løft maskinen via traktorens liftarme.

5. For at løfte maskinen med understellet:
Aktivér traktorstyreenheden "blå".

6. For at dreje underplove til arbejdsstilling:
Aktivér traktorstyreenheden "grøn".

7. Sænk maskinen via traktorens liftarme.

8. For at parkere maskinen på underskærene og justere bærebukken vandret:
Aktivér traktorstyreenheden "blå".



CMS-I-00004905

9.2 Parkering af maskine med parkeringsstøtter i transportstilling

CMS-T-00006538-D.1



ADVARSEL

Fare for kvæstelser, hvis maskinen vælter

Parkeringsstøtterne trænger ned i den bløde jord, og maskinen vælter.

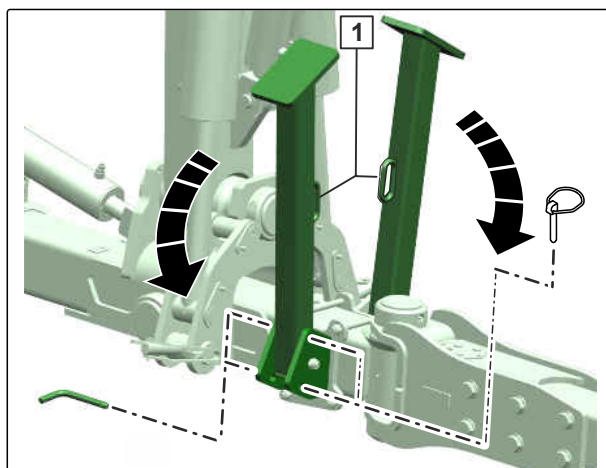
- ▶ Stil kun maskinen med parkeringsstøtterne på fast jord.
- ▶ Hvis jorden er blød:
Parkér maskinen i arbejdsstilling.



FORUDSÆTNINGER

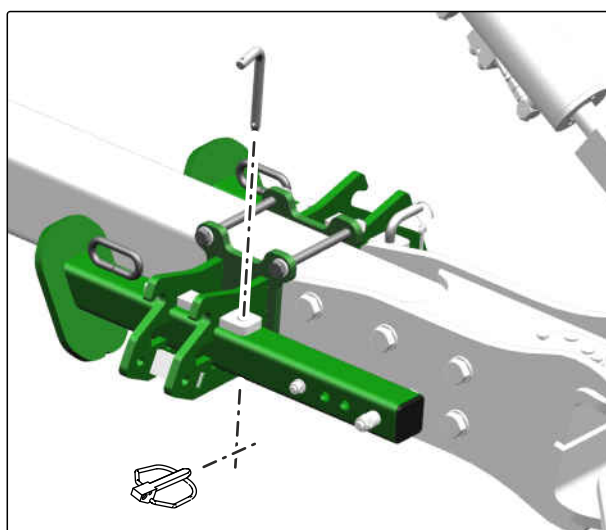
- ☑ Maskinen er udstyret med 4 parkeringsstøtter.

1. Hold de forreste parkeringsstøtter på håndtaget.
2. Træk boltene ud.
3. Sænk parkeringsstøtten.
4. Lås parkeringsstøtten med boltene.
5. Sørg for at sikre boltene med ringsplitten.
6. Gentag fremgangsmåden for den anden, forreste parkeringsstøtte.



CMS-I-00008579

7. Træk boltene ud.
8. Træk den bageste parkeringsstøtte fremefter.

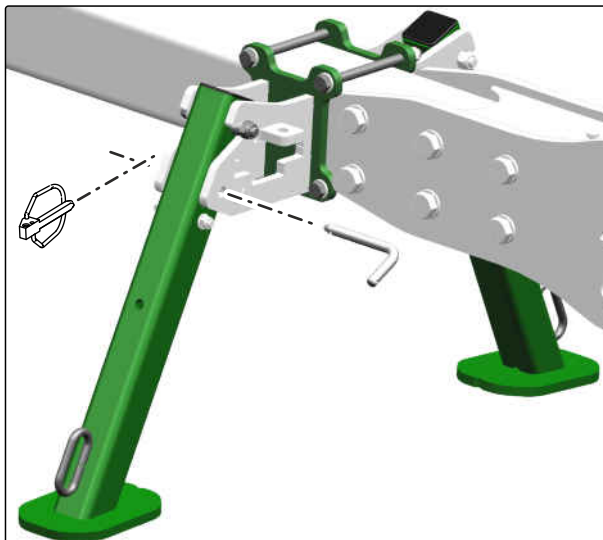


CMS-I-00008644

9 | Parkering af maskinen

Frakobling af maskinen

9. Læg parkeringsstøtten i holderen, og lås den med boltene.
10. Sørg for at sikre boltene med ringsplitten.
11. Gentag fremgangsmåden med den anden, bageste parkeringsstøtte.
12. *For at sikre maskinen i transportstillingen:* Aktivér traktorstyreenheden "blå", og sænk traktorens liftarme.



CMS-I-00008645

9.3 Frakobling af maskinen

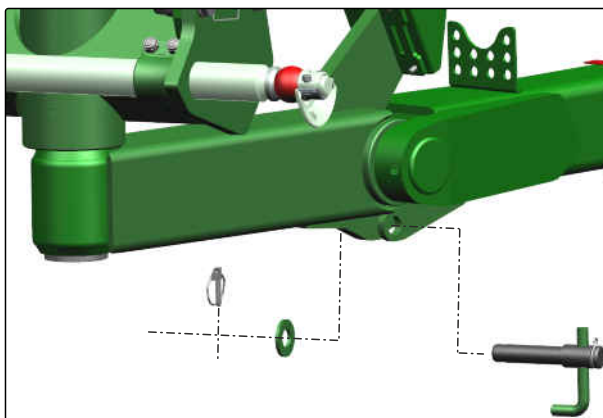
CMS-T-00006489-B.1



FORUDSÆTNINGER

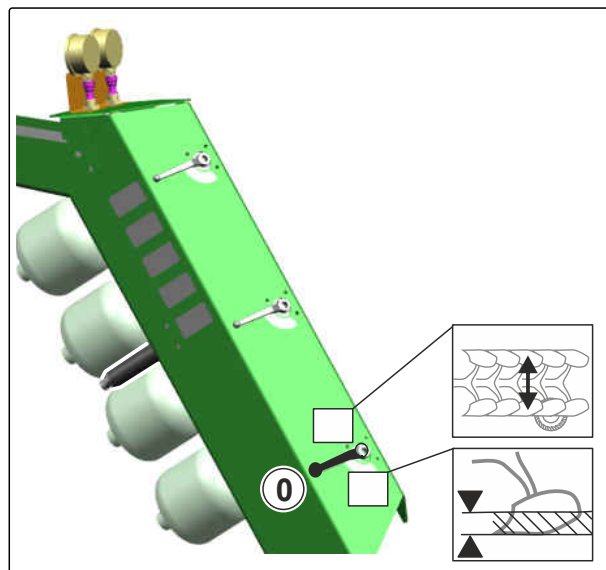
- ☑ Skiftehanen til traktionsforstærkningen er i position "0".
- ☑ Gør traktionsforstærkningen trykløs. Maks. tryk: 70 bar

1. Parkér maskinen på et vandret og fast underlag.
2. Aflast topstangen.
3. Kobl topstangen fra maskinen.
4. Tag topstangsbolten ud af det øverste koblingspunkt, sæt den i bærebukkestøtten, og sikr den.
5. Aflast traktorens liftarme.
6. Kobl traktorens liftarme fra maskinen, mens du sidder på traktorsædet.
7. Kør traktoren frem.



CMS-I-00004899

8. *For at spærre understelshydraulikken:*
Anbring skiftehanen til understellet i positionen "0".

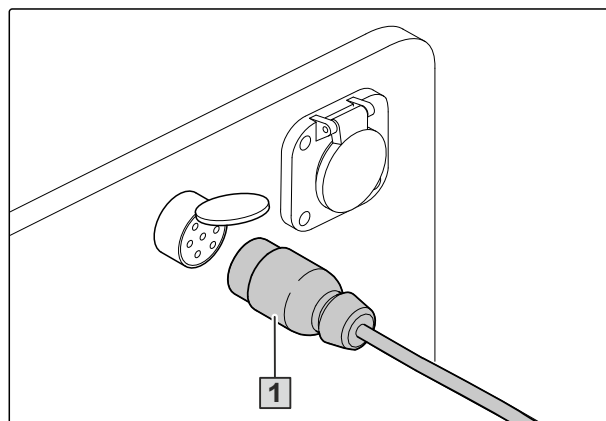


CMS-I-00004905

9.4 Frakobling af spændingsforsyning

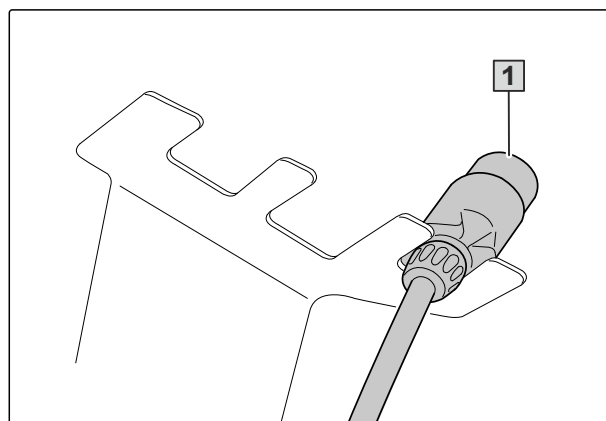
CMS-T-00001402-H.1

1. Træk stikket **1** til spændingsforsyningen ud.



CMS-I-00001048

2. Anbring stikkene **1** i opbevaringsrummet.

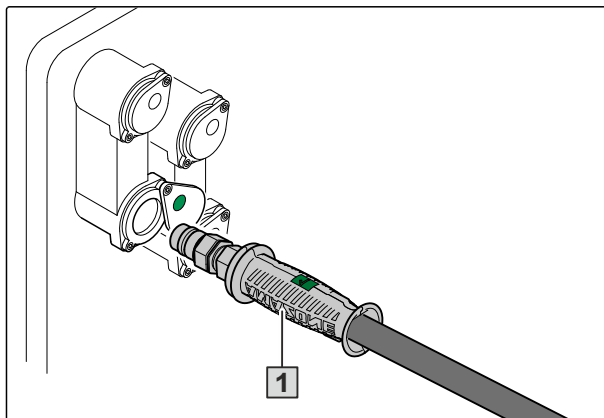


CMS-I-00001248

9.5 Frakobling af hydraulikslanger

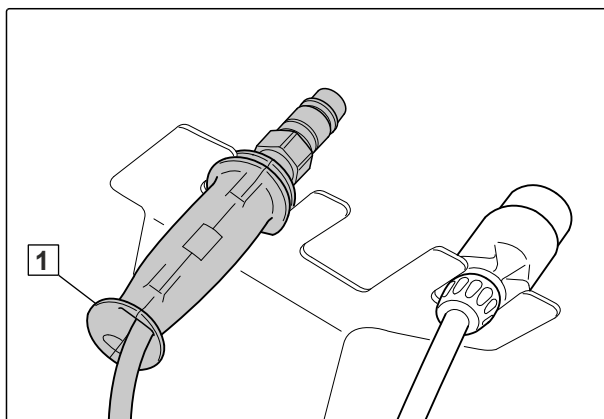
CMS-T-00000277-F.1

1. Sørg for at sikre traktoren og maskinen.
2. Sæt betjeningshåndtaget på traktorstyreenheden i flydestilling.
3. Frakobl hydraulikslangerne **1**.
4. Sæt støvkapper på hydraulikstikdåserne.



CMS-I-00001065

5. Anbring hydraulikslangerne **1** i opbevaringsrummet.

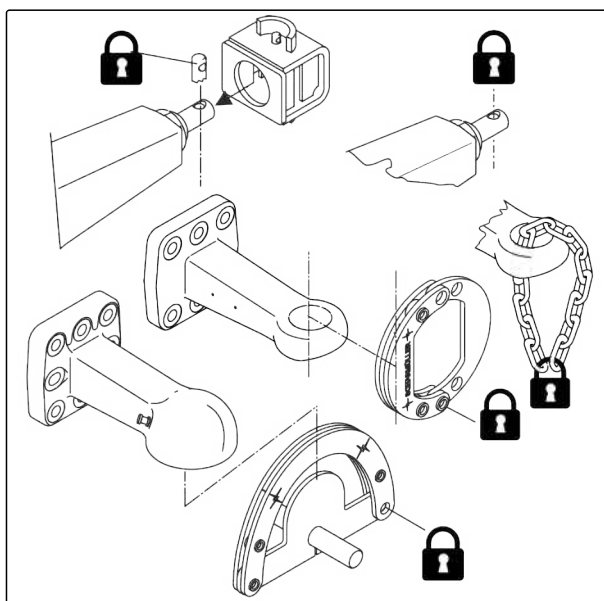


CMS-I-00001250

9.6 Anbringelse af sikring mod uautoriseret anvendelse

CMS-T-00005090-B.1

1. Anbring sikringen mod uautoriseret anvendelse på påhængsanordningen.
2. Anbring hængelåsen.



CMS-I-00003534

Istandholdelse af maskinen

10

CMS-T-00013951-B.1

10.1 Vedligeholdelse af maskinen

CMS-T-00006534-G.1

10.1.1 Vedligeholdelsesplan

efter den første anvendelse		
Kontrol af hydraulikslanger	se side 92	
Kontrol af skrueforbindelser	se side 94	
ved behov		
Dækskift	se side 96	
dagligt		
Kontrol af sliddelenes tilstand	se side 93	
Kontrol af liftarmsbolt og topstangsbolt	se side 96	
for hver 50 driftstimer / ugentligt		
Kontrol af hydraulikslanger	se side 92	
Kontrol af skrueforbindelser	se side 94	
Kontrol af hjul	se side 95	
for hver 1000 driftstimer / hver 12. måned		
Kontrol af hjullejer	se side 95	VÆRKSTEDSARBEJDE

10.1.2 Kontrol af hydraulikslanger

CMS-T-00002331-F.1



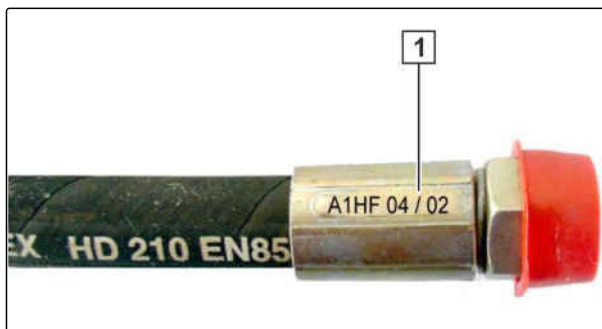
INTERVAL

- efter den første anvendelse
 - for hver 50 driftstimer
- eller
- ugentligt

1. Kontrollér hydraulikslangerne for beskadigelser såsom skuresteder, snit, revner og deformationer.
2. Kontrollér hydraulikslangerne for utætte steder.
3. Efterspænd løse forskruninger.

Hydraulikslangerne må maks. være 6 år gamle.

4. Kontrollér produktionsdatoen **1**.



CMS-I-00000532



VÆRKSTEDSARBEJDE

5. Udskift slidte, beskadigede eller forældede hydraulikslanger.

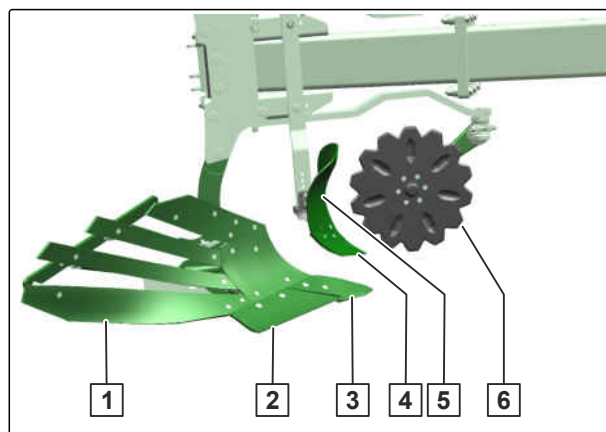
10.1.3 Kontrol af sliddelenes tilstand

CMS-T-00006535-B.1

INTERVAL • dagligt

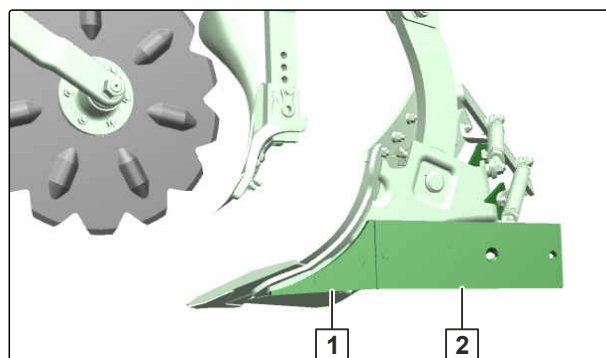
Sliddele er:

- 1** Muldpladebane
- 2** Skærblad
- 3** Skærspids
- 4** Forplovsskær
- 5** Forplovsmuldplade
- 6** Rulleskær



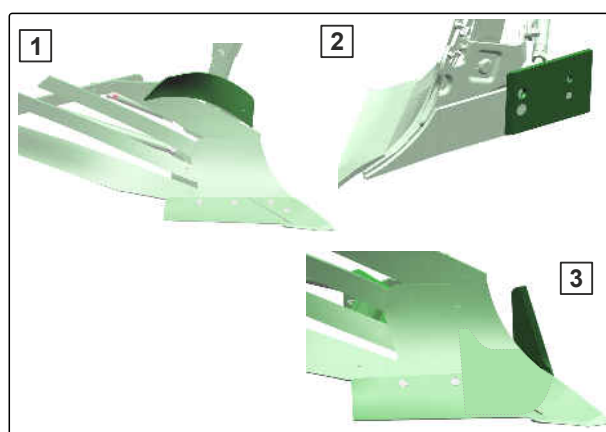
CMS-I-00005065

- 1** Anlægsspids
- 2** Anlæg



CMS-I-00005066

- 1** Indlægsplade
- 2** Anlægsskåner
- 3** Anlægsskær



CMS-I-00005068

1. Kontrollér sliddelenes tilstand.
2. Udskift slidte sliddele.

10.1.4 Kontrol af skrueforbindelser

CMS-T-00007182-A.1



INTERVAL

- efter den første anvendelse
 - for hver 50 driftstimer
- eller
- ugentligt



FORSIGTIG

Fare ved løsning af skrueforbindelserne

Efter kort anvendelsestid mister skrueforbindelserne forspændingskraft og kan løsne sig.

- Efterspænd skruerne en gang efter 2 timer og derefter i henhold til angivelserne på mærkaten.

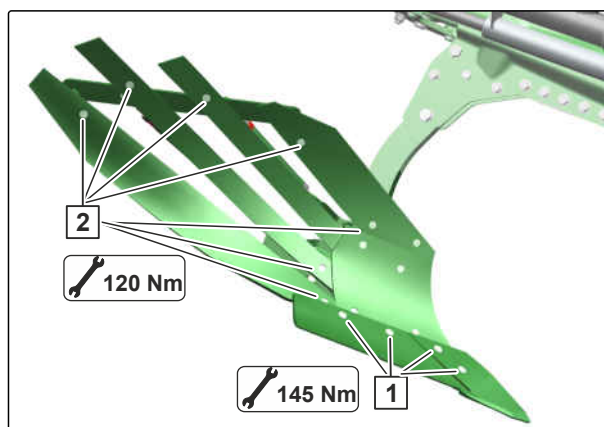


CMS-I-00003762

Skrueforbindelser på underploven:

1	M12x35 12.9
2	M12x35 10.9

- Kontrollér, om alle skruerne sidder fast.



CMS-I-00005063

10.1.5 Kontrol af hjul

CMS-T-00007193-B.1



INTERVAL

- for hver 50 driftstimer
eller
ugentligt

Dæk	Dæktryk	Tilspændingsmoment
500/45-22,5	3,5 bar	600 Nm
400/55-22,5	4 bar	600 Nm
500/60-22,5	3 bar	600 Nm

1. Kontrollér dæktrykket i henhold til angivelserne på mærkaterne.
2. Kontrollér forskruningen.

10.1.6 Kontrol af hjullejer

CMS-T-00014967-A.1



VÆRKSTEDSARBEJDE

- for hver 1000 driftstimer
eller
hver 12. måned

1. Kontrollér lejesløret.
2. Udskift smørefedt i hjullejerne.

10.1.7 Dækskift

CMS-T-00007195-A.1



INTERVAL

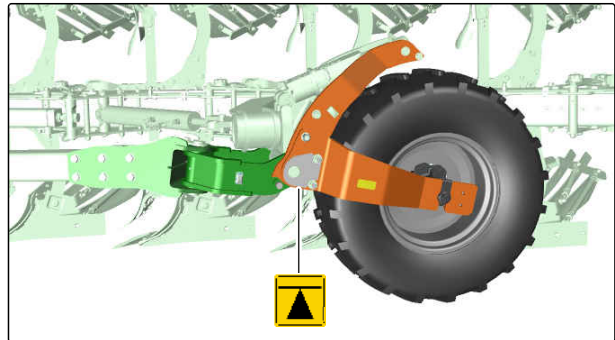
- ved behov



FORUDSÆTNINGER

- ✓ Maskinen står på underplove og parkeringstøtterne i arbejdsstilling

1. Løft understelshjulet en smule fra jorden med donkraften.
2. Løsn aksselfastgørelsesboltene i begge sider.
3. Fjern understelshjulet fra gaflen.
4. Løsn boltene, der forbinder fælgen med køreakslen.
5. Skift dækkene.
6. Montér understelshjulet.



CMS-I-00005067

10.1.8 Kontrol af liftarmsbolt og topstangsbolt

CMS-T-00002330-J.1



INTERVAL

- dagligt

Kriterier for visuel kontrol af liftarmsbolte og topstangsbolte:

- Revner
 - Brud
 - Blivende deformationer
 - Tilladt slid: 2 mm
1. Kontrollér liftarmsboltene og topstangsboltene med hensyn til de nævnte kriterier.
 2. Udskift slidte bolte.

10.2 Rengøring af maskinen

CMS-T-00005229-B.1



MILJØINFORMATION

Fare for forurening af miljøet som følge af ukorrekt brug af olie

- ▶ Rengør maskinen på en rengøringsplads med olieudskiller.



VIGTIGT

Fare for maskinskader som følge af rengøringsstrålen fra højtryksdysen

- ▶ Rengør ikke maskinen i de første 6 uger med en højtryksrenser.
 - ▶ *For at undgå lakskader:*
Overhold henvisningerne om rengøring og pleje.
 - ▶ Ret aldrig rengøringsstrålen fra højtryksrensere eller varmtvandshøjtryksrensere mod mærkede komponenter.
 - ▶ Ret aldrig rengøringsstrålen fra højtryksrensere eller varmtvandshøjtryksrensere mod elektriske eller elektroniske komponenter.
 - ▶ Ret aldrig rengøringsstrålen direkte mod smøresteder, lejer, typeskilt, advarselsbilleder og klæbefolier.
 - ▶ Hold altid en afstand på mindst 500 mm mellem højtryksdysen og maskinen.
 - ▶ Indstil vandtrykket på maks. 100 bar.
-
- ▶ Rengør maskinen med en højtryksrenser eller en varmtvandshøjtryksrenser.



CMS-I-00002692

10.3 Smøring af maskinen

CMS-T-00013952-A.1



VIGTIGT

Maskinskader på grund af ukorrekt smøring

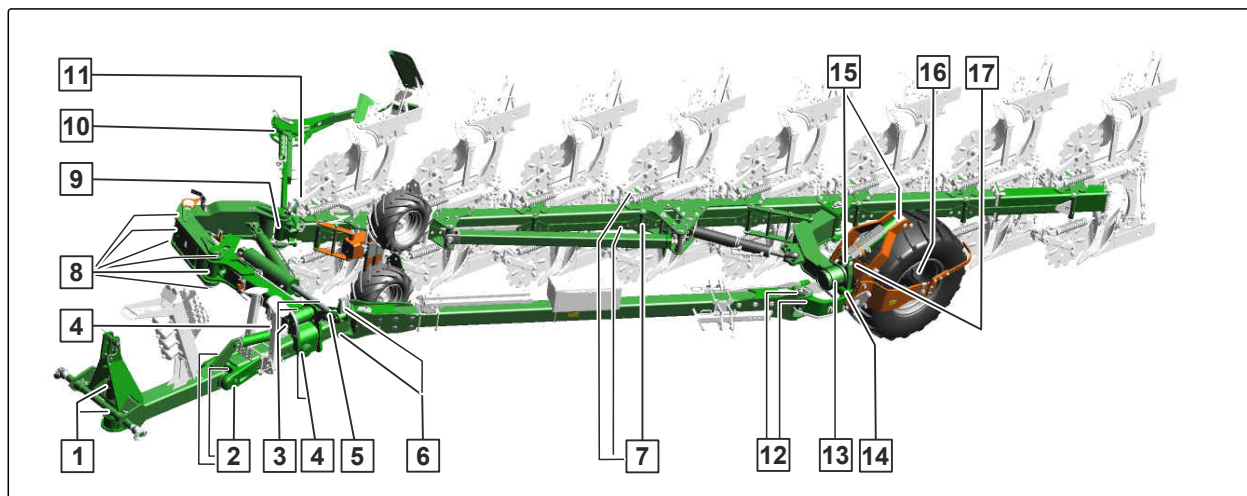
- ▶ Smør maskinen på de markerede smøresteder i overensstemmelse med smøreskemaet.
- ▶ *For at undgå, at der presses snavs ind i smørestederne,* skal smøreniplerne og fedtpistolen rengøres omhyggeligt.
- ▶ Maskinen må kun smøres med de smøremidler, der er anført under Tekniske Data.
- ▶ Pres det snavsede fedt helt ud af lejerne.



CMS-I-00002270

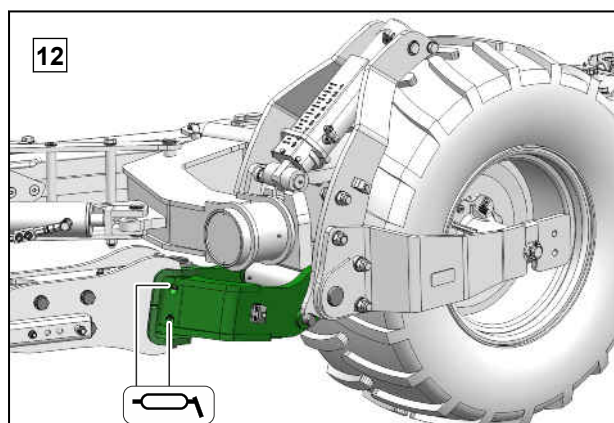
10.3.1 Oversigt over smøresteder

CMS-T-00013977-A.1

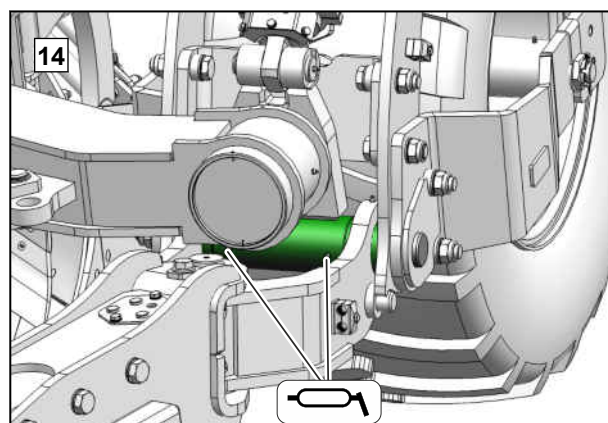


CMS-I-00008685

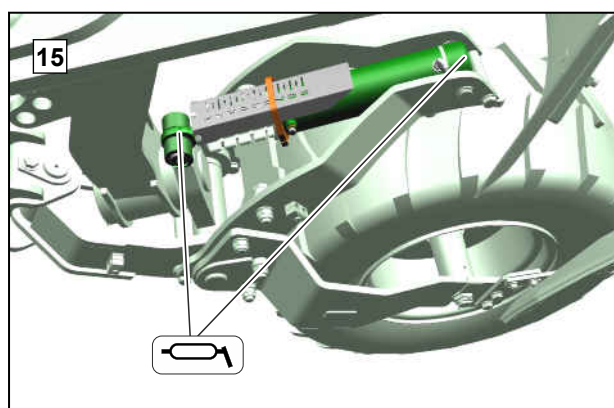
for hver 10 driftstimer



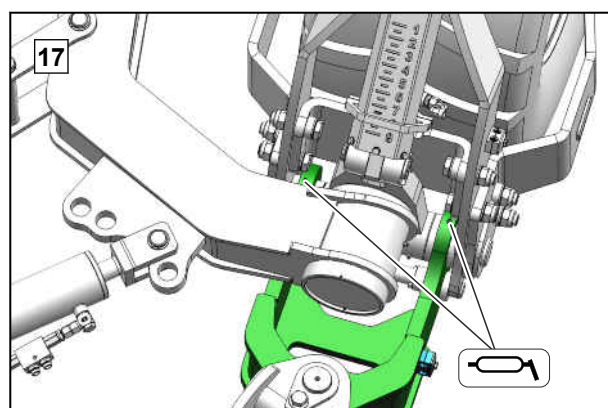
CMS-I-00004992



CMS-I-00004990

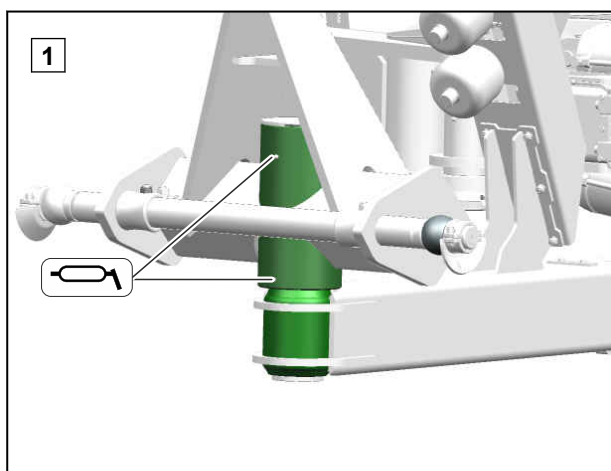


CMS-I-00004989

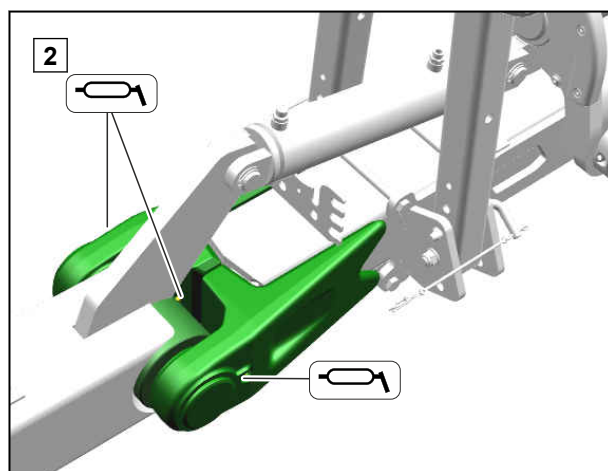


CMS-I-00008578

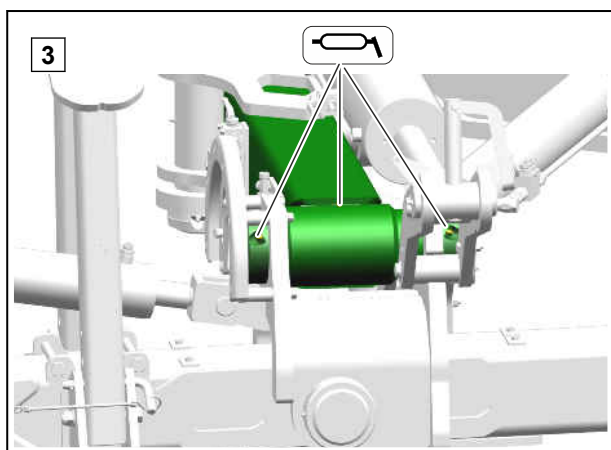
for hver 50 driftstimer



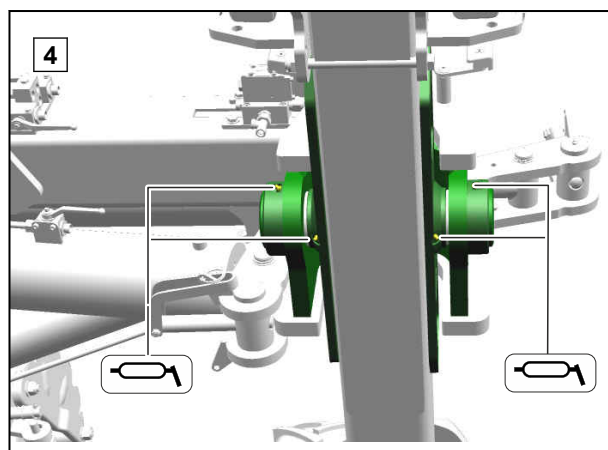
CMS-I-00008695



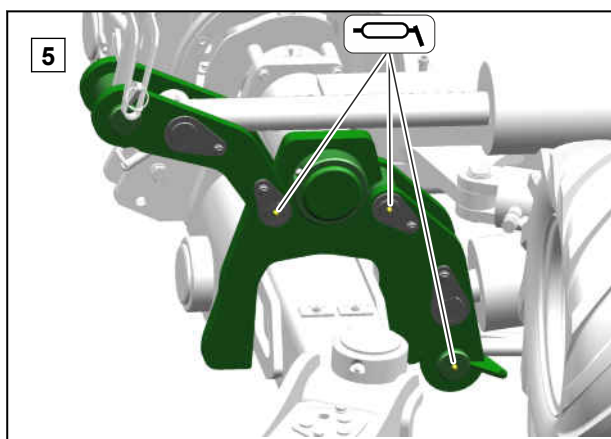
CMS-I-00008694



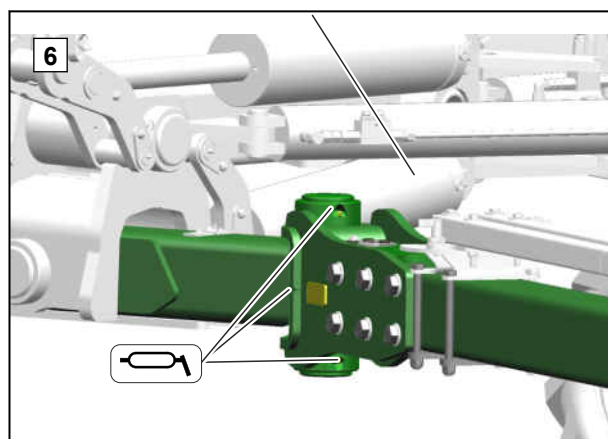
CMS-I-00008693



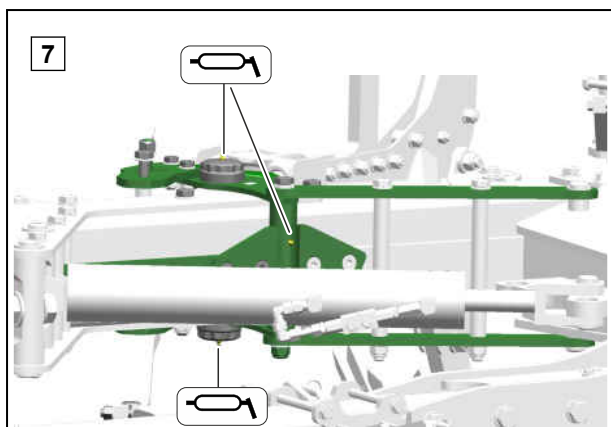
CMS-I-00008692



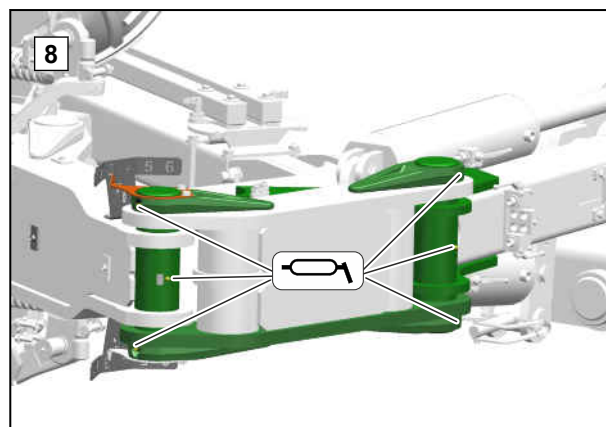
CMS-I-00008691



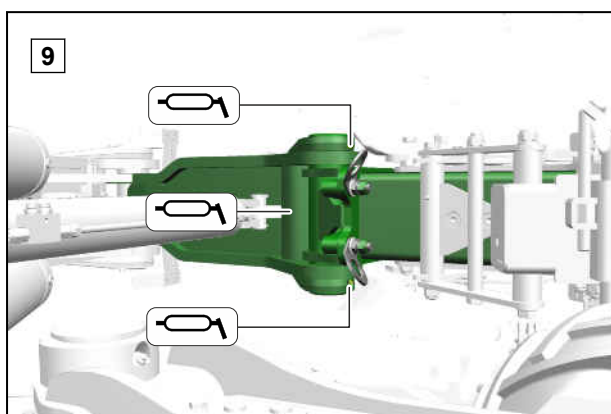
CMS-I-00008690



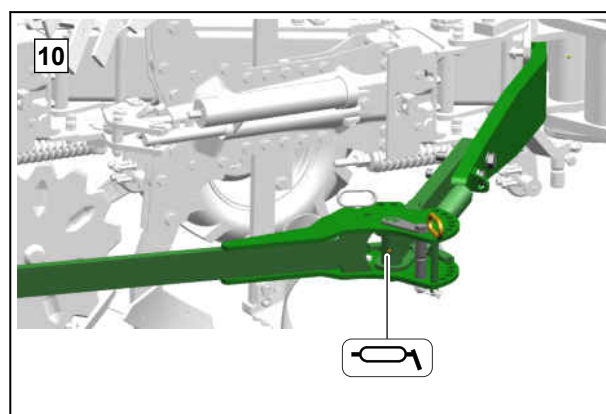
CMS-I-00008689



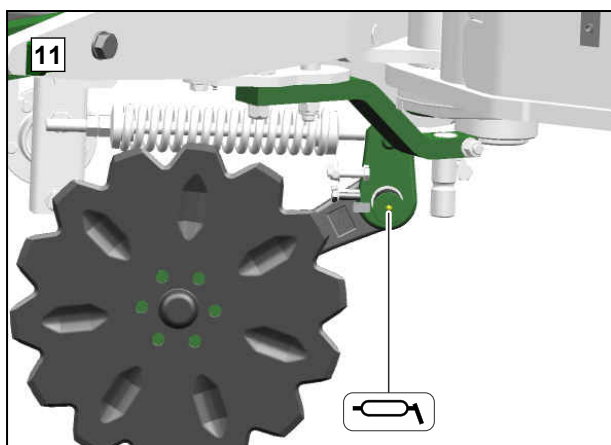
CMS-I-00008688



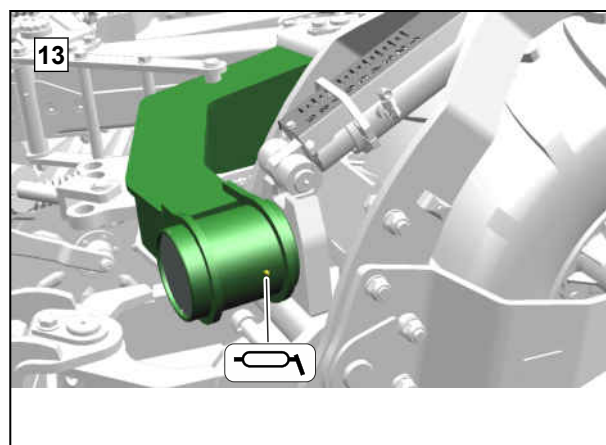
CMS-I-00008687



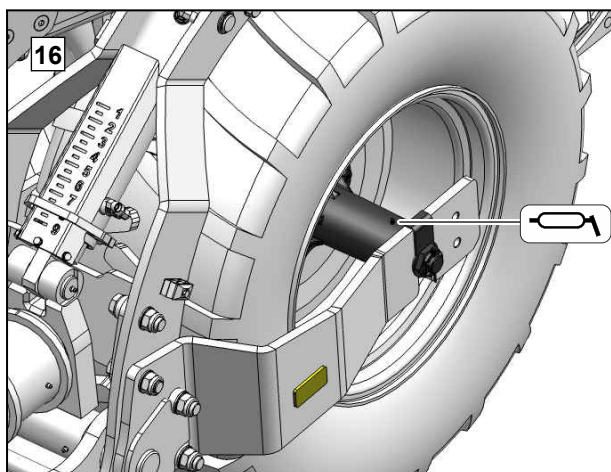
CMS-I-00008686



CMS-I-00008684



CMS-I-00008696



10.4 Oplagring af maskine

CMS-T-00005282-A.1



VIGTIGT

Maskinskader på grund af korrosion

Snavs tiltrækker fugtighed og medfører korrosion.

- Maskinen må kun oplagres beskyttet mod vind og vejr i rengjort tilstand.

1. Rengør maskinen.
2. Beskyt ulakerede komponenter mod korrosion med et korrosionsbeskyttelsesmiddel.
3. Smør alle smøresteder. Fjern overskydende fedt.
4. Parkér maskinen, så den er beskyttet mod vind og vejr.

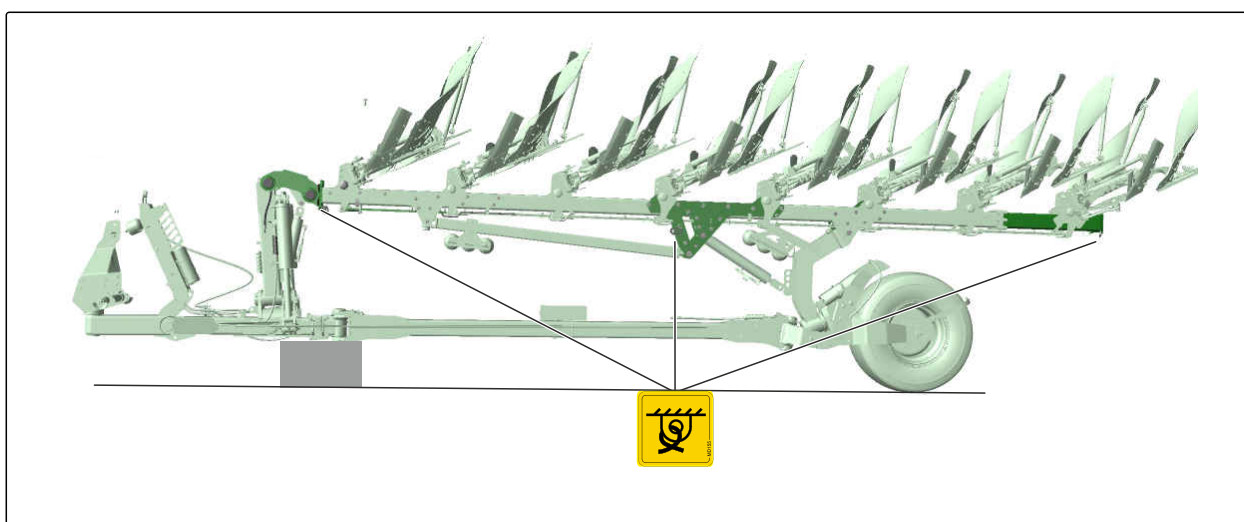
Pålæsning af maskinen

11

CMS-T-00006553-F.1

11.1 Fastsurring af maskinen

CMS-T-00006559-B.1



CMS-I-00004628

Maskinen har 3 fastsurringspunkter til fastsurringsmidler.



ADVARSEL

Fare for ulykker ved ukorrekt anbragte fastsurringsmidler

Hvis fastsurringsmidlerne ikke anbringes på de markerede fastsurringspunkter, kan maskinen blive beskadiget under fastsurringen, hvilket udgør en sikkerhedsrisiko.

- Anbring kun fastsurringsmidlerne på de markerede fastsurringspunkter.

1. Stil maskinen på transportkøretøjet.
2. Anbring fastsurringsmidler på de markerede fastsurringspunkter.
3. Fastsur maskinen i henhold til de nationale forskrifter for lastsikring.

Bortskaffelse af maskinen

12

CMS-T-00010906-B.1

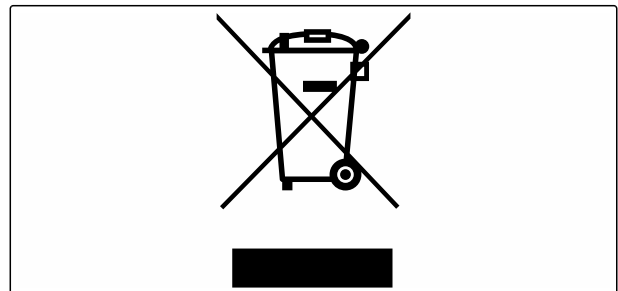


MILJØINFORMATION

Miljøskader på grund af ukorrekt bortskaffelse

- ▶ Overhold forskrifterne fra de lokale myndigheder.
- ▶ Vær opmærksom på symbolerne for bortskaffelse på maskinen.
- ▶ Følg de følgende anvisninger.

1. Komponenter med dette symbol må ikke bortskaffes i husholdningsaffaldet.



CMS-I-00007999

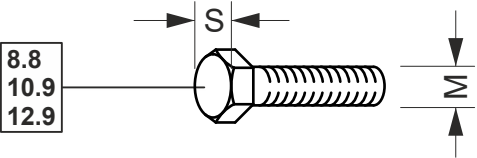
2. Returnér batterier til distributøren
eller
aflever batterier på et indsamlingssted.
3. Send genanvendeligt materiale til genanvendelse.
4. Håndtér driftsmidler som farligt affald.



VÆRKSTEDSARBEJDE

5. Bortskaf kølemidlet.

13.1 Skruetilspændingsmomenter

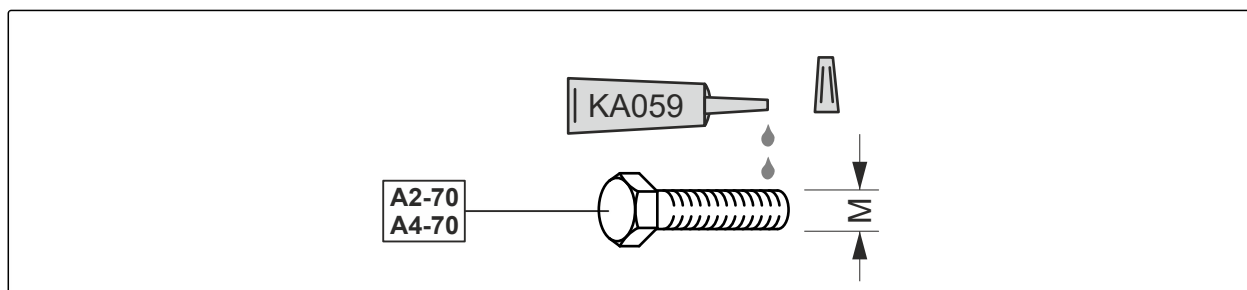


BEMÆRK

Såfremt der ikke er angivet andet, gælder de skruetilspændingsmomenter, der er angivet i tabellen.

M	S	Styrkeklasser		
		8.8	10.9	12.9
M8	13 mm	25 Nm	35 Nm	41 Nm
M8x1		27 Nm	38 Nm	41 Nm
M10	16(17) mm	49 Nm	69 Nm	83 Nm
M10x1		52 Nm	73 Nm	88 Nm
M12	18(19) mm	86 Nm	120 Nm	145 Nm
M12x1,5		90 Nm	125 Nm	150 Nm
M14	22 mm	135 Nm	190 Nm	230 Nm
M 14x1,5		150 Nm	210 Nm	250 Nm
M16	24 mm	210 Nm	300 Nm	355 Nm
M16x1,5		225 Nm	315 Nm	380 Nm
M18	27 mm	290 Nm	405 Nm	485 Nm
M18x1,5		325 Nm	460 Nm	550 Nm

M	S	Styrkeklasser		
		8.8	10.9	12.9
M20	30 mm	410 Nm	580 Nm	690 Nm
M20x1,5		460 Nm	640 Nm	770 Nm
M22	32 mm	550 Nm	780 Nm	930 Nm
M22x1,5		610 Nm	860 Nm	1.050 Nm
M24	36 mm	710 Nm	1.000 Nm	1.200 Nm
M24x2		780 Nm	1.100 Nm	1.300 Nm
M27	41 mm	1.050 Nm	1.500 Nm	1.800 Nm
M27x2		1.150 Nm	1.600 Nm	1.950 Nm
M30	46 mm	1.450 Nm	2.000 Nm	2.400 Nm
M30x2		1.600 Nm	2.250 Nm	2.700 Nm



CMS-I-00000065

M	Tilspændingsmoment	M	Tilspændingsmoment
M4	2,4 Nm	M14	112 Nm
M5	4,9 Nm	M16	174 Nm
M6	8,4 Nm	M18	242 Nm
M8	20,4 Nm	M20	342 Nm
M10	40,7 Nm	M22	470 Nm
M12	70,5 Nm	M24	589 Nm

13.2 Andre gældende dokumenter

CMS-T-00006213-A.1

- Traktorens betjeningsvejledning

Fortegnelser

14

14.1 Glosar

CMS-T-00000513-B.1

D

Driftsmiddel

Driftsmidler er nødvendige, for at driften kan foretages. Med til driftsmidlerne hører f.eks. rengøringsmidler og smøremidler som smøreolie, smørefedt eller pudsemidler.

M

Maskine

Liftofhængte maskiner er tilbehørsdele til traktoren. Liftofhængte maskiner betegnes dog ikke gennemgående som "maskine" i denne betjeningsvejledning.

T

Traktor

I denne betjeningsvejledning anvendes benævnelsen "traktor" også om andre trækkende landbrugsmaskiner. Maskinerne liftofhænges eller bugseres på/med traktoren.

14.2 Stikordsregister

A			
Adresse		Dokumenter	39
<i>Teknisk redaktion</i>	4	Dækkenes bæreevne	
		<i>Beregning</i>	42
Advarselsbilleder	24	Dækskift	96
<i>Opbygning</i>	25	Dæktryk	
<i>Positioner</i>	24	<i>Kontrol</i>	95
Afspærringsshane		E	
<i>Aktivering på vendearm</i>	72	Emballage med gevind	
Afstandselement		<i>Beskrivelse</i>	39
<i>Ændring af arbejdsdybde</i>	58	F	
Anlægsskær		Fejl	
<i>Beskrivelse</i>	36	<i>Arbejdsdybden er for lav</i>	82
Anlægsskåner	36	<i>Springbolt brækket</i>	82
Arbejdsbredde		Forager	
<i>Manuel indstilling af underplove</i>	56	<i>Vending</i>	79
Arbejdsdybde		Forakseltryk	
<i>Hydraulisk indstilling af underplove</i>	76	<i>Beregning</i>	42
<i>Indstilling af rulleskær</i>	59	Forfurebredde	
<i>Manuel indstilling af underplove</i>	58	<i>Indstilling ved furepløjning</i>	75
Arbejdshastighed	40	Forplove	
B		<i>Arbejdsdybde</i>	61
Bagakseltryk		<i>Beskrivelse</i>	36
<i>Beregning</i>	42	<i>Overskæring</i>	61
Bagbelysning	23	Frontballastering	
Belysning		<i>Beregning</i>	42
<i>Afmontering</i>	71, 84	Frontbelysning	23
<i>Montering</i>	56, 70	Fureafstand	
Belysning og identifikationsudstyr		<i>Indstilling ved onland-pløjning</i>	75
<i>Bagved</i>	23	Furepløjning	
<i>Foran</i>	23	<i>Forberedelse</i>	72
<i>I siden</i>	23	Første anvendelse	
Beskyttelsesanordning		<i>Forberedelse af traktoren</i>	45
<i>Afspærringshaner</i>	22	<i>Indstilling af driftstimetæller</i>	47
Beskyttelseslak		H	
<i>Fjernelse</i>	45	Hjul	
Bestemmelsesmæssig anvendelse	19	<i>Kontrol</i>	95
D		Hjullejer	
Digital betjeningsvejledning	4	<i>Kontrol</i>	95

Hjælpe midler	39	O	
Hydraulikbetjeningsenhed		Onland-pløjning	
<i>Skiftehaner</i>	37	<i>Forberedelse</i>	72
Hydraulikslanger		Oplagring	102
<i>frakobling</i>	90	Optimal arbejdshastighed	40
<i>Kontrol</i>	92	Overbelastningssikring	
<i>Tilkobling</i>	50	<i>Central indstilling</i>	62
Hældningsvinkel		<i>Decentral indstilling</i>	64
<i>Indstilling</i>	78	<i>Forberedelse til den første anvendelse</i>	45
I		<i>Hydraulisk</i>	33
Identifikationsudstyr		<i>Med springbolt</i>	33
<i>Parkeringsstilling</i>	71, 84	Overvintring	102
<i>Transportstilling</i>	70	P	
Indlægsplade	37	Pakkerarm	
Istandholdelse	91	<i>Anvendelsesstilling</i>	74
K		<i>Beskrivelse</i>	38
Kontaktdata		<i>Indstilling</i>	67
<i>Teknisk redaktion</i>	4	<i>Transportstilling</i>	68
Kontrol		Parkering	
<i>Hydraulikslanger</i>	92	<i>Maskine med parkeringsstøtter</i>	87
<i>Liftarmsbolt</i>	96	<i>På underplove</i>	85
<i>Topstangbolt</i>	96	<i>Sænkning af støttefod</i>	85
L		Plov	
Last		<i>Vandret justering</i>	78
<i>Beregning</i>	42	<i>Vending</i>	34
Liftarmsbolt		Pløjning	
<i>Kontrol</i>	96	<i>Forberedelse af onland</i>	72
M		<i>Forberedelse i furen</i>	72
Maskine		Produktbeskrivelse	20
<i>Funktion</i>	21	Pålæsning	
<i>istandholdelse</i>	91	<i>Fastsurring af maskinen</i>	103
<i>Overblik</i>	20	R	
<i>Pålæsning og aflæsning</i>	103	Rengøring	97
Maskinstillinger		Rulleskær	
<i>Arbejdsstilling</i>	31	<i>Beskrivelse</i>	35
<i>Foragerstilling</i>	31	<i>Indstilling af arbejdsdybde</i>	59
<i>Støtteposition</i>	31	<i>Indstilling af drejeområde</i>	60
<i>Transportstilling</i>	31	<i>Indstilling af sideafstand</i>	60
Monteringskategorier	40	S	
		Sikring mod uautoriseret anvendelse	
		<i>Anbringelse</i>	90
		<i>Fjernelse</i>	48

Skrueforbindelser		Typeskilt	
<i>Kontrol</i>	94	<i>Beskrivelse</i>	30
Skrue tilspændingsmomenter	106	<i>Ekstra</i>	30
Sliddele		U	
<i>Kontrol</i>	93	Underplove	
Smøresteder	98	<i>Arbejdsbredde</i>	74
Specialudstyr	22	<i>Arbejdsstilling</i>	73
Spændingsforsyning		<i>Hydraulisk indstilling af arbejdsdybde</i>	76
<i>Frakobling</i>	89	<i>Indstilling af arbejdsbredde</i>	56
<i>Tilkobling</i>	52	<i>Indstilling af forfurebredde ved furepløjning</i>	75
Støttehjul		<i>Kontrol af skruer</i>	94
<i>Tilpasning af arbejdsdybde</i>	77	<i>Manuel indstilling af arbejdsdybde</i>	58
		<i>Opbygning</i>	31
		<i>Transportstilling</i>	69
T		V	
Tekniske data		Værkstedsarbejde	3
<i>Farbar skråningshældning</i>	41		
<i>Monteringskategorier</i>	40		
<i>Mål</i>	40		
<i>Oplysninger om støj</i>	41		
<i>Optimal arbejdshastighed</i>	40		
<i>Traktorydelser</i>	40		
<i>Understel</i>	40		
Tilkobling			
<i>Anbringelse af parkeringsstøtter i</i>			
<i>parkeringsstilling</i>	53		
<i>Drejning af plov til transportstilling</i>	55		
<i>Forberedelse af bærebuk</i>	48		
<i>Hydraulikslanger</i>	50		
<i>Liftarme</i>	49		
<i>Løft af støttefod</i>	54		
<i>Topstang</i>	49		
Topstangbolt			
<i>Kontrol</i>	96		
Topstang			
<i>Tilkobling</i>	49		
Totalvægt			
<i>Beregning</i>	42		
Trafikteknisk udstyr			
<i>Parkeringsstilling</i>	71, 84		
<i>Transportstilling</i>	70		
Traktor			
<i>Beregning af krævede egenskaber</i>	42		
Traktorstyreenhed			
<i>Funktion</i>	50		



AMAZONE

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER SE & Co. KG

Postfach 51

49202 Hasbergen-Gaste

Germany

+49 (0) 5405 501-0

amazone@amazone.de

www.amazone.de